

**PARA IMPORTAR
O EXPORTAR**

Busque la manera + fácil,
rápida y + segura de hacerlo

BANCO DE LA PAZ

Una Gran Banca

**Se firma contrato
para primera fase
de proyecto
Misicuni**

PRESENCIA del país, Página uno

**Banzer:
El MNR me
ofreció ascenso
a Mariscal**

Página cinco

**AHORA
en el BANCO DE LA PAZ
Ud. goza de bajas comisiones en:**

- * Giros y transferencias
- * Cartas y líneas de crédito
- * Boletas de garantía
- * Aavales y fianzas

Una Gran Banca

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XLII - Nº 12.453 - LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 12 DE MAYO DE 1993 - 48 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS LA PAZ Bs 1.50, EL PAIS Bs 2.00; DOMINGOS Bs 2.00 Y 2.50

**En esta
edición**

DOCUMENTOS

IV
CONFERENCIA
GENERAL
DEL MERCADO
LATINOAMERICANO

DOMINGO

ca
coca-cocaína
continuará siendo el
importante
generador de divisas
del país (página 4)

Paraguay
Messner "puede
ir cuando quiera"
El virtual
generador de las
económicas en
Paraguay, Juan Carlos
Messner (página 11).

usos
Los terratenientes de
la Cruz,
quisaca y Tarija,
dan a los "peones
campesinos como si
eran animales"
PRESENCIA del País,
(página 1).

Venezuela



bierno venezolano
Anunció nuevos
estos subversivos
entras se espera
ción de la Suprema
caso de supuesta
rupción presidencial
(página 11)

uelga
roviaria
abajadores
proviarios paralizarán
y los servicios de
ga y pasajeros de
IFE (página 6).

"Greenpeace" asegura que Oruro se convierte en basurero tóxico

La organización defensora del medio ambiente "Greenpeace" denunció el envío de 600 toneladas de residuos industriales tóxicos a Bolivia por la empresa Capper Pass de Humberstone, ubicada en el noreste de Inglaterra.

En un fax remitido a PRESENCIA, Greenpeace asegura que esos residuos fueron transportados desde el puerto de Liverpool con destino a Operaciones Metalúrgicas y a la Fundación de Estano de Oruro, entre octubre de 1992 y febrero de 1993, con el pretexto de recuperar estano. Pero, en realidad, son desechos industriales producidos en la planta de la Capper Pass, clausurada en mayo de 1991 debido a sus emisiones tóxicas y radioactivas.

Los desechos tienen un alto grado de contaminación de metales pesados como el plomo y arsénico, además de bajos niveles de radioactividad. Corresponden a polvos procedentes de los sistemas de control de contaminación de la planta inglesa y provocarán la contaminación del medio ambiente y pondrán en peligro a la población y los trabajadores del lugar, agrega.

De acuerdo a la información, la planta de Humberstone aún tiene 2.000 toneladas de desechos y no se sabe cuántas más están destinadas a Bolivia. Recuerda que el Reino Unido se negó a proibir la exportación de estos productos a países en desarrollo. Sin embargo, Greenpeace insiste en poner fin a esa actividad.

La encargada de la Campaña contra las Sustancias Tóxicas de la institución ecologista, Madeleine Cobbing, explica que la actitud "hipócrita del gobierno del Reino Unido referida a la exportación de desechos quedó al descubierto con el descubrimiento de estas exportaciones a Bolivia. El Reino Unido debe tratar sus propios desechos en lugar de descargar sus problemas ambientales en los países en desarrollo. Pedimos al gobierno boliviano proteger su medio ambiente y proibir toda importación de desechos".

(Más información, página seis)

Para tener "un gobierno sólido" Paz Zamora sugiere pacto entre tres candidatos "ganadores"

El presidente Jaime Paz sugirió ayer la necesidad de que se concrete un pacto entre las tres primeras fuerzas políticas que ganen las elecciones del 6 de junio, a fin de conformar "un gobierno sólido y eficiente".

Mientras más apoyo se tenga es mejor para gobernar y para el interés de los bolivianos", dijo Paz Zamora, que se mostró partidario de una amplia alianza política, dejando así abierta la posibilidad de que el MNR, Acuerdo Patriótico y en su caso UCS o CONDEPA, articulen un acuerdo programático para gobernar durante los próximos cuatro años.

Asimismo, dijo estar deseoso de que los tres últimos meses de su gestión pasen "lo más rápido posible... para dedicarme -dijo- por un tiempo a otro oficio. Estoy satisfecho por lo que se ha hecho hasta aquí", remarcó.

NO EXISTEN DIFERENCIAS
Por su parte, el general Hugo Banzer, consultado sobre la posibilidad de pactar acuerdos, dijo que no existen diferencias programáticas o ideológicas con el MNR, pero que si hay una discrepancia personal con el jefe de ese partido, Gonzalo Sánchez de Lozada. A su vez, el jefe del MIR,

"Estoy deseoso de que termine mi gestión para cambiar de oficio", afirmó. Eid y Banzer diferencian al MNR de su jefe Sánchez de Lozada.

Según The Economist Cultivos de coca fueron desplazados del Chapare

Pese a que los programas de reducción de cultivos de la hoja de coca tuvieron un impacto significativo en el Chapare, los traficantes de la droga continúan teniendo fácil acceso a la hoja.

Un informe de la revista The Economist afirma que las plantaciones de coca se desplazaron de esa zona tradicional hacia el Beni y a las fronteras con el Brasil y Perú.

Destaca la acción eficiente de la Unidad Móvil para el Patrullaje Rural (UMOPAR) para la reducción de esos cultivos en el Chapare, pero provocó, al mismo tiempo, su desplazamiento a otras regiones donde los traficantes continúan teniendo fácil acceso para su compra.

EXTRADICIÓN
En Estados Unidos, el Subsecretario Adjunto para Asuntos Internacionales de Narcóticos, Melvyn Levitsky, declaró a PRESENCIA que su país continúa interesado en firmar un nuevo tratado de extradición que reemplazara al de 1900, pero que no tiene prisa.

Narcotraficantes ahora se proveen de la materia prima de plantaciones ubicadas en el Beni y en las fronteras con Brasil y Perú. EE.UU. no tiene prisa en firmar nuevo tratado de extradición.

Es preferible esperar algunos meses para lograr un instrumento legal sólido que permita la extradición de bolivianos acusados de tráfico con drogas a Estados Unidos para ser juzgados bajo leyes norteamericanas, dijo el funcionario gubernamental.

(Más información, página siete)



Desechos industriales procedentes de Inglaterra fueron entregados a Operaciones Metalúrgicas de Oruro, contienen alto nivel de metales pesados además de radioactividad de bajo nivel, dice esa organización ecologista, que pide al gobierno boliviano "proteger su medio ambiente"

Pinturas rupestres, como la de la fotografía, cuya antigüedad data de por lo menos 1.500 años fueron robadas por desconocidos que utilizando cinceles movieron grandes losas, según denunciaron ayer autoridades de Chuquisaca. Las pinturas estaban localizadas en la localidad de Pumamachay.

Robaron pinturas rupestres de 1.500 años de antigüedad

SUCRE, (PRESENCIA).- El prefecto de Chuquisaca, Jorge Landívar Rúa, y el presidente de la Sociedad de Arte Rupestre, Edmundo Salinas, denunciaron ayer en Sucre, que las pinturas rupestres de Pumamachay, cuya antigüedad data de hace 1.500 años, fueron destruidas y luego robadas por desconocidos.

Desconocidos utilizaron cinceles para cortar enormes losas

El hecho ocurrió entre el 15 de abril y el 4 de mayo pasados, y pese a los esfuerzos desplegados por los investigadores hasta ahora no hay indicios sobre el autor o los autores de este atentado al patrimonio histórico y cultural de Chuquisaca.

Las pinturas rupestres de Pumamachay se encuentran en una cueva oscura y natural, enclavada en la serranía de Chatakilla a 35 kilómetros al noreste de esta capital y dentro de la provincia Oropeza. Según Salinas, fueron descubiertas el año 1975 por un campesino de apellido Puma.

Desde entonces, se han hecho centenares de expediciones hasta ese lugar, especialmente por parte de turistas extranjeros.

Salinas explicó que las pinturas destruidas y robadas, que posiblemente pertenecen a la cultura Huruquilla, tienen figuras antropomorfas, biomorfas, zoomorfas y geométricas. Fueron pintadas con "negro de humo".

La serranía de Chatakilla, a 3.600 metros sobre el nivel del mar, se encuentra a un lado del camino que une a Sucre y al norte de Potosí. No

Chile y Perú concretaron Tratado de Paz de 1929

Perú recibirá un muelle, instalaciones aduaneras y una estación de ferrocarril en Arica. Canciller chileno dice que en "adelante, recorreremos un camino de paz"

LIMA, PERU, (De Reuter).- Los cancilleres de Chile y Perú, Enrique Silva Cimma y Oscar de la Puente, respectivamente, suscribieron ayer los acuerdos por los cuales Chile entregará para servicio de Perú un muelle, instalaciones aduaneras y una estación de ferrocarril, en el puerto chileno de Arica.

Estos documentos forman parte del objetivo de concretar acuerdos definitivos sobre cuestiones pendientes del tratado bilateral de 1929, derivado de la guerra del Pacífico que libraron a fines del siglo pasado.

El canciller chileno, que llegó el lunes a Lima, dijo sentirse "absolutamente satisfecho" y que "de aquí en adelante recorreremos un camino de paz". Agregó que su país quiere que nada quede pendiente entre las dos naciones al acercarse el siglo XXI y que ambos países están "poniendo término a lo que nos resta de los aspectos en que había desencuentros".

Los acuerdos entrarán en vigencia una vez que los congresos de ambos países los ratifiquen y De la Puente informó que el presidente Alberto Fujimori -que fue testigo de su suscripción- viajará a Chile, probablemente a mediados de agosto, para el canje de los documentos.

(Más información, página nueve)

El periodismo como oficio

Por Amanda Dávila

Luis Antezana Ergueta es candidato a diputado por el Beni de VR-9.

A propósito, no hay, por lo que se, una sola facultad de periodismo, sino unas cuantas materias que se dictan dentro de la carrera de Comunicación Social de las universidades. Quizá por eso uno de mis maestros de periodismo, el p. José Gramount de Moragas, solía insistir en la necesidad de que los periodistas estudien una carrera complementaria. Y de hecho muchos lo están haciendo. Hoy, varios periodistas han emprendido el estudio de las Ciencias Políticas, Sociología, Literatura y Derecho, sin dejar de ejer-

El periodismo boliviano ha alcanzado brillo, en otras épocas, precisamente, gracias a hombres que ejercían el oficio y practicaban la política. Pero, por si acaso, de ello no quiero inferir que para ser buen periodista hay que ser, necesariamente, militante político, aunque el oficio sí parece aleantar una inquietud por ese arte. Ahí están muchos periodistas que hoy incursionan en la

No creo, pues, que los límites sean tan severos en una activi-

Algunos políticos son manipuladores pero los periodistas que practican la desgracia, esas malesas.

Pero hay otros políticos que ejercen el poder o mejor que algunos periodistas destacados que tienen la misión por la búsqueda de la verdad. Ese es el caso de Cortez, quien nos ofreció el sábado por el canal de conducción profesional, una terna en un debate con los directores de

con los diputados Can-
nas y Miguel Urlosio.
un ejemplo, de los inme-
casos que ha mostrado
programas de investi-
análisis periodístico.
otros intelectuales, es-
políticos, militantes y
tes honran con su presen-
este oficio que necesi-
de aires nuevos
anquilosarse ni arri-

Amanda Dávila, es miembro de la redacción de PRESENCIA.

Arturo Usler Pietri, escritor venezolano (EFE)

Los trabajadores administrativos de la universidad estatal de La Paz se encuentran en paro (ahora

Sin embargo, creo que este pequeño roce universitario no tendrá más vida que una mariposa. Pues una institución que ha soportado grandes pruebas a su unidad, sobre

Julio César Cayo, es do-
radora de Lingüística, UCR

que todo está permitido, excepto ir contra los mecanismos formales que tiene el sistema. Por ello el General

Mónica Mendoza M.
Comunicación Social
po feminista "Mujeres"

Denuncia organización ecologista:

Alrededor de 600 toneladas de desechos tóxicos llegaron al país

La organización ecologista Greenpeace de Inglaterra denunció que con destino a Bolivia se embarcaron por lo menos 600 toneladas de desechos industriales tóxicos desde la planta de Capper Pass, en Humberstone, en el noreste de ese país.

Según la organización, entre octubre de 1992 y febrero de 1993, se efectuaron cinco embarques de desechos de estaño desde la Planta de Capper Pass hasta Oruro, para que los desechos sean sometidos a tratamiento de "recuperación".

Estos envíos se hicieron con el propósito de ser tratados por la planta de fundición ubicada en el Departamento de Oruro y obtener pequeñas cantidades de estaño.

Según documentos de exportación descubiertos por Greenpeace, la empresa que propició el envío fue la "Base Metals Synergy" y que a Bolivia se hizo varios embarques a nombre de "Operaciones Metalúrgicas" de la ciudad de Oruro.

Asimismo, el documento de la Greenpeace remitido a PRESENCIA, destaca que una muestra tomada por expertos pudo detectar que los desechos "tienen un alto nivel de contaminación de metales pesados tales como plomo, arsénico y zinc", y que, además, "están contaminados con radiactividad de bajo nivel". Las emisiones de estos desechos durante el tratamiento pueden contaminar el medio ambiente local y pondrán en peligro a la población y a los trabajadores del lugar, advierte el informe.

Greenpeace explica que gestionó ante el gobierno británico la suspensión de la exportación a los países en desarrollo de estos desechos industriales, sin resultados positivos, por lo que, según la responsable de la campaña contra sustancias tóxicas de esa organización, Madeleine Cobbing, ha quedado al desnudo su política ambientalista. Asimismo, denunció que en 1992, el gobierno británico autorizó la exportación de más de 83 mil toneladas de desechos.

PLANTA CLAUSURADA

Los desechos que llegaron al país inicialmente debieron ser tratados por la planta de fundición de estaño de Capper Pass, pero ésta fue clausurada en mayo de 1991, como consecuencia de la preocupación local y nacional por las emisiones tóxicas y radiactivas que provocaba.

Peligro de contaminación del medio ambiente porque además los desechos tienen "radioactividad de bajo nivel".

Durante varios años, esa planta importó desechos de todas partes del mundo y del mercado interno, pero los tóxicos hallados en el lugar se encontraban en sacos grandes de cuatro pies cuadrados.

Un informe de 1991, de expertos que hicieron la investigación sobre la incidencia de enfermedades, pudo establecer que los desechos provocan leucemias y tumores en niños en la región conguia a la planta de

Capper Pass.

Se estimó, además, que quienes vivían cerca a la mencionada fundición, se encontraban ante el peligro de que se presente un aumento significativo del riesgo de sufrir tumores en el sistema nervioso central a quienes, argumento que propició finalmente su clausura.

MAS DESECHOS

De acuerdo con la denuncia formulada por la Greenpeace, de un total de 3.500 toneladas, 600 fueron embarcadas a Bolivia y otra cantidad aún no especificada se envió a México.

Se desconoce la cantidad de toneladas, de las aproximadamente 2.000 que aún quedan en la planta, que será destinada en los próximos embarques, ya que el propósito de la empresa es continuar con el envío correspondiente a México y Bolivia.

El puerto de salida de los desechos con destino a Bolivia fue Liverpool, pero las autoridades de esa ciudad no han recibido nunca una notificación de este tipo de embarques, pese a haberse efectuado varios envíos.

SERIOS PELIGROS POR FALTA DE SEGURIDAD

La explicación técnica que ofrece Greenpeace sostiene que los desechos fueron exportados con el propósito de iniciar un "reciclaje" tanto en las fundiciones de Bolivia como de México, países en los que hay precarias normas de seguridad, por lo que se teme que el efecto en el medio ambiente pueda ser mayor.

Aunque los desechos tienen minerales altamente recuperables como plomo y zinc, los productos derivados de la fundición serán descargados en el medio ambiente en forma de emisiones atmosféricas, agudizando, en el caso de Oruro, la ya deteriorada situación ambiental por la tradicional actividad minera.

A través del tratamiento de los desechos, la baja radiactividad será liberada también en el medio ambiente y no se conoce todavía qué daños puede provocar.

Exigiendo sus salarios
Mineros de San José
ingresan hoy en
huelga de hambre

ORURO, 11 (PRESENCIA). Los trabajadores mineros de San José y sus familias ingresaron en huelga de hambre a partir de mañana (hoy) exigiendo el pago de haberes de marzo y abril, que les adeuda la empresa.

La extrema medida será asumida a la conclusión de una asamblea convocada para las 8 horas en la sede del sindicato minero.

Las resoluciones que se adopten serán las últimas que debemos asumir los mineros para preservar nuestra fuente de trabajo, pero al mismo tiempo pedir que las autoridades de la Corporación Milidaria de Bolivia, actúen con responsabilidad y hagan efectivo el pago de nuestros salarios", afirmó Jaime Vargas, secretario de Relaciones del Sindicato de Trabajadores de San José.

Explicó que pese a recibir el pago de salarios "a cuenta casa" que significa el 30% del valor total de los sueldos que anteriormente recibían, ahora se ven privados de este pago, lo que dificulta la situación de las familias mineras, que se encuentran sumidas en la miseria y desesperación.

No tenemos pulpería y ahora estamos sin recursos económicos y no hay que darles a nuestros hijos, señaló el dirigente minero, al convocar a la asamblea que se realizará este miércoles.

Anticipó, asimismo, que esperan el retorno del gerente del centro minero de San José, Freddy Sandy, quien desde la anterior semana se encuentra en La Paz gestionando el pago de haberes a todo el personal de la empresa.

En San José quedan 266 trabajadores. El 30 de marzo, a la finalización del plazo otorgado por la COMIBOL para el pago de extralegales, presentaron su solicitud de retiro voluntario un último grupo de 16 obreros.

Trabajadores de El Ferrocarril en paro de 24 horas



Los servicios de carga y pasajeros serán suspendidos en la zona como resultado del paro dispuesto por los trabajadores.

Los trabajadores ferroviarios ratificaron para hoy y mañana el paro de 24 horas de los servicios de pasajeros y carga de la Empresa Ferrocarril.

El paro dispuesto en la red oriental y occidental está motivado por movilizaciones laborales de protesta contra la medida que impulsa el funcionamiento del denominado "ferrocarril de la muerte" que el dirigente ferroviario Enrique Hurtado declaró ayer el dirigente ferroviario Enrique Hurtado.

Pese a la convocatoria del ministro de Transportes y Obras Públicas, Carlos Aponte, para evitar la paralización de los servicios ferroviarios, los trabajadores ratificaron ayer esta medida.

En criterio del dirigente ferroviario se quiere demostrar la opinión pública la posición de los trabajadores, pero dentro de este sector no se opone a los corredores de exportación que estén dentro de las vías de ENFE. "No podemos permitir que la propiedad de los empresarios circule por las vías de ferrocarril para que nos arrebaten la carga", añadió.

Recordó que los empresarios argentinos están adelantando este proyecto de integración a partir de entonces tendrán su propio material rodante. "Debemos demostrar que este proyecto es una privatización encubierta que a la desaparición de ENFE y sus más de 5.600 trabajadores se le dará fin."

Explicó que durante la jornada de ayer se recibió en distintos distritos ferroviarios del país, para llevar adelante la movilización.

Por otra parte, explicó que los trabajadores ferroviarios exigen al gobierno que se haga realidad la interconexión ferroviaria entre los distritos de Aiquile y Santa Cruz, para completar un corredor de exportación que unirá los dos océanos, en un trayecto menor recorrido.

Con auspicio de Asociación de Periodistas

El foro debate presidencial se realizará en dos fases

La Asociación de Periodistas de La Paz y la Cámara Nacional de Medios de Comunicación Social de Bolivia anunciaron que el II Foro Debate Presidencial se realizará en dos fases con la participación de todos los candidatos a la presidencia de la República.

De acuerdo con el comunicado de ambas organizaciones el encuentro político se llevará a cabo los días jueves 20, viernes 21, sábado 22 y domingo 23 del presente mes. La Cámara de Medios de Comunicación de Bolivia acepta ampliar dos días este encuentro a solicitud de la APLP, a pesar de las dificultades que ello significa para su programación habitual.

Asimismo, señala el documento que el foro se dividirá en dos partes, la primera implica la participación de los ocho nuevos partidos que han presentado su candidatura presidencial y que no participaron en las pasadas elecciones municipales. Al no tener antecedentes objetivos para organizar el rol de presentaciones se invitará públicamente a representantes de los ocho partidos para que mediante sorteo a realizarse el día jueves 13 de mayo a horas 15:00 conozcan si participan el jueves 20 o el día viernes 21.

La segunda parte del foro estará conformada por los seis partidos que estuvieron presentes en las pasadas elecciones municipales. A solicitud de la Cámara Nacional de Medios de Comunicación Social se respetará el orden de sus resultados electorales en las elecciones de 1991, teniendo en cuenta que el

foro tiene como coorganizador la Cámara de Medios de Comunicación Social de Bolivia creada en 1988.

En ese sentido, el rol de presentación, el rol de preguntas y el siguiente: Sábado 22, Unida, Conciencia y Movimiento Boliviano, Domingo 23, Acción, Movimiento Nacional, Lucionario y Unidad Ciudad.

Asimismo, informa que mantiene el rol de preguntas por la APLP y la Cámara de Medios.

Por otra parte, informa que la transmisión nacional será responsabilidad de la Cámara Nacional de Medios de Comunicación Social, para que todos los bolivianos puedan ver y escuchar lo que quieren adherirse libremente.

El control de la transmisión será en forma bilateral, más completa imparcial, las organizaciones que los detalles para que el dato sea favorecido en esta transmisión.

Los organizadores expresiones que han algunos partidos sugieren de periodistas y dejando claro ante la pública que nuestras organizaciones son autónomas y que a criterios institucionales fin que persigue es coadyuvar a la redacción de la ley electoral y con ello al voto del voto fortaleciendo la democracia boliviana.

Según interventores

Hubo mayor otorgación de tierras a empresarios

La comisión interventora al Consejo Nacional de Reforma Agraria (CNRA) y al Instituto de Colonización (IC) hizo conocer que la mayor parte de tierras en Santa Cruz, Beni y norte pazeño ha sido entregada a empresarios madereros.

El informe fue dado a conocer por el secretario de prensa de la

Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Ciro Rivas.

Según el dirigente, el informe fue conocido durante la reunión que sostuvieron dirigentes de la máxima organización campesina con Isabel Lavandén, interventora del CNRA y del Instituto de Colonización.

Agregó que en el informe que les fue proporcionado por Isabel Lavandén, el mayor conflicto sobre la tenencia de la tierra se concentra en Santa Cruz, Beni y el norte de La Paz, como también en el trópico de Cochabamba.

Durante su intervención, las au-

toridades ya pudieron detectar que existe doble y hasta triple titulación en una misma propiedad y esto ocasiona problemas.

Asimismo, se ha detectado que los grandes empresarios madereros y terratenientes cuentan con la mayor cantidad de tierras, incluso se loteó parte de los territorios indígenas.

No obstante, aclaró que esa es una apreciación inicial de las autoridades, pero que se tiene previsto realizar una auditoría para establecer cuántas hectáreas de tierras han sido otorgadas a madereros y terratenientes.

Además, en la reunión se acordó poner en funcionamiento las comisiones regionales, que analizarán la serie de títulos otorgados por las dos instituciones agrarias antes de la intervención.

En noviembre pasado, el gobierno decidió nombrar una comisión interventora, tras conocerse una serie de denuncias sobre la otorgación de títulos agrarios.

Según las explicaciones de Rivas, el gobierno en el convenio de marzo se comprometió a que la comisión debe estar constituida en forma paritaria.

Para establecer y llevar a la práctica esos acuerdos es que se ha previsto para la próxima semana una segunda reunión en el Ministerio de Asuntos Campesinos, de donde saldrá una serie de aclaraciones para las federaciones regionales y departamentales, respecto a la participación en las comisiones interventoras.

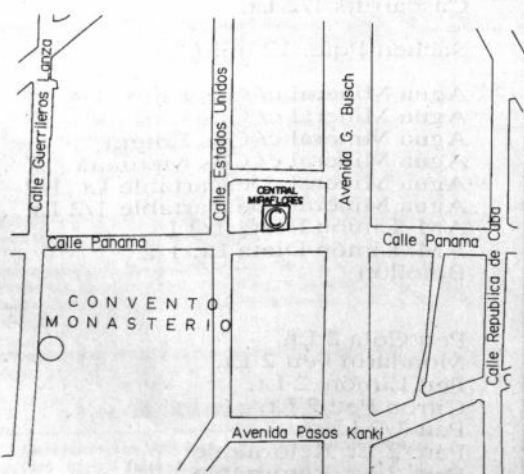
LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. INVITACION PUBLICA 03/93

"COMPRA DE TERRENOS"

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA., invita a los propietarios de terrenos situados en el plano de ubicación adjunto, presenten ofertas de venta de terrenos a COTEL, bajo las siguientes especificaciones:

- Los terrenos ofertados tendrán que estar ubicados dentro de la manzana señalizada con la letra "C" en el plano.
- Las ofertas se recibirán hasta el día 26 de mayo a Hs. 16.00.
- Las ofertas tendrán que estar completamente respaldadas por documentación de propiedad de terrenos al día.
- La documentación requerida será entregada al Departamento Jurídico, en la Avenida Mariscal Santa Cruz, Edificio Gran Centro, 8vo. piso, hasta el día 26 de mayo del año en curso.

La Paz, mayo de 1993



DEPARTAMENTO DE RELACIONES PÚBLICAS



COTEL

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. AMPLIACION LICITACION

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda., comunica que a solicitud de las empresas interesadas en presentar sus ofertas para la provisión de "Plan de Mantenimiento de Plantas de Telefonos", el plazo del mismo ha sido prolongado hasta el 31 de mayo del año en curso a Hrs. 16:00.

Los Pliegos de Especificaciones de la licitación podrán ser recabados del Departamento Jurídico, 8º Piso del Edificio "Gran Centro", previo pago de Bs. 300.- (TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS).

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PÚBLICAS

La Paz, 11 de mayo de 1993

...conomist
...icantes siguen teniendo
... acceso a la hoja de coca
... inglesa sostiene que embajador Bowers
... ee en la sabiduría del plan de sustitución de
... e insiste que Bolivia ha ganado la guerra
... las drogas

... que la reducción de los cultivos de coca en el Chapare ha sido
... los traficantes siguen teniendo el mismo acceso fácil a ese
... que hace cinco años, porque han sido trasladados al Beni y a Brasil
... un artículo publicado en la revista inglesa "The Economist", el
... denominado "Bajo el ojo de la Policía".

... que, la planta bonita de la que se hace la cocaína, mantiene a
... viva. Los campesinos, con permiso para cultivar una cantidad
... el arbusito, vienen a este pueblo del Chapare. Las hojas secas se las
... el suelo en un mercado abierto.

... que, en una década atrás, cuando cultivaban coca según lo que podían
... los traficantes, quienes venían de otras partes del continente al
... este pueblo.
... gracias al fortalecimiento de UMAPAR, la policía de drogas en
... traficantes prefieren comprar coca en otros lugares. Tan eficiente
... era -entrenada por efectivos estadounidenses-, que cuando a los
... se les preguntó a quién temen más -si a los miembros de los
... a la policía- ellos dicen sin dudar que a UMAPAR.

... que, decenas de millones de dólares han circulado en los mercados de
... Chapare, las condiciones de vida siguen siendo miserables. Los
... Chapare, la más baja expectativa de vida en toda América; sólo la mitad
... tiene acceso al agua potable. Con ese miserable trasfondo, el
... Control de las Drogas de las Naciones Unidas ha hecho algo para
... pobreza de la región, proveyendo hospitales y servicios básicos.

... que, como su nombre lo sugiere, el objetivo de ese programa es parar el
... drogas. El grupo ha ayudado a mejorar las acciones de la policía
... el sistema judicial, pero sus mayores esfuerzos se han dirigido al
... que quiere sustituir -con el debido entrenamiento y la
... alternativo- la coca por té, plátanos y otros productos.

... que, para prevenir la construcción de caminos para llevar los productos al
... desarrollo de otros proyectos que ayuden a que sea más fácil la
... Pero, incluso los que defienden el programa dicen que éste no es
... pues mientras los estadounidenses sigan pagando cuantiosas
... la cocaína, los traficantes continuarán haciendo ver a los cultivos
... chicos como poco atractivos.

... Calvani, cabeza de las operaciones del Programa del Control de
... las Naciones Unidas (UDCP), defendiendo las actividades de su proyecto
... que su organización comenzó el trabajo en un área que había sido
... por otras agencias internacionales por los peligros que se
... Calvani incluso apunta la creciente dificultad para persuadir a
... de seguir con un esquema antieconómico. Como resultado,
... se concentrar en otras medidas del control de las drogas, como
... los niños de la región se involucren en las drogas, y dejará muchas
... alternativas para otros proyectos de las Naciones Unidas.

... que, en las comunidades indígenas de Bolivia, que manejan proyectos a través
... internacional para el Desarrollo (AID), defienden con más vigor
... alternativo. En combinación con medidas policiales y de
... de cultivos, dicen que esa estrategia ha ayudado a reducir los
... y argumentan que la guerra contra las drogas en los Andes
... es riesgosa.

... que, aunque la reducción de las plantaciones de coca en la zona
... Andes, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en Estados Unidos, en Bolivia, Charles Bowers, todavía cree en
... el plan de George Bush, de sustitución de la coca, e insiste en
... la guerra contra las drogas.

... que, Bill Clinton, parece que no concuerda con ese criterio.
... ha oficializado su política de drogas, todas las indicaciones
... que cambiará el plan de sustitución en los Andes para reducir la
... hay en el hogar. Hasta ahora, hay conversaciones nerviosas en
... Andes acerca de los recortes económicos en el control de las
... drogas.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

... que, en la zona de la frontera con el Perú, los traficantes en los Andes tienen ahora el mismo fácil acceso
... hoja de coca cinco años. El cultivo ha sido simplemente llevado a regiones
... por la policía. El cultivo ilícito de la coca ha bajado en el
... se ha ido a los valles del Beni en Bolivia y a las fronteras con el
... Perú.

Confirmada reducción de ayuda económica para lucha antidrogas

EE.UU. no tiene prisa para firmar nuevo tratado de extradición con Bolivia

Mario Cañipa Vargas

Washington, 11 (PRESENCIA).- El gobierno de Estados Unidos anunció oficialmente aquí que su interés por firmar un nuevo tratado de extradición con Bolivia, en reemplazo del actual que data de 1900, sigue siendo una de las prioridades de su política internacional de enfrentamiento contra las mafias de la droga, pero que no existe un plazo determinado y menos prisa para conseguir ese objetivo.

En declaraciones a PRESENCIA, formuladas después de una conferencia con la prensa mundial reunida en Washington, el Secretario Adjunto (subsecretario) para Asuntos Internacionales de Narcóticos, Melvyn Levisky, precisó que es preferible esperar algunos meses para lograr un instrumento legal sólido que permita la extradición de bolivianos acusados de traficar con drogas a su país y ser juzgados bajo las leyes de Estados Unidos.

"Lo que su gobierno nos dijo es que el tratado vigente desde 1900, sumado a la Convención de Viena era suficiente para extraditar narcotraficantes y ha cumplido en el caso de la señora Asunta Roca Suárez, pero nosotros consideramos importante la firma de un nuevo tratado de extradición a fin de modernizar este aspecto. Es cierto que a nosotros nos interesa extraditar narcotraficantes, pero lo importante es lograr que se tenga un instrumento claro al respecto", dijo Levisky a este diario.

"Pero en este momento, los bolivianos están embarcados en un proceso electoral y las cosas se complican un poco. La verdad es que no sé como progresan las negociaciones, pero no tenemos una fecha definitiva para tener ese documento firmado y no hay prisa para ello, es mejor esperar para tener algo definitivo y bueno para ambos países", agregó.

Hasta el momento, pese a que las negociaciones entre representantes de la embajada de Estados Unidos en La Paz y del gobierno del presidente Jaime Paz comenzaron hace más de tres meses, no se tienen resultados concretos sobre la base legal que tendrá el nuevo convenio bilateral de extradición, aunque se informó que las discusiones están bastante adelantadas.

Después de casi cuatro años de insistencia, el Gobierno Boliviano aceptó la negociación de un nuevo tratado de extradición, con Estados Unidos solo seis meses antes de que termine su administración estatal, pero no existe, por lo menos hasta ahora, una definición clara sobre la intención de suscribir el documento, antes de entregar el gobierno a su sucesor.

Según se conoció oficialmente, la embajada de Estados Unidos mantiene su posición de firmar un documento que presente como base de unas negociaciones secretas que se produjeron en la ciudad de Santa Cruz hace dos años, pero el gobierno de Jaime Paz pretende más bien darle un nuevo contenido al acuerdo.

Lo único claro, según se ha anunciado reiteradas veces, es que el nuevo documento incluirá los delitos de narcotráfico, terrorismo y piratería aérea, sin que se conozca, por lo menos oficialmente, si otras figuras jurídicas serán pasibles a la extradición.

El subsecretario Levisky, quien dejará el cargo en breve, insistió en que las negociaciones entre los gobiernos de Estados Unidos, y Bolivia deben seguir su curso sin ningún "tipo de presiones": ni de tiempo, ni electorales, y expresó que la administración del presidente Bill Clinton, que lleva cuatro meses en la Casa Blanca, espera mejores resultados de los alcanzados hasta el momento por el país y confirmó también la anunciada reducción de la ayuda económica para la lucha contra los hombres de la droga.

Al sostener que Bolivia se encuentra entre los primeros países en efectividad contra los narcotraficantes, Levisky aseguró al mismo tiempo que los planes del gobierno de Clinton se encuentran en etapa de configuración y que por lo pronto es difícil predecir lo que vendrá en el futuro para el país en esta materia.

REDUCCIÓN DE LA AYUDA

El alto funcionario del gobierno estadounidense sostuvo -como lo hicieron funcionarios de la embajada norteamericana en La Paz- que no se puede precisar el monto de la reducción de la ayuda antidrogas que llega a Bolivia de su país, pero afirmó que pese al recorte, la colaboración será estrecha.

"Estamos seguros de que el nuevo tratado beneficiará a la lucha contra los narcotraficantes", dice el subsecretario para Asuntos Internacionales de Narcóticos del gobierno estadounidense.

"El presidente Clinton ha dicho claramente que nosotros vamos a continuar con pleno apoyo a los países que luchan frontalmente contra los narcotraficantes, eso incluye naturalmente, a Bolivia, y todos estamos trabajando para que eso continúe", afirmó.

"En los niveles de ayuda para los próximos meses y 1994 no se han tocado cifras todavía, de manera que no se puede adelantar cuánto significará la reducción de la ayuda, pero lo concreto es que va a haber una reducción en la cantidad de asistencia para el tema del narcotráfico porque el gobierno tendrá otras prioridades", está estudiando dónde invertir capitales. Eso afectará a Bolivia, que tradicionalmente ha sido destinatario de esa ayuda", agregó.

Consultado sobre la pérdida de interés del gobierno de Clinton sobre los programas de lucha antinarcóticos, Levisky aseguró que existe más bien la voluntad de enfrentamiento frontal a las mafias de la droga, aunque admitió que "No se puede hacer todo al mismo tiempo" en una clara alusión al recorte económico.

"No, el interés nuestro en este aspecto no se ha reducido, pero tenemos una situación mucho más difícil en cuanto a la ayuda externa en términos generales", dijo.

"En 1989, el esfuerzo por aumentar la ayuda económica fue muy grande y se logró conseguir un incremento en 1991 y en 1992, pero desafortunadamente el interés de la población en Estados Unidos sobre el tema de las drogas ha bajado notablemente y la asistencia económica también se redujo. El año pasado recibimos del Congreso la mitad de los fondos que requeríamos y cosas aún peores vienen en el futuro", agregó.

PLANES ANTIDROGA DEL NUEVO GOBIERNO DEMOCRATA

Levisky anunció también que la política de lucha contra el narcotráfico en el mundo emprendida por el gobierno anterior de su país, presidido por George Bush, sufrirá sustanciales cambios, pero no anunciados explícitamente. "Esta administración gubernamental, que es democrata, tiene su política sobre la lucha contra el narcotráfico en revisión. Estamos analizando todo lo que se ha hecho, lo que se está haciendo, las cosas que tienen que ser cambiadas, los éxitos obtenidos, los fracasos y también los principales puntos que debe contener la nueva estrategia", dijo.

"Pero hay cosas que no cambian, y una de ellas es la voluntad de combatir este flagelo con rigurosidad", agregó.

El subsecretario adjunto para asuntos internacionales de droga en Estados Unidos quien insistió en que el narcotráfico también se combate en las calles norteamericanas en tratar de reducir la demanda, reconoció los éxitos alcanzados por países como Bolivia en el enfrentamiento a los hombres de la droga.

"En los últimos cuatro años, se han escuchado muchos puntos de vista sobre los éxitos de la lucha contra el narcotráfico, pero lo cierto es que en el lado bueno del asunto, hay muchos países que han asumido un rol importante en este aspecto y hay una más fuerte coalición internacional en ese sentido", dijo.

"Estamos muy satisfechos con los trabajos que ha hecho Colombia, que al margen enfrenta problemas con intentos de ampliar las actividades del narcotráfico hacia el opio y la heroína, el Gobierno Mexicano también ha tenido muchos logros y lo mismo los gobiernos de Bolivia y Ecuador", agregó.

NO ES UN FAVOR A EE.UU.

Hablando para periodistas que asisten en Washington a un curso sobre drogas organizado por el gobierno norteamericano, Levisky dijo que la lucha que se libra contra las mafias de la droga principalmente en Colombia, Perú y Bolivia no debe ser desplegada por cumplir un favor a Estados Unidos, sino más bien por lograr sociedades "mejores para sus habitantes".

"Esta lucha no debe ser tomada como un favor a Estados Unidos sino como parte de la lucha por mejorar la vida de sus ciudadanos y parte de un espíritu de sociedad civilizada en el mundo", dijo.

"Hemos avanzado mucho y vamos a seguir avanzando si los gobiernos de países amigos emprenden más acciones y actividades en contra de las drogas. Cada vez más el esfuerzo internacional nos ha puesto en un camino mejor en esta lucha", agregó.

Huelga de reclusos

Corte Superior de Distrito deslinda responsabilidad y competencia

La Corte Superior de Justicia de La Paz deslindó esta noche toda competencia para atender el pliego de demandas de los reclusos en huelga de hambre y atribuyó la responsabilidad al Ministerio Público y a la Dirección de Establecimientos Penitenciarios.

La corte distrital no sólo no tiene competencia, sino que no es responsable de la anunciada radicalización de las medidas de presión en las penitenciarías de La Paz, como tampoco de una eventual explosión de violencia, dijo su presidente Alberto Bellón.

Durante el uso de conferencia de prensa, añadió que con esas presiones se pretende obligar a las autoridades judiciales a infringir la ley, mientras René Gutiérrez, decano de ese cuerpo colegiado, denunció la existencia de una campaña destinada a presentar al Poder Judicial como una institución "corrupta y venal".

"La Corte Superior de Distrito siempre se ha agitado a la ley y nunca se apartó de ella", expresó uno de los vocales, que protestó por las acusaciones que señalan a esa institución como el principal escollo para resolver la huelga de hambre de cerca de 1.500 reos, que cumplen esa medida en los penales de San Pedro y en el Centro de Orientación Femenina de Obrajes.

La retardación de justicia no es responsabilidad exclusiva de los jueces, porque si hay retardación se debe a lo reducido de su número, pero también a la casi ninguna cooperación de organismos coadyuvantes en la administración de justicia, como el Ministerio Público, Dirección de Establecimientos Penitenciarios, Dirección Nacional del Menor y otros, dijeron los vocales.

Los miembros de la Corte Distrital de Justicia añadieron que los casos de retardación que se han reclamado, en su mayoría, deben ser solucionados por la Dirección de Establecimientos Penitenciarios.

Esa oficina, que depende del Ministerio del Interior, debe comunicar al juez si la edad de los reclusos ha superado la máxima establecida por las leyes, si las penas se han cumplido, debe informar sobre la salud mental de los reos o si éstos son adictos a las drogas para disponer su internación en centros apropiados, explicó el presidente.

"Esta organización es la encargada de tramitar ante la justicia el beneficio de extramuro si la condena se ha cumplido en dos tercios, lo que será resuelto en 48 horas, de acuerdo con una instrucción emitida el lunes", agregó.

Los jueces explicaron que para disponer la libertad de un reo que haya cumplido su condena, es necesario que éste restituya económicamente los daños civiles que hubiera causado a la víctima, e informaron que los presos por delitos de narcotráfico y terrorismo no gozan del beneficio de extramuro.

Desmantelada red de "narcos" boliviano-colombiana

18 detenidos, entre ellos cinco colombianos. Destruídos dos laboratorios.

La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) destruyó la semana pasada una de las redes del tráfico de drogas del cartel de Cali en el país, con el desmantelamiento de una banda que operaba en Santa Cruz, cuyos miembros han sido detenidos, se informó oficialmente.

Entre los detenidos dieciocho personas- figuran cinco ciudadanos colombianos, que servían de nexo con la organización delincuencia colombiana, y que en el curso de cinco meses lograron introducir a ese país desde Bolivia una tonelada de droga.

El subsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torro, informó que la FELCN logró desarticular la banda en que fueron capturados el colombiano Walter Cediél Murriel, alias "Cristian", y el boliviano Omar Casils Cancla, alias "el turco", jefes de la organización.

Los primeros informes sobre la existencia de ese grupo de narcotraficantes fue proporcionada por la DEA norteamericana, que en base a un trabajo de inteligencia permitió diseñar la exitosa operación "Cristian", realizada el 3 de mayo, que culminó con la detención de todos sus integrantes, explicó.

Agregó que la presencia de traficantes de otras naciones en la producción y tráfico de drogas hacia terceros países ha sido plenamente confirmada, lo que no significa, según él, que los colombianos hayan tomado el "liderazgo".

Además de las detenciones, la FELCN ha destruido dos laboratorios, el primero ubicado en una hacienda ubicada en la localidad de Piso Firme, Santa Cruz, y otra en la localidad de Pallón, que se presume son de propiedad de alguno de los detenidos.

En esos lugares se incautó un motor generador de luz Susuki, una bomba de agua Hirsén, diez garrafas de gas licuado, un filtro de agua de 15 litros, dos hornos microondas Samsung, 70 tachos plásticos, dos baterías Yuasa y siete quintales de cloruro de calcio.

También se encuentran en poder de la policía antidroga 24 litros de ácido clorhídrico, 30 litros de ácido sulfúrico, dos arrobas de cal, un filtro, una balanza de precisión de cinco libras, dos rollos de cables de luz, una prensa de droga metálica, tres lámparas secadoras, un papel filtro y otros enseres.

En la localidad El Pallón se descubrió un laboratorio que constaba de cuatro estructuras, donde también se secaban enseres y precursores.

Durante esa operación Torrico dijo

que se incautaron dos avionetas, la CP-1597, que estaba registrada en nombre de Anahí Casils, y la PT-RTR matriculada brasileña, que fue incendiada por los narcotraficantes para evitar su captura.

NOMBRES DE LOS PRESUNTOS NARCOTRAFICANTES

La nómina de los detenidos colombianos está encabezada por Walter Cediél Murriel, alias "Cristian", de quien se dice ingresó al país con el nombre falso de Alfonso Herrera Rojas, que cumplía la función de enlace entre el cartel de Cali y la organización boliviana.

La lista de los otros cuatro es la siguiente: Héctor Alfonso Cabrera Vargas, alias "Manuel", químico encargado de coordinar los movimientos y transacciones de la organización;

Alvaro Cediél Gómez, alias "Botijas", guardaspaldas de Walter Cediél y encargado de cuidar las operaciones de embarque; Oscar Vargas Bravo, alias "Orejías", ingresó clandestinamente a Bolivia y trabajó como contacto de la organización con Colombia; José Yoan Rico Martínez, alias "Tapas", químico encargado de verificar la calidad de la droga.

Los detenidos bolivianos -de acuerdo con las listas de la fuerza especial- son trece: Omar Casils Candia, alias "El Turco", jefe de la organización en Bolivia y encargado de recolectar droga para enviarla a Colombia; Alfredo Casils Montaña, alias "Papachi", hijo de Omar, realizaba operaciones de la organización; César Martínez Justinián, alias "Pato", cuñado de Omar, brindaba su domicilio para el alojamiento de ciudadanos colombianos de la organización y oficiaba de guía en Santa Cruz; Anahí Casils Candia, hermana de Omar y propietaria de la avioneta CP1597, utilizada para el transporte de la droga; Esclavín Mendoza Tedin, rescatador de droga en el norte de Santa Cruz, al igual que

Alberto Ortiz Bravo; Carlos Villarroel Suárez, alias "Pepe", encargado de la comunicación dentro de la organización; Luis Antonio Ayala Álvarez, alias "Canuto", piloto de la organización, realizaba todos los vuelos de transporte de la droga en el país; Ramiro Rioja Cabrera, mecánico encargado del mantenimiento de la avioneta; Baltazar Arteaga Ardaya, alias "Balt", proporcionó la pista clandestina conocida como "la tía", en Santa Rosa, Beni; Melchor Arteaga Ayala, alias "Vida", realizaba diferentes funciones, al igual que Edmundo Suárez Reynaldo y Carlos Chávez Cabrera, alias "Chacho".

En Pedro... Huelga de hambre de reclusos cuestiona la administración de justicia

...millar y medio
...mos clama
...n de juicios y
...scambios en el
...penitenciario
...huelguistas exi
...ismo la investi
...fortunas de
...fiscales
...ey 1008 es sólo
...pobres", lamen
...os.

...masiva huelga de
...atada el lunes en
...da de San Pedro,
...do, nuevo
...del servicio de
...ción de justicia.
...la visita de la di
...al. Cerca de un
...ro de reclusos
...desa contra el r
...penitenciario, ed
...as autoridades d
...cambios en cer
...legales que vuln
...los presos.
...la Ley?, ¿un ins
...de extorsión?, se
...los internos del
... Nacional en una
...resaca pancartas
...colgadas en los muros del
...recluso. La visita de un reportero de PRESENCIA atrajo y aglutinó a los más activistas
...huelguistas, que comienzan a explicar las causas
...extrema medida, al tiempo que desgranan de
...masa de desasosiego de los internos.

...los ambientes de la penitenciaría, incluido el
...están colmados de huelguistas cubiertos por
...en cada entresijo, en cada rincón de la cárcel,
...de la sordidez del recinto y las condiciones
...mento de la población penal. El tiempo parece
...lento entre los muros de San Pedro; en todo
...alla aprisionado como las ansias de libertad de
...caídos en desgracia.

...acallando, viendo televisión, ensayando una
...protesta... Los más animados jugando a cartas
...un centenar de ellos han cumplido
...fundamente" las condenas impuestas por la
...No obstante de ello, tampoco pueden ser
...como estar sentenciados a cadena perpetua".

...genios, mientras enumeran la retahíla de
...torio que motivó el ayuno general.
...la población podría resumirse en la agitación de los
...aspectos legales del régimen penitenciario y el
...cia igual, que entraban la aplicación de
...presos precisa que todos, eficiente y oportuna. Uno de
...consecuencias" la huelga de hambre (hasta las
...los presos) plantea concretamente la libertad
...que han cumplido su sentencia, que
...senta civil. El movimiento huelguístico -que puso
...de San Pedro en la mira de la opinión pública y de

...traficantes de cocaína, en algunos casos lo son de precur
...sores, aclara uno de los activistas. Al menos el 50% tiene
...el "privilegio" del "extramuro", es decir que sale del
...tenebroso recinto para trabajar y volver a dormir.

La huelga del Ministerio del Interior, del servicio de
...funcionarios, medios de comunicación y organizaciones defen
...soria de los derechos humanos. Los representantes en el
...Consejo de delegados mantuvieron reuniones permanen
...el gobernador de la penitenciaría. Cnel. Ramiro Pereira,
...Este último dijo a PRESENCIA que se han tomado las
...medidas precautorias para mantener el reclusorio bajo
...control.

La respuesta inicial de las autoridades de la Corte
...Superior, no satisfizo de momento las exigencias de los
...internos de San Pedro. Según aquella, los cambios y
...procedimientos reclamados por los presos no están en
...manos de los vocales y jueces, en razón a que cualquier
...modificación en la legislación boliviana debe ser objeto de
...consideración por parte del Poder Legislativo.

La movida de los internos ha sensibilizado a sus
...familiares, que decidieron asumir similar medida en las
...proximidades del reclusorio. Por su parte, las detenidas
...en el Centro de Orientación Femenina de Obrajes resolvie
...en el Centro de Orientación Voluntario, expresando a su vez el
...ron plegarse al ayuno reclamado por los presos del Panóptico
...mismo tratamiento reclamado por los presos del Panóptico
...Nacional.

En el afán de hacer conocer sus planteamientos y
...exponer a la opinión pública las motivaciones de las leyes, en los
...actitud contenida y constreñida por las leyes, en los
...muros de la penitenciaría se puede leer: "Pedimos que se
...investigue la fortuna de vocales, jueces y fiscales". "La Ley
...1008 es para los pobres".

...Y MUCHOS A
...SUPERABIN
...-DIMOS LA
...QUE PASAR
...23263
...EXIGIM
...EXIMOS-QUE
...EL DANC-QUE
...PAE-AC-IVIL
...RIA-C-ATE

...Decenas de familiares (esposas e hijos) de los internos
...en el Penal de San Pedro se solidarizaron ayer con la
...en huelga de hambre iniciada el lunes por los reclusos, en
...procura de obtener modificaciones en el régimen peni
...tenciario y libertad para los que cumplieron su conde
...nación. Los huelguistas demandan, asimismo, un trata
...miento especial para los ancianos y menores que
...comparten el reclusorio.

La huelga es contra la retardación de justicia y contra
...las leyes que impiden una mayor dinámica procesal,
...explicaron los presos.

...traficantes de cocaína, en algunos casos lo son de precur
...sores, aclara uno de los activistas. Al menos el 50% tiene
...el "privilegio" del "extramuro", es decir que sale del
...tenebroso recinto para trabajar y volver a dormir.

La huelga del Ministerio del Interior, del servicio de
...funcionarios, medios de comunicación y organizaciones defen
...soria de los derechos humanos. Los representantes en el
...Consejo de delegados mantuvieron reuniones permanen
...el gobernador de la penitenciaría. Cnel. Ramiro Pereira,
...Este último dijo a PRESENCIA que se han tomado las
...medidas precautorias para mantener el reclusorio bajo
...control.

La respuesta inicial de las autoridades de la Corte
...Superior, no satisfizo de momento las exigencias de los
...internos de San Pedro. Según aquella, los cambios y
...procedimientos reclamados por los presos no están en
...manos de los vocales y jueces, en razón a que cualquier
...modificación en la legislación boliviana debe ser objeto de
...consideración por parte del Poder Legislativo.

La movida de los internos ha sensibilizado a sus
...familiares, que decidieron asumir similar medida en las
...proximidades del reclusorio. Por su parte, las detenidas
...en el Centro de Orientación Femenina de Obrajes resolvie
...en el Centro de Orientación Voluntario, expresando a su vez el
...ron plegarse al ayuno reclamado por los presos del Panóptico
...mismo tratamiento reclamado por los presos del Panóptico
...Nacional.

En el afán de hacer conocer sus planteamientos y
...exponer a la opinión pública las motivaciones de las leyes, en los
...actitud contenida y constreñida por las leyes, en los
...muros de la penitenciaría se puede leer: "Pedimos que se
...investigue la fortuna de vocales, jueces y fiscales". "La Ley
...1008 es para los pobres".

Chile y Perú concretan tratado de paz derivado de guerra del Pacífico

Zeballos
mayo 11 (Reuter) - Chile y Perú acordaron concretar acuerdos definitivos sobre cuestiones del tratado bilateral de 1929, derivado de la guerra del Pacífico que libraron a fines del siglo XIX.

Los acuerdos, por los cuales Chile entregará para Perú un muelle, instalaciones aduaneras y una estación de ferrocarril, todos en el puerto chileno de Iquique, suscriben hoy por los cancilleres de ambos países en presencia del presidente Alberto Fujimori.

Los cancilleres de Chile, Enrique Silva Cimma, y de Perú, Alfonso Portales, expresaron su satisfacción por haber suscritos.

Cuando llegó el lunes a Lima dijo sentirse "satisfecho" y que de aquí adelante "se abre un camino de paz". Dijo que su país quiere que la paz sea una realidad que dependa de las dos naciones al final del siglo XXI.

El tratado del Tratado de 1929 "no han sido ratificados por los dos países", pero ahora "esto se está haciendo", dijo Silva Cimma. "El tratado definitivamente no hay problemas escondidos, simplemente se termino a lo que nos resta de los dos países", agregó.

El tratado que cualquier duda que eventualmente exista a estar encaminada a ser resuelta por los dos países, dijo Silva Cimma.

Los acuerdos suscritos en el palacio presidencial, el canciller chileno fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito, otorgada por el gobierno de Perú a personalidades que tienen trato preferente con este país.

Silva Cimma retornará el miércoles a Santiago, tras una conferencia de prensa que ofrecerá en un aeropuerto militar del vecino puerto del Callao.

El tratado del Tratado de 1929 "no han sido ratificados por los dos países", pero ahora "esto se está haciendo", dijo Silva Cimma.

Los acuerdos suscritos en el palacio presidencial, el canciller chileno fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito, otorgada por el gobierno de Perú a personalidades que tienen trato preferente con este país.

Silva Cimma retornará el miércoles a Santiago, tras una conferencia de prensa que ofrecerá en un aeropuerto militar del vecino puerto del Callao.

El tratado del Tratado de 1929 "no han sido ratificados por los dos países", pero ahora "esto se está haciendo", dijo Silva Cimma.

Los acuerdos suscritos en el palacio presidencial, el canciller chileno fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito, otorgada por el gobierno de Perú a personalidades que tienen trato preferente con este país.

Silva Cimma retornará el miércoles a Santiago, tras una conferencia de prensa que ofrecerá en un aeropuerto militar del vecino puerto del Callao.

El tratado del Tratado de 1929 "no han sido ratificados por los dos países", pero ahora "esto se está haciendo", dijo Silva Cimma.

Los acuerdos suscritos en el palacio presidencial, el canciller chileno fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito, otorgada por el gobierno de Perú a personalidades que tienen trato preferente con este país.

Silva Cimma retornará el miércoles a Santiago, tras una conferencia de prensa que ofrecerá en un aeropuerto militar del vecino puerto del Callao.

El tratado del Tratado de 1929 "no han sido ratificados por los dos países", pero ahora "esto se está haciendo", dijo Silva Cimma.

Los acuerdos suscritos en el palacio presidencial, el canciller chileno fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito, otorgada por el gobierno de Perú a personalidades que tienen trato preferente con este país.

Silva Cimma retornará el miércoles a Santiago, tras una conferencia de prensa que ofrecerá en un aeropuerto militar del vecino puerto del Callao.

El tratado del Tratado de 1929 "no han sido ratificados por los dos países", pero ahora "esto se está haciendo", dijo Silva Cimma.

Los acuerdos suscritos en el palacio presidencial, el canciller chileno fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito, otorgada por el gobierno de Perú a personalidades que tienen trato preferente con este país.

Silva Cimma retornará el miércoles a Santiago, tras una conferencia de prensa que ofrecerá en un aeropuerto militar del vecino puerto del Callao.

El tratado del Tratado de 1929 "no han sido ratificados por los dos países", pero ahora "esto se está haciendo", dijo Silva Cimma.

Los acuerdos suscritos en el palacio presidencial, el canciller chileno fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito, otorgada por el gobierno de Perú a personalidades que tienen trato preferente con este país.

Silva Cimma retornará el miércoles a Santiago, tras una conferencia de prensa que ofrecerá en un aeropuerto militar del vecino puerto del Callao.

El tratado del Tratado de 1929 "no han sido ratificados por los dos países", pero ahora "esto se está haciendo", dijo Silva Cimma.

Los acuerdos suscritos en el palacio presidencial, el canciller chileno fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito, otorgada por el gobierno de Perú a personalidades que tienen trato preferente con este país.

Silva Cimma retornará el miércoles a Santiago, tras una conferencia de prensa que ofrecerá en un aeropuerto militar del vecino puerto del Callao.

El tratado del Tratado de 1929 "no han sido ratificados por los dos países", pero ahora "esto se está haciendo", dijo Silva Cimma.

Empresarios uruguayos MERCOSUR debe usarse, no sufrirse

Montevideo, 11 may (EFE). Los industriales uruguayos quieren el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) "para usarlo y no para sufrirlo", afirmó hoy, martes, el presidente de la Cámara de Industrias de Uruguay, César Rodríguez García.

El presidente de los industriales manifestó su "absoluto y total rechazo" a recientes manifestaciones del viceministro de Economía y Finanzas de Uruguay, Gustavo Licandro, sobre la posibilidad de seguir adelante en el proceso de integración regional sin coordinar las políticas macroeconómicas y eliminar las asimetrías entre los cuatro países miembros.

"Esta propuesta desvirtúa el Tratado de Asunción y es un voluntarismo técnico, porque los efectos irreversibles para el aparato productivo uruguayo tal vez no aparezcan en los números del viceministro", afirmó el presidente de la CIU.

"Si el gobierno uruguayo no se detiene a observar el panorama general del sector industrial, cuando quiera volverse atrás muchas industrias habrán cerrado sus puertas", aseguró Rodríguez García.

La Cámara de Industrias de Uruguay reclamó recientemente al presidente uruguayo, Luis Alberto Lacalle, una pausa en el proceso de integración del MERCOSUR.

"No se pretende detener el proceso, sino corregir algunas irregularidades" y superar las dificultades, señalaron portavoces de la CIU.

La Cámara de Industrias de Uruguay inició contactos con sus similares de Argentina, Brasil y Paraguay, sus socios del MERCOSUR, para presentar a los presidentes un proyecto conjunto de ralentizar el proceso de desgravación arancelaria.

El Tratado del Asunción, firmado en marzo de 1991, dio origen al MERCOSUR que impulsa una reducción paulatina de los aranceles para el comercio entre sus cuatro miembros, hasta llegar a un mercado abierto (arancel cero) a partir del primero de enero de 1995.

Fujimori va perdiendo de a poco su popularidad

Lima, 11 may (EFE). La popularidad del presidente peruano, Alberto Fujimori, desciende, aunque no de manera espectacular, cuando se aproxima la votación del Congreso para permitir la reelección presidencial, según encuestas divulgadas hoy, martes.

El actual periodo presidencial finaliza el 28 de julio de 1995 y se espera que este mes el Congreso Constituyente Democrático (CCD) apruebe en un polémico pleno la reforma constitucional que permita la reelección presidencial y también la pena de muerte para delitos de terrorismo.

La empresa de sondeos de opinión "Imasen" informó hoy de que el índice de aprobación de la gestión presidencial bajó en los últimos días un 7,3 por ciento y se situó en el 60,1, frente al 67,4 por ciento de los últimos días de abril.

La firma encuestadora CPI otorgó el sábado a Fujimori un porcentaje de aprobación del 66,7 por ciento, frente al 74,7 registrado el pasado mes de octubre, después de la detención del cabecilla de la banda maoísta "Sendero Luminoso", Abimael Guzmán, el 12 de septiembre de 1992.

Por su parte "Apoyo S.A." muestra como resultado de sus sondeos un 59 por ciento de popularidad contra el 63 por ciento de hace sólo un mes. De los componentes en que se divide la aprobación a la acción presidencial, la lucha contra la subversión y el terrorismo es el más importante con un 72,9 por ciento.

Peru en lo que se refiere a la situación económica, el desempleo y otros problemas de índole social las opiniones ya no son favorables. Ahora ya no se considera que el terrorismo sea el mayor problema que encara el país, ya que hay síntomas de su descomposición, con el 98 por ciento de sus jefes en prisión.

Según "Apoyo S.A.", el 44 por ciento de los limeños consideran que la falta de trabajo, seguido de la subversión, con el 33 por ciento, son los problemas más importantes de los peruanos. Sobre la aprobación de la política económica, "Apoyo" señala un descenso del 41 al 35 por ciento entre abril y mayo.

"Imasen" señala que la caída de la popularidad presidencial se debe en parte al caso de las denuncias en violación de los derechos humanos por altos militares, hechas por el general Rodolfo Robles, que un 53,6 por ciento de los limeños da por ciertas.

Otro punto es la intervención gubernamental en una empresa informal captadora de inversiones -CLAE-, que ha suscitado la protesta y el rechazo de sus asociados, que son unos 160.000.

La actual Constitución de 1979 prohíbe la reelección inmediata e interpone un periodo presidencial de cinco años, antes de que el gobernante saliente, pueda aspirar de nuevo a la presidencia.

Aristide acusa a Vaticano de racismo contra Haití

México DF, 11 may (EFE). El depuesto presidente de Haití, Jean-Bertrand Aristide, acusó al Vaticano de aplicar políticas racistas y apoyar a gobernantes que dañan los intereses de los más pobres, se informó hoy, martes.

En una entrevista que publica hoy el diario "El Sol de México", Aristide señaló que "el Vaticano es actualmente el único Estado del mundo que ha querido bendecir a los criminales en vez de cuidar a las víctimas", en relación al papel que ha desempeñado la Iglesia en Haití antes y después de su derrocamiento en septiembre de 1991.

Sacerdote salesiano, Aristide declaró que "no sé cómo se comportaría el Papa frente a Haití si fuéramos un país donde vivieran polacos, porque cuando se trata de Polonia, lo vemos actuar de un modo, pero cuando se trata de Haití vemos una actitud diametralmente opuesta", indicó Aristide.

Aristide indicó que la mayor parte de los obispos y sacerdotes haitianos favorecen sus propios intereses "en contradicción con los principios evangélicos y lo que nosotros queremos es que todos (gobernantes y gobernados) compartan la justicia y la dignidad".

El depuesto jefe del Estado acusó a los obispos de su país de defender los intereses de los golpistas contra el pueblo. "Encima tenemos al uno por ciento, que recibe más de 45 por ciento del ingreso nacional", dijo.

En la entrevista, Aristide rechazó las declaraciones que el general golpista Raoul Cedras concedió al mismo diario hace una semana, en las que aseguraba que el presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, lo incitó a derrocar a Aristide.

"Es la primera vez que he escuchado algo así", dijo Aristide al comentar que siempre ha recibido el apoyo de Venezuela y de Pérez. "Si estoy vivo es porque Pérez me envió su avión propio durante la noche del golpe de Estado. Hace cuatro días hablé con él y como siempre sigue fiel a sus palabras, lo conozco bien", manifestó Aristide.

El depuesto presidente haitiano expresó su esperanza de regresar a consolidar la democracia en su país y dijo que si vuelve a hacerse cargo de la Presidencia no se arrellanará a los golpistas ni los enviará al exilio, porque la Constitución haitiana lo prohíbe.



REPUBLICA DE BOLIVIA
CORTES SUPLENTE DEL DISTRITO
PRESIDENCIA
La Paz - Bolivia

DECLARACION PUBLICA DE LA R. CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA

LA R. CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA OBLIGADA POR LA DECLARATORIA DE HUELGA DE HAMBRE QUE SE REALIZA EN LOS DISTINTOS CENTROS PENITENCIARIOS DE ESTA CAPITAL, SE VE EN LA NECESIDAD DE FORMULAR LA PRESENTE DECLARACION PUBLICA:

PRIMERO. LA CRISIS QUE ATRAVIESA EL PODER JUDICIAL ES DE CARACTER ESTRUCTURAL Y ES PARTE DE LA CRISIS DEL ESTADO BOLIVIANO, RESULTANDO LA RAMA JURISDICCIONAL EL BLANCO DEBIL Y VULNERABLE DE TODOS LOS ORGANOS PUBLICOS, PORQUE EN EL SE DEBATEN PROBLEMAS TAN IMPORTANTES COMO LA VIDA, LA LIBERTAD, LA PROPIEDAD Y HONORABILIDAD DE LAS PERSONAS.

SEGUNDO. DENTRO ESTA PROBLEMÁTICA JUDICIAL LA JUSTICIA ES UNA DE LAS CUESTIONES QUE ANTE LA CRISIS DEL ESTADO BOLIVIANO, RESULTANDO LA RAMA JURISDICCIONAL EL BLANCO DEBIL Y VULNERABLE DE TODOS LOS ORGANOS PUBLICOS, PORQUE EN EL SE DEBATEN PROBLEMAS TAN IMPORTANTES COMO LA VIDA, LA LIBERTAD, LA PROPIEDAD Y HONORABILIDAD DE LAS PERSONAS.

TERCERO. DENTRO DE ESTE CONTEXTO, EL PLIEGO PETITORIO DE LOS RECLUSOS DE LOS PENITENCIARIOS DE SAN PEDRO, CHONCHOCORO Y CENTRO DE ORIENTACION FEMENINO DE OBRAJES, SE ENCUENTRA EN ESTA RESPUESTA PUBLICA:

LA R. CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DISPONE LA LIBERTAD INMEDIATA DE LAS PERSONAS QUE HUBIESEN CUMPLIDO SU PENAL, ES DE APLICACION INEXCUSABLE LO PRESCRITO EN LOS ARTICULOS 87 DEL CODIGO PENAL Y 332 Y 334 DE SU PROCEDIMIENTO, RELATIVO A LA RESPONSABILIDAD CIVIL QUE IMPLICA LA REPARACION ECONOMICA DE LOS DAÑOS OCASIONADOS A LA VICTIMA DEL DELITO; FALLOS QUE SON SUSCEPTIBLES DE LOS RECURSOS DE ALZADA Y DE NULIDAD ANTE LOS ORGANOS JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

CONCESION DEL BENEFICIO DE PRE-LIBERTAD, BAJO LA MODALIDAD DE EXTRAMURO SE ENCUENTRA REGLAMENTADO POR LA R.M. Nº 2350 DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1992, QUE DETERMINA LA REPARACION ECONOMICA DE LOS DAÑOS OCASIONADOS A LA VICTIMA DEL DELITO; FALLOS QUE SON SUSCEPTIBLES DE LOS RECURSOS DE ALZADA Y DE NULIDAD ANTE LOS ORGANOS JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

CONCESION DEL BENEFICIO DE LIBERTAD PROVISIONAL ASI COMO LA CALIFICACION DE FIANZA SE ENCUENTRA REGLAMENTADO POR LA R.M. Nº 2350 DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1992, QUE DETERMINA LA REPARACION ECONOMICA DE LOS DAÑOS OCASIONADOS A LA VICTIMA DEL DELITO; FALLOS QUE SON SUSCEPTIBLES DE LOS RECURSOS DE ALZADA Y DE NULIDAD ANTE LOS ORGANOS JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

CONCESION DEL BENEFICIO DE LIBERTAD PROVISIONAL ASI COMO LA CALIFICACION DE FIANZA SE ENCUENTRA REGLAMENTADO POR LA R.M. Nº 2350 DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1992, QUE DETERMINA LA REPARACION ECONOMICA DE LOS DAÑOS OCASIONADOS A LA VICTIMA DEL DELITO; FALLOS QUE SON SUSCEPTIBLES DE LOS RECURSOS DE ALZADA Y DE NULIDAD ANTE LOS ORGANOS JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

CONCESION DEL BENEFICIO DE LIBERTAD PROVISIONAL ASI COMO LA CALIFICACION DE FIANZA SE ENCUENTRA REGLAMENTADO POR LA R.M. Nº 2350 DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1992, QUE DETERMINA LA REPARACION ECONOMICA DE LOS DAÑOS OCASIONADOS A LA VICTIMA DEL DELITO; FALLOS QUE SON SUSCEPTIBLES DE LOS RECURSOS DE ALZADA Y DE NULIDAD ANTE LOS ORGANOS JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

CONCESION DEL BENEFICIO DE LIBERTAD PROVISIONAL ASI COMO LA CALIFICACION DE FIANZA SE ENCUENTRA REGLAMENTADO POR LA R.M. Nº 2350 DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1992, QUE DETERMINA LA REPARACION ECONOMICA DE LOS DAÑOS OCASIONADOS A LA VICTIMA DEL DELITO; FALLOS QUE SON SUSCEPTIBLES DE LOS RECURSOS DE ALZADA Y DE NULIDAD ANTE LOS ORGANOS JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

CONCESION DEL BENEFICIO DE LIBERTAD PROVISIONAL ASI COMO LA CALIFICACION DE FIANZA SE ENCUENTRA REGLAMENTADO POR LA R.M. Nº 2350 DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1992, QUE DETERMINA LA REPARACION ECONOMICA DE LOS DAÑOS OCASIONADOS A LA VICTIMA DEL DELITO; FALLOS QUE SON SUSCEPTIBLES DE LOS RECURSOS DE ALZADA Y DE NULIDAD ANTE LOS ORGANOS JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

CONCESION DEL BENEFICIO DE LIBERTAD PROVISIONAL ASI COMO LA CALIFICACION DE FIANZA SE ENCUENTRA REGLAMENTADO POR LA R.M. Nº 2350 DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1992, QUE DETERMINA LA REPARACION ECONOMICA DE LOS DAÑOS OCASIONADOS A LA VICTIMA DEL DELITO; FALLOS QUE SON SUSCEPTIBLES DE LOS RECURSOS DE ALZADA Y DE NULIDAD ANTE LOS ORGANOS JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

CONCESION DEL BENEFICIO DE LIBERTAD PROVISIONAL ASI COMO LA CALIFICACION DE FIANZA SE ENCUENTRA REGLAMENTADO POR LA R.M. Nº 2350 DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1992, QUE DETERMINA LA REPARACION ECONOMICA DE LOS DAÑOS OCASIONADOS A LA VICTIMA DEL DELITO; FALLOS QUE SON SUSCEPTIBLES DE LOS RECURSOS DE ALZADA Y DE NULIDAD ANTE LOS ORGANOS JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

CONCESION DEL BENEFICIO DE LIBERTAD PROVISIONAL ASI COMO LA CALIFICACION DE FIANZA SE ENCUENTRA REGLAMENTADO POR LA R.M. Nº 2350 DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1992, QUE DETERMINA LA REPARACION ECONOMICA DE LOS DAÑOS OCASIONADOS A LA VICTIMA DEL DELITO; FALLOS QUE SON SUSCEPTIBLES DE LOS RECURSOS DE ALZADA Y DE NULIDAD ANTE LOS ORGANOS JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

Mañana en PRESENCIA

entre otros temas:

► UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA - 27 AÑOS - Una comunidad que cree, ama y espera - Portada y páginas centrales

► "HEMOS COMPRADO LA LIBRETA DE 4º MEDIO"

► COSAS Y CASOS DE PALITROQUE

► LAS GENERALES DEL DOLOR - EL "INQUISIDOR"

► OLIMPIADAS CIENTIFICAS BOLIVIANAS

► JUVENTUD Y PROPUESTAS POLITICAS - Entrevista a: GONZALO SANCHEZ DE LOZADA

► DISCO - DEBATE - Canción: "PROMESAS"



Referéndum serbio sin valor para ONU y CE

Naciones Unidas, 11 may (EFE). La ONU no reconoce ninguna validez al referéndum convocado por una asamblea que considera ilegal y espera la aceptación de los dirigentes serbios bosnios del Plan de Paz, declaró hoy Joe Sills, portavoz del secretario general, Butros Butros-Gali.

Lo mismo ocurrió respecto a la Comunidad Europea que desde Bruselas afirmó "no le da importancia al referéndum" organizado por los serbios de Bosnia para los próximos sábado y domingo y no considera su validez, según el ministro danés de Asuntos Exteriores, Niels Helveg Petersen.

Joe Sills respondió así a una pregunta formulada acerca de la opinión de Gali sobre el referéndum convocado el 15 y 16 de mayo, y agregó que en las actuales condiciones en Bosnia-Herzegovina, donde gran parte de la población ha sido desarraigada por la limpieza étnica, es muy difícil efectuar consulta popular alguna.

La posición de la ONU respecto al referéndum coincide plenamente con la de la Comunidad Europea, expresada en Bruselas por el presidente de su Consejo de Ministros, el danés Niels Helveg, quien desmintió que la CE recomendará a Estados Unidos posponer una decisión sobre el uso de la fuerza hasta después del referéndum al que no otorga importancia ni validez.

Por otra parte, el presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, consideró que el Plan de Paz involucra a todos los serbios en la ex Yugoslavia que deben participar, sin exclusiones, en la decisión.

Sobre esta base los dirigentes

Tensión y reproches entre EE.UU. y CE por decisiones sobre Bosnia

Washington, 11 mar (EFE). Estados Unidos y la Comunidad Europea (CE) se intercambiaron hoy una serie de reproches y acusaciones por sus diferencias, cada vez más ostensibles, sobre la forma de parar la tragedia en Bosnia.

El influente senador demócrata Joseph Biden acusó a los países aliados de actuar con "timidez e indiferencia" y de no respaldar el plan del presidente estadounidense, Bill Clinton, para defender a los musulmanes bosnios de lo que tachó de "fanatismo fascista de los bosnios serbios".

La crítica de Biden contra los aliados europeos es la más dura dada a conocer hasta ahora y pone de manifiesto las diferencias existentes entre Washington y Bruselas en el intento de acabar con la guerra en los Balcanes.

Al tiempo de que Biden y otros senadores expresaron su disgusto por la falta de acciones de los europeos, el presidente del Consejo de Ministros de la CE, el danés Niels Helveg, negó en Bruselas, visiblemente enfadado, que los europeos hayan pedido a EEUU retrasar cualquier decisión hasta que se celebre el referéndum de los bosnios serbios del día 15.

Helveg señaló que la CE no da ninguna importancia ni validez al referéndum.

El ministro danés desmintió así las declaraciones de varios portavoces del gobierno de EEUU que el lunes aseguraron que se

había aplazado cualquier decisión sobre Bosnia hasta la celebración del referéndum, a petición de los europeos.

Ante la propuesta europea a EEUU y Rusia de enviar tropas terrestres para defender los enclaves de seguridad de los bosnios musulmanes, el presidente Clinton la descartó, aunque la Casa Blanca sigue estudiando diversos escenarios diferentes.

El portavoz de la Casa Blanca, Dee Dee Myers, confirmó, sin embargo, que EEUU estudia la posibilidad de enviar tropas terrestres a Macedonia como fuerzas de paz de Naciones Unidas.

Pero añadió que "no es algo inminente". Clinton, por su parte, advirtió de que hay un gran peligro en que el conflicto de Bosnia se extienda a los países limítrofes, lo que amenazaría la estabilidad de la democracia en Europa.

En una visita a una escuela de la localidad de Bentonville (Illinois, medio oeste), Clinton insistió en que EEUU teme que la guerra de Bosnia se pueda extender en cualquier momento a Albania, Grecia y Turquía.

En plenos reproches y desmentidos entre Washington y Bruselas sobre el senador Biden insistió en que los europeos han demostrado ser "un mosaico de indiferencia, timidez, autodesilusión e hipocresía".

Biden considera que en los Balcanes no ocurre ninguna guerra civil, sino un acto de expansión de Serbia y Montenegro.

Por su parte el ex director de la Agencia Central de Información de EEUU (CIA), William Colby, opinó en un artículo publicado en el diario "USA Today" que la expansión de Serbia y Montenegro debe de ser atajada con el uso de una fuerza multinacional moderada, que ponga a los serbios en la alternativa de negociar.

serbios convocaron para el 14 de mayo, víspera del referéndum serbio bosnio, una sesión conjunta de los parlamentos de Serbia, Montenegro, la Federación Yugoslava, el serbo-bosnio y el del enclave de Krajina en Croacia.

LA COMUNIDAD EUROPEA

En el caso de la CE, Petersen indicó que ha sido "el primer sorprende" por algunas informaciones que señalan que la CE dijo a Estados Unidos que antes de dar otros pasos convendría esperar al resultado del referéndum de los serbios de Bosnia sobre el plan de paz Vance-Owen.

"No es una base en nuestras decisiones y es injustificado decir que las acciones futuras dependerán del resultado del referéndum", subrayó Petersen en conferencia de prensa.

En el mismo sentido se expresó el comisario europeo de Relaciones Exteriores, el holandés Hans Van den Broek, quien negó validez a dicho referéndum.

Petersen precisó asimismo que el lunes, tras el Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la CE, habló por teléfono con el secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, y con el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Andrei Kózyrev, "y no se mencionó la cuestión del referéndum".

Los "doce" acordaron seguir avanzando en el bloque total a los serbios de Bosnia y comprobar la autenticidad del cambio de actitud del presidente serbio, Slobodan Milosevic, en sumarse al embargo.

Por otra parte, dejaron abiertas todas las opciones, incluidas las militares, si no se consigue aplicar el plan de paz internacional para Bosnia.

Diputados bosnios estallan plan de paz Vance-Owen

Sarajevo, 11 may (EFE). El Parlamento de Bosnia-Herzegovina se reunió en cuatro ciudades debido a la falta de comunicaciones en la república yugoslava. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.

La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar. La mayoría de los diputados que participaron se celebró simultáneamente en Sarajevo, Zenica, Bihac y Mostar.



**INVITACION PUBLICA Nº: P-1187-1
EF08-BNI-4294**

**LA CORPORACION DE DESARROLLO REGIONAL DEL BENI
"CORDEBENI" FILIAL SAN BORJA**

**CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION
SOCIAL (FIS)**

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de la ESCUELA SANTA ELENA DEL CARIPO, en la localidad de Santa Elena del Caripo, cantón San Borja de la provincia Ballivián, en el departamento del Beni.

COSTO ESTIMADO: Bs. 302,900

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de CORDEBENI-TRINIDAD, F. CORDEBENI FILIAL SAN BORJA ubicadas en c/ Joaquín de Sierra y en San Borja, Av. Mojos s/n por el precio de Bs 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Trinidad.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de CORDEBENI-San Borja hasta horas 12.00 del día 27 de mayo de 1993.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 2.30 p.m. del mismo día en Of. CORDEBENI Filial San Borja.

Trinidad, febrero de 1993.



AVISO

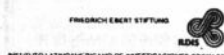
LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI COMUNICA QUE EL PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS CORRESPONDIENTES A LAS INVITACIONES PUBLICAS A.L. 007/93, A.L. 008/93, A.L. 009/93 A.L. 011/93 HA SIDO PRORROGADO HASTA HORAS 18:00 DEL DIA 17 DE MAYO DE LOS CORRIENTES.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, mayo de 1993



Centro Boliviano de Estudios Multidisciplinarios



INSTITUTO LATINOAMERICANO DE INVESTIGACIONES SOCIALES

**Foro Político 1993
(Programas de los Partidos Políticos)**

ANUNCIO E INVITACION

El Centro Boliviano de Estudios Multidisciplinarios (CEBEM) y el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS) llevarán a cabo el jueves 13 de mayo a las 14:30 la tercera sesión del FORO POLITICO ELECTORAL (Programas de los Partidos Políticos) dedicada a "POLITICAS AGROPECUARIAS" (Moderación a cargo del Dr. Mario Arrieta, en el local del ILDIS, Torre de Las Américas, Bloque B, 2º Mezz.

Entrada libre.

MAÑANA

**EMOCIONANTE
ESTRENO!!!**

Cine 6 de agosto

D.B. SWEENEY, MOIRA KELLY, ROY DOTRICE Y TERRY O' QUINN

Cuando el Premio es la medalla de Oro, las pasiones se exaltan!



**PASION
CRISTAL**

**DEL ODO AL AMOR
HAY SOLAMENTE UN PASO**



**MAÑANA CAUTIVANTE ESTRENO
CINE 16 DE JULIO**

Corea de Norte exhortada a abandonar su postura amenazada por la ONU

Washington, 11 mayo (EFE). El Consejo de Seguridad "exhortó" hoy a Corea del Norte a desistir de su desafío nuclear y amenazó con medidas ulteriores si no se retiraba del Tratado de No Proliferación Nuclear y su rechazo a desmantelar sus instalaciones militares sospechosas. Los miembros del Consejo, así como los países observadores, expresaron su preocupación por la amenaza de Corea del Norte a abrir las instalaciones militares sospechosas a los inspectores de la OIEA. El Consejo de Seguridad, en un voto de 12 a 2, exhortó a Corea del Norte a abrir las instalaciones militares sospechosas a los inspectores de la OIEA. El Consejo de Seguridad, en un voto de 12 a 2, exhortó a Corea del Norte a abrir las instalaciones militares sospechosas a los inspectores de la OIEA.

El Consejo de Seguridad, en un voto de 12 a 2, exhortó a Corea del Norte a abrir las instalaciones militares sospechosas a los inspectores de la OIEA. El Consejo de Seguridad, en un voto de 12 a 2, exhortó a Corea del Norte a abrir las instalaciones militares sospechosas a los inspectores de la OIEA. El Consejo de Seguridad, en un voto de 12 a 2, exhortó a Corea del Norte a abrir las instalaciones militares sospechosas a los inspectores de la OIEA.

Corea de Norte exhortada a abandonar su postura amenazada por la ONU

Washington, 11 mayo (EFE). Los 230 miembros de la Asamblea General de la ONU se reunieron hoy en una sesión extraordinaria para discutir la crisis nuclear en Corea del Norte. La resolución aprobada por la Asamblea General exhorta a Corea del Norte a abandonar su postura amenazada por la ONU. La resolución aprobada por la Asamblea General exhorta a Corea del Norte a abandonar su postura amenazada por la ONU.

A LA OPINION PUBLICA

La Paz, 11 de mayo de 1993

Señor Dr. Belio, Presidente de la Corte Suprema de Justicia, en nombre de la opinión pública, le comunico lo siguiente:

En primer lugar, le informo que he leído con atención la resolución de la Corte Suprema de Justicia, en la que se declara que la Ley 1008, que establece el sistema de elecciones, es inconstitucional. Esta resolución, que fue emitida el 10 de mayo de 1993, es una clara violación de la Constitución de la República, que establece que la Corte Suprema de Justicia es el máximo órgano judicial y que no tiene el poder de declarar inconstitucional una ley.

En segundo lugar, le informo que he leído con atención la resolución de la Corte Suprema de Justicia, en la que se declara que la Ley 1008, que establece el sistema de elecciones, es inconstitucional. Esta resolución, que fue emitida el 10 de mayo de 1993, es una clara violación de la Constitución de la República, que establece que la Corte Suprema de Justicia es el máximo órgano judicial y que no tiene el poder de declarar inconstitucional una ley.

Wasmosy: Stroessner "puede volver cuando quiera"

Asunción, 11 mayo (EFE). El virtual presidente electo de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, declaró hoy que el general Alfredo Stroessner, asilado en Brasil, "puede volver cuando quiera" a Paraguay, pero aclaró que si tiene deudas con la justicia tendrá que responder por ellas.

Wasmosy, candidato del Partido Colorado, declaró que el general Alfredo Stroessner, asilado en Brasil, "puede volver cuando quiera" a Paraguay, pero aclaró que si tiene deudas con la justicia tendrá que responder por ellas.

Más de 7,5 millones de africanos tienen SIDA

ABIDJAN, Costa de Marfil, 11 (AP). El Banco de Desarrollo Africano instó hoy a encontrar soluciones innovadoras al problema del SIDA, al que calificó como otro elemento amenazante de la vacilante recuperación económica del África.

El Banco de Desarrollo Africano instó hoy a encontrar soluciones innovadoras al problema del SIDA, al que calificó como otro elemento amenazante de la vacilante recuperación económica del África.

Se prolonga agonía de Pérez Corte posterga decisión en caso de presidente venezolano

Caracas, 11 mayo (EFE). La Corte Suprema de Justicia de Venezuela concluyó hoy martes sin decisión una reunión sobre el caso por supuesta corrupción que se le sigue al Presidente Carlos Andrés Pérez.

La Corte Suprema de Justicia de Venezuela concluyó hoy martes sin decisión una reunión sobre el caso por supuesta corrupción que se le sigue al Presidente Carlos Andrés Pérez.

Para salvar novena ronda Siria pidió intervención de EE.UU. en diálogo árabe-israelí

Damasco, 11 Mayo (EFE). Siria pidió hoy, martes, la intervención de Estados Unidos para salvar las conversaciones bilaterales de paz que se celebran actualmente en Washington entre árabes e israelíes, y advirtió de que su fracaso no será beneficioso para la zona.

Siria pidió hoy, martes, la intervención de Estados Unidos para salvar las conversaciones bilaterales de paz que se celebran actualmente en Washington entre árabes e israelíes, y advirtió de que su fracaso no será beneficioso para la zona.

REGISTRO UNICO NACIONAL

COMUNICADO

El Directorio del Registro Unico Nacional (RUN) reunido este 10 de mayo de 1993 comunica lo siguiente:

- Aclara que no existe en el Registro Unico Nacional, en el Ministerio del Interior o en la Corte Nacional Electoral, ninguna denuncia sobre hechos irregulares que se hubieran producido en el Registro Unico Nacional.
- Este Directorio está abierto a considerar cualquier situación de anomalía que se pueda detectar en el Registro Unico Nacional y aclara que hasta la fecha los problemas que se han tratado fueron manejados de manera regular no existiendo algo que se pueda acercar al denominativo de FRAUDE, pues no hay ni siquiera indicios de que esto haya ocurrido.
- Expresa su agradecimiento al Gobierno del Reino de España y a su Embajador en nuestro país, Don Carmelo Angulo Barturen por la cooperación que han brindado al pueblo boliviano y lamenta que en declaraciones de prensa, se acuse a la Embajada de España por injerencia en asuntos internos de nuestro país.
- El Directorio del Registro Unico Nacional deja constancia que el delegado del MNR ante el Directorio del RUN, Dr. Hugo San Martín Arzabe, ha pedido expresamente que se excluya a su partido de la firma de esta Resolución.

Es dado en reunión de Directorio del RUN, en la ciudad de La Paz, el 10 de mayo de 1993.

Lic. Carlos Saavedra Bruno
Ministro del Interior y Presidente del Directorio del RUN

Ing. Iván Guzmán de Rojas
Representante de la Corte Nacional Electoral

Gral. Luis Prieto Quiroz
Comandante de la Policía

Lic. Marcelo Peñaranda B.
Director Ejecutivo Nal. y Secretario del RUN

Dr. Edgar Ochoa
Representante de CONDEPA

Ing. Jorge Zalles
Representante del MIR

Ing. Edmundo Arauz
Representante de ADN

Por "obsoleto e ineficiente"

Gobierno planteará modificación del Código de Electricidad

El Código de Electricidad fue calificado ayer como "obsoleto e ineficiente" por el ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Müller, al tiempo que anunció su total modificación para garantizar un cambio "en la lógica del sistema tarifario nacional".

Müller dijo que la aplicación del sistema de tarifas para el consumo de fluido eléctrico en Bolivia garantiza rentabilidad a las empresas, sean estas privadas y estatales, pero "muchas de las ineficiencias del sector las pagamos todos nosotros, los consumidores", explicó durante una conferencia de prensa.

Las explicaciones se basaron en las conclusiones a que arribaron los ministros de energía del área latinoamericana que, recientemente, analizaron los problemas que enfrentan las naciones en la generación, transmisión y distribución del fluido.

En el nuevo orden eléctrico, se buscará una mayor competitividad en la generación, para reducir las barreras de ingreso a las empresas que quieran dedicarse a ese rubro; mientras tanto, se estudiará la forma de cambiar la lógica con la cual se fijan las tarifas hasta el presente.

Para Müller, el código de electricidad boliviano constituye una norma muy matemática y claramente definida para garantizar la rentabilidad de las empresas, sean estatales o privadas. Pero descartó que esa estructura jurídica tienda a establecer un sistema tarifario que asegure eficiencia.



En sus explicaciones, Müller hizo hincapié en la necesidad de transferir al sector privado la administración del servicio, en sus fases de generación, transmisión y distribución.

"Muchas de las ineficiencias las pagamos todos nosotros, los consumidores, pero las empresas tienen garantizado un margen de rentabilidad", añadió.

Consideró, asimismo, que es necesario discutir a fondo sobre las alternativas de tener un sistema integrado de generación, transmisión y distribución de energía o dividirlo en tres partes, en empresas diferentes.

Con referencia a la estructura empresarial que rige en Bolivia, el ministro Müller dijo que "constituye una excepción en el contexto latinoamericano".

"Bolivia no es la regla sino la excepción", añadió al explicar que en el país, el sector eléctrico, se mueve con participación de los sectores público y privado, y dentro de un sistema integrado de distribución.

Se trata de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE) y de la Empresa Nacional Electricidad (ENDE). "ENDE tiene la particularidad de ser una empresa que funciona bajo reglas muy claras y precisas en materia empresarial".

Puso como ejemplo el hecho de que no está facultada para distribuir sus utilidades. "Estas son reinvertidas, inmediatamente. Esta es una empresa que ha logrado mantener equilibrada y estable, tanto su estructura gerencial como administrativa".

"Es una empresa en la cual la intervención política ha sido mínima, donde la empresa se ha manejado como tal y no como las restantes empresas estatales", añadió.

En sus explicaciones, Müller hizo hincapié en la necesidad de transferir al sector privado la administración del servicio, en sus fases de generación, transmisión y distribución. Sobre la base de esos criterios, el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo recomendaron que, en el futuro, el sector privado se haga cargo de las nuevas inversiones para modernizar los sistemas.

Dijo: "El sector privado se convertirá en el principal agente de la inversión, no solamente en Bolivia sino en toda América Latina".

Advertió, sin embargo, que "los gobiernos de las naciones del hemisferio deben establecer los marcos regulatorios y reglas de juego claras, transparentes y duraderas, sobre las cuales se desarrollará la inversión privada".

Para hacer frente a obligaciones

COMIBOL recibirá \$us. 5.6 millones en 2 'O 3 semanas

La Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) podrá hacer frente a sus perentorias obligaciones y subsanar en algo su crítica situación financiera cuando, dentro de dos o tres semanas, reciba 5.6 millones de dólares del Estado, informó ayer el subsecretario del Tesoro, Edgar Millares.

Estos recursos que habían sido solicitados con urgencia por la empresa minera, serán desembolsados entre 15 a 20 días, anunció Millares. Los 5.6 millones de dólares que serán entregados a la COMIBOL, están depositados en cuentas abiertas en bancos privados del extranjero.

"Estamos haciendo los trámites necesarios para repatriar esos dineros y darlos a la COMIBOL de acuerdo con la última instrucción del Consejo Nacional de Economía y Planificación (CONEPLAN)", agregó.

El subsecretario Millares dijo que los fondos que dispondrá la estatal minera corresponden a recursos que fueron generados hace años por la propia COMIBOL y la ex Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF).

"Por algunas operaciones crediticias externas, la ex ENAF y la COMIBOL tenían un contrato por el que una parte de las exportaciones era retenida en un banco. Cuando se entró a renegociar la deuda boliviana, esos fondos quedaron en los bancos del exterior", dijo Millares.

"Las cuentas -agregó- van a ser revertidas al Banco Central para hacer el pago de los 5.6 millones de dólares".

Con estos fondos, la alicaída corporación minera estatal podrá atender el pago de salarios devengados a sus trabajadores y cancelar deudas pendientes con algunos proveedores.

En los últimos meses, la COMIBOL arrastra una difícil situación financiera debido a la generalizada baja en la cotización de los principales minerales que produce, así como por la falta de una adecuada inversión propia de capitales que por lo menos le permita reponer la maquinaria y el obsoleto equipo de extracción.

Gobierno: no hay manipulación política en cifras de inversión

El subsecretario de Inversión Pública, Carlos Alberto López, rechazó ayer que funcionarios de ese despacho hubiesen manipulado políticamente las cifras de inversión social de los últimos años, para favorecer la imagen gubernamental.

La posibilidad de que hubiese una manipulación de datos surgió tras la comparación que realizó un matutino local de las cifras ofrecidas por el propio gobierno, donde se observa grandes diferencias.

En algunas publicaciones oficiales se muestra un determinado nivel de inversión pública en el campo social, mientras que otros recientes informes del mismo Ministerio de Planeamiento, dan cuenta de un mayor nivel de inversión pública en estas mismas áreas.

Sin embargo, el subsecretario López indicó que los cambios observados en el nivel de ejecución de la inversión social en el

país, se deben a recientes informes proporcionados por una auditoría realizada al ex Fondo Social de Emergencia (FSE), institución que tuvo un importante papel en la puesta en marcha de obras sociales.

"Las diferencias (...) identificadas a través de una auditoría externa de las actividades del Fondo Social de Emergencia (hoy Fondo de Inversión Social) que trabajó hasta fines de 1992, tienen su principal origen en el proceso de depuración de los datos originalmente reportados, en forma estimativa, por el FSE sobre su ejecución entre 1987 y 1991 al Ministerio de Planeamiento", sostiene la aclaración pública hecha por López.

El último informe oficial -con cifras ya depuradas- afirma que la inversión pública en el área social en 1987 alcanzó 33.9 millones de dólares, mientras que en 1988 la inversión ejecutada en este mismo

ámbito se elevó a 34.4 millones de dólares.

Según el mismo informe, la inversión social ejecutada en 1990 fue de 64.4 millones de dólares, en 1991 de 57.0 millones de dólares y en 1992 de 44.6 millones de dólares.

EMPRESA CONSULTORA
contratar
- Ingeniero
- Arquitecto
ambos con experiencia de edificios
- Contratistas de obras
- Contratistas de mano de obra
con amplia experiencia
Enviar curriculum vitae al: Tel. 221 11 11

SOLICITADA



MNR

MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

LA SITUACION FISCAL EN BOLIVIA

Antecedentes

1. La estabilidad económica boliviana se basa fundamentalmente en el correcto manejo y el equilibrio de las finanzas públicas. Así, un descontrol de éstas, se refleja en un elevado déficit fiscal que es financiado con crédito del Banco Central de Bolivia, que a su vez deriva en: una alta inflación o, de lo contrario, el control inflacionario pero a costa de la contracción del sector privado, sacrificando el crecimiento económico.
2. Después del exitoso plan de estabilización iniciado en 1985, se implantó la reforma tributaria en 1987. Esta importante reforma posibilitó un incremento significativo de los ingresos del gobierno que, junto a una férrea disciplina fiscal, aseguraron el control de las finanzas públicas. Asimismo, dichas reformas implicaban la reestructuración de la Dirección General de Impuestos Internos, Aduana y la ampliación de la base tributaria destinados a asegurar en forma permanente los ingresos del Gobierno para satisfacer las necesidades sociales de la población.
3. Por otro lado, la ley SAFCO tenía como propósito el control y administración adecuados de los recursos fiscales y del manejo del sector público en su conjunto, a fin de asegurar la eficiencia de las administraciones públicas. Lamentablemente, lejos de avanzar en la profundización de esas reformas se promulgaron una serie de medidas de carácter demagógico que debilitaron dicho proceso.
4. En el último período se nota una utilización de los recursos públicos por parte de los partidos cogobernantes en favor de su campaña electoral. Por ejemplo se tiene que:

- existe, de manera similar a lo que ocurrió durante la UDP, un retraso considerable en el pago de sueldos y otras partidas, a consecuencia de la iliquidez del TGN.
- El presupuesto de 1993 contempla el incremento de más de 30.000 empleos de manera injustificada que a todas luces servirían para proselitismo político.

- el presupuesto de 1993 no sólo considera un notable incremento de la partida de sueldos y salarios, sino también la de otros rubros considerados como "Varios" sin explicitar su destino.

- hasta el presente, después de 5 meses de transcurrido el final de gestión, el Ministerio de Finanzas no ha presentado aún el cierre de la gestión 1992 (presupuesto ejecutado).

Metas financieras

5. Todos los aspectos señalados se traducen en el cumplimiento de las metas fiscales y monetarias publicadas por el actual acuerdo gubernamental. De manera específica, se tiene que durante los primeros meses del presente año (enero - abril) las metas acordadas con el FMI y lo ejecutado verbalmente son las siguientes:

EN MILLONES DE BS.

	PROGRAMADO FMI	EJECUTADO ENERO - ABRIL	DIFERENCIA
Déficit global Sector Público no Financiero	- 194.1	- 363.4	
Crédito Interno Neto Total	- 211.5	123.4	
Crédito Interno Neto al Sector Público no Financiero	- 63.1	175.8	
Reservas Internacionales Netas (Mill. Bs)	183.3	- 28.0	
Reservas Internacionales Netas (Mill. \$us)	44.6	- 6.6	

6. Del cuadro anterior se nota que:

- el déficit global del Sector Público no Financiero (SPNF) se ha excedido en el plazo de tan sólo cuatro meses en casi Bs. 169.3 millones;
- en lugar de haberse contraído el crédito interno éste se ha expandido en el mismo período en 354.9 millones, debido sobre todo al crédito que otorgó el Banco Central de Bolivia (BCB) al Tesoro General de la Nación. De manera específica, en los primeros cuatro meses del año el BCB ha prestado al TGN de Bs 170 millones, a costa de la caída de reservas internacionales;
- por último, pese a que se tenía programada una ganancia de Reservas Internacionales Netas de 44.6 millones, éstas cayeron durante los primeros cuatro meses en casi 7 millones, determinando una brecha de \$us 51 millones con lo inicialmente programado, con el FMI.

7. Esta situación, que no se menciona en los discursos de las autoridades del Acuerdo Patriótico, atenta contra la estabilidad tan difícilmente lograda, poniendo en riesgo el bienestar de la población de menores recursos y, en su conjunto, de esta manera, una de las tareas del gobierno será la de sanear las finanzas públicas, para que no ocurra un serio descontrol fiscal que conduzca a una espiral inflacionaria.

COMISION ECONOMICA NACIONAL DEL M.N.R.

Pando

Candidato presidencial

El MNR no permitirá que Pando viva en esclavitud y opresión

COBILJA, 11 (PRESENCIA).— Cumpliendo su programa de campaña política, este fin de semana, estuvo en varias poblaciones pandinas, el candidato del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada acompañado de otros dirigentes de su partido, dijo que no permitirá más abusos en esta región.

El acto central de esa campaña se realizó en Cobija, con una gran concentración de aproximadamente 3.000 personas que acompañó en caravana de cerca de un kilómetro a su candidato. Según Juan Carlos Riss, jefe departamental del MNR, la masiva participación de los grandes sectores populares y campesinos muestra que los pandinos quieren el cambio.

Censuró las presiones del oficialista Acuerdo Patriótico para restar apoyo a los sectores de la oposición, haciendo uso de todo tipo de recursos ilegales.

También se refirió Riss a que "los 12 millones de dólares invertidos en losetas no resuelven los grandes y graves problemas de la población porque las losetas no le van a dar empleo al pueblo". En el discurso principal, el candidato emenerista puntualizó que el partido que logró el voto universal, que nacionalizó las minas y que frenó la hiperinflación, no va a permitir que en este rincón de la patria se viva en esclavitud y en opresión". Al referirse a su programa de gobierno expresado en el "Plan para todos", Goni resumió su propuesta en una buena educación y salud, luchar contra la corrupción y, sobretodo, dijo, "queremos traer empleos no para brasileños sino para los bolivianos que viven en esta parte del país".

Explicó a su masiva militancia que el "Plan de todos" va a capitalizar las empresas del Estado para lograr una buena administración con la participación popular y, con ello, asegurar que "no le metan uñas a la plata que se mande", porque el poder económico no debe ser de unos cuantos sino de todos, dijo.

CRITICA

El candidato del MNR, criticó y censuró la falta de visión para invertir los 22 millones de dólares que se envían a Pando, puesto que debieran invertirse en el desarrollo social regional que haga posible la reactivación económica. Enfatizó que la propuesta específica para Pando está centrada en la integración mediante caminos y el aeropuerto para que Pando no sea dependiente del gobierno de turno. "No puede ser que este departamento se vuelva hacienda de alguien; no puede ser que se abuse de la prensa ni de los partidos; somos un partido de paz y no permitiremos más matonajes en Pando", ratificó.

Tarija

Contraloría dispuso inmediata auditoría en caso de gaviones

TARIJA, 11 (PRESENCIA).— El contralor general de la República, Marcelo Zalles, que visitó esta ciudad como consecuencia del buido caso de la construcción de gaviones por parte de la Corporación de Desarrollo de Tarija (CODETAR) y la Prefectura del Departamento, dispuso que se inicie de inmediato la auditoría solicitada por haber variado, substancialmente, la situación del vínculo jurídico impugnado por el Comité Cívico. La Contraloría, en principio, rehusó realizar el trabajo solicitado por no estar facultado para efectuar control previo, pero la parte ejecutiva de CODETAR acordó con los adjudicatarios la resolución del contrato. En consecuencia, estando terminado el vínculo legal, se ha establecido la procedencia de la auditoría que es esperada en medio de generalizada expectación.

El contrato fue suscrito con la empresa VINIAGRO de Santa Cruz, que representa a la sociedad Macca Ferri de Brasil. Las obras han sido ejecutadas en un 60 por ciento, porcentaje que ha sido pagado. Mientras tanto, continuará el proceso administrativo que ha sido iniciado por el Comité Cívico, quien denunció públicamente irregularidades que dijo haber sido comprobadas por esa institución como un sobreprecio superior al cien por ciento, ejecución de obras no prioritarias y una serie de cláusulas leoninas que afectan al interés público.

Fernando del Carpio, presidente de CODETAR, dijo que esa entidad mantuvo silencio hasta que se haga un esclarecimiento y que el órgano de control interno impulsa el proceso administrativo, cuyo fallo será susceptible de apelación, también internamente, según disposiciones vigentes.

Mario Cossio Cortés, presidente del Comité Cívico, por su parte, rescata como una victoria para el pueblo tarijeño la decisión del contralor general de la República por dos razones principales. La primera, que se ha evitado un daño económico a la región y la segunda porque comienza una acción ejemplarizadora en contra de los implicados. Según Cossio la actuación del Comité obligó a terminar un contrato con el consiguiente ahorro de aproximadamente trescientos mil dólares, lo cual prueba irrefutablemente que se trataba de una situación irregular, tanto en la contratación como en la ejecución de las obras.

En declaraciones de prensa manifestó: "El Comité no cesará en exigir que se esclarezcan las responsabilidades y no permitirá que se eche tierra sobre este delicado asunto. Seguiremos luchando contra la corrupción y el manejo discrecional de los recursos de Tarija. Demandamos que la Contraloría y el Ministerio Público cumplan con los plazos establecidos y puedan mostrar a la población quiénes fueron los autores de las irregularidades cometidas".

Interés tarijeño en interconexión eléctrica

TARIJA, 11 (PRESENCIA).— Hay interés de parte de las instituciones regionales para que Tarija sea incorporada al sistema interconectado de energía eléctrica.

Con este motivo Fernando del Carpio, presidente de CODETAR, se ha dirigido a Gonzalo Rico Calderón, gerente general de ENDE, manifestándole que dentro de los planes que tiene esa empresa, se conoce que se halla el proyecto de inte-

gración del departamento de Tarija y las provincias de Nor y Sud Cinti de Chuquisaca, al sistema nacional con la instalación de generadores a gas.

El presidente de CODETAR en la nota expresa: "Dada la importancia que tiene el proyecto para el desarrollo de nuestro departamento, mucho agradeceremos que se haga un estudio de todo lo que se haya avanzado en este tema, sus limitaciones y posibilidades, para que nosotros, por nuestra parte, hagamos todo lo que nos sea posible para coadyuvar a la electrificación del proyecto".

Aquí existe expectativa por conocer la viabilidad de este proyecto, puesto que permitiría un considerable incremento en la generación de electricidad y abriría nuevos mercados para el gas natural producido en el departamento de Tarija, energético para el cual se buscan nuevos mercados.

Beni

Respaldan labor de policía sanitaria en barrio popular

-Farmacias privadas tratan de impedir que población tenga acceso a medicamentos esenciales a bajo costo

TRINIDAD, 11 (PRESENCIA).— Varias instituciones benienas respaldan la labor de la policía sanitaria del barrio de Pompeya, un centro médico integral en beneficio de familias pobres y la presión de los propietarios de farmacias particulares de la sección farmacia.

La posta es dependiente del Vicariato Apostólico del Beni, donde, durante varios años, precisamente, con participación de la Unidad Nacional, que mantenía personal estatal para atender a los enfermos.

Pero como el servicio fue ampliado con atención dental, farmacia y las familias humildes han encontrado en ese centro un real servicio, pues la farmacia les provee medicamentos esenciales a precios bajos.

La hermana Adelina explicó que, según su apreciación, el origen del problema, de "un supuesto papel de competencia de las farmacias particulares, pero que está señalado con la falta de profesional que, por disposiciones legales, debe ser la farmacia" de la posta popular.

La religiosa dice haber fundamentado que la farmacia vende toda clase de remedios sino los genéricos que permiten a los enfermos pobres, como lo aceptó la responsabilidad regional, ordenar que continúe atendiendo, excepto con la venta de comercialización de medicinas que no sean correspondientes.

Aunque ella mantiene su observación a lo que debe ser la salud, la parroquia y el propio obispo Mons. José María Elías, varias semanas respuesta a su solicitud para homologar el servicio, suscribió la Iglesia Católica con el Ministerio de Previsión Social y Pública, para el funcionamiento de este tipo de centros de salud.

La Hna. Adelina dice que el Ministerio instruyó a la Unidad Beni que deje operar libremente a esta posta, en noviembre de 1993, desde entonces, ninguna comunicación llegó al Vicariato.

La farmacia popular de Pompeya es visitada diariamente por centenar de personas, que reciben atención médica preventiva y dos auxiliares de enfermería, que reciben salario con prestaciones por consulta esos enfermos.

Los medicamentos son obtenidos de Insumos Médicos Beni, una entidad que ya sufrió el embate de los importadores de medicamentos hace algunos meses.

Policía elaboró retrato de un presunto violador

TRINIDAD, 11 (PRESENCIA).— La Unidad de Criminalística de la Policía Departamental concluyó ayer la elaboración de un "retrato hablado" (identikit) del presunto violador de dos menores de edad, la semana pasada, mientras continúan las denuncias de acoso callejero e incluso domiciliario a niñas y jóvenes.

Este es el único resultado concreto de la investigación, luego de la

denuncia presentada por la manana por la violación de dos menores de edad, los manos de un desconocido identificado como policía a las afectadas.

El My. Vicecomandante de la Unidad Beni, hoy que el identikit es todo la ciudad para los sospechosos, que una aseguro poder identificar a ver. Su declaración contribuyó al dibujo.

El oficial investigador por otro lado, que lamenta la existencia de un problema que trata de resolver los abusos.

Los medios de comunicación han recibido varios casos referidos a niños y niñas, que, en diferentes acercan a muchachas de la ciudad.

Radiofusión de la ciudad hoy una de esas cosas que una menor que dijo haber visitado en su propio domicilio que le pidió que la llevara.

La posibilidad de que un falso policía siga en la investigación de los padres de familia de estos hechos siguen en la ciudad, han preferido no hacer nada por temor a represalias sus hijas.

Aumentar sufragante Guayaramerín

GUAYARAMERÍN, CIAJ.— Los jueces de Guayaramerín, Diego y Roger de Barneval, en la población votante de este municipio en un 39,38 por ciento.

Indicaron que después de depurado los registros de los Guayaramerín, los dos 4.870 nuevos electores suman a los 6.788 de la elección municipal del 1990.

Según los informes de 11.658 votantes debidos el 6 de junio a las elecciones que funcionaron establecimientos educativos. Los jueces electorales también en la ciudad, han preferido no hacer nada por temor a represalias sus hijas.

Aumentar sufragante Guayaramerín

GUAYARAMERÍN, CIAJ.— Los jueces de Guayaramerín, Diego y Roger de Barneval, en la población votante de este municipio en un 39,38 por ciento.

Indicaron que después de depurado los registros de los Guayaramerín, los dos 4.870 nuevos electores suman a los 6.788 de la elección municipal del 1990.

Según los informes de 11.658 votantes debidos el 6 de junio a las elecciones que funcionaron establecimientos educativos. Los jueces electorales también en la ciudad, han preferido no hacer nada por temor a represalias sus hijas.

Aumentar sufragante Guayaramerín

GUAYARAMERÍN, CIAJ.— Los jueces de Guayaramerín, Diego y Roger de Barneval, en la población votante de este municipio en un 39,38 por ciento.

Indicaron que después de depurado los registros de los Guayaramerín, los dos 4.870 nuevos electores suman a los 6.788 de la elección municipal del 1990.

Según los informes de 11.658 votantes debidos el 6 de junio a las elecciones que funcionaron establecimientos educativos. Los jueces electorales también en la ciudad, han preferido no hacer nada por temor a represalias sus hijas.

Aumentar sufragante Guayaramerín

GUAYARAMERÍN, CIAJ.— Los jueces de Guayaramerín, Diego y Roger de Barneval, en la población votante de este municipio en un 39,38 por ciento.

Indicaron que después de depurado los registros de los Guayaramerín, los dos 4.870 nuevos electores suman a los 6.788 de la elección municipal del 1990.

Según los informes de 11.658 votantes debidos el 6 de junio a las elecciones que funcionaron establecimientos educativos. Los jueces electorales también en la ciudad, han preferido no hacer nada por temor a represalias sus hijas.

Aumentar sufragante Guayaramerín

GUAYARAMERÍN, CIAJ.— Los jueces de Guayaramerín, Diego y Roger de Barneval, en la población votante de este municipio en un 39,38 por ciento.

Indicaron que después de depurado los registros de los Guayaramerín, los dos 4.870 nuevos electores suman a los 6.788 de la elección municipal del 1990.

Según los informes de 11.658 votantes debidos el 6 de junio a las elecciones que funcionaron establecimientos educativos. Los jueces electorales también en la ciudad, han preferido no hacer nada por temor a represalias sus hijas.

Aumentar sufragante Guayaramerín

GUAYARAMERÍN, CIAJ.— Los jueces de Guayaramerín, Diego y Roger de Barneval, en la población votante de este municipio en un 39,38 por ciento.

Indicaron que después de depurado los registros de los Guayaramerín, los dos 4.870 nuevos electores suman a los 6.788 de la elección municipal del 1990.

Laboriosa campaña de IU

COBILJA, 11 (PRESENCIA).— Dirigentes y candidatos de la Izquierda Unida desarrollan aquí su campaña proselitista de persona a persona y casa por casa, debido a que su capacidad económica no les permite otra forma, según se afirmó.

El Dr. Marciano Malala, candidato a diputado por esta tienda política, hizo conocer que se trabaja intensamente en esa forma y que mediante el uso de los medios de comunicación social se hace conocer la propuesta específica para Pando.

Además que su partido no promete un cambio de personas sino un cambio total de estructuras del Estado basado en un nuevo sistema de producción con amplia participación de las masas populares. Malala, al referirse a las propuestas presentadas por otros candidatos que se hicieron presentes en Cobija, dijo que son promesas que no pasan de ese marco, pues la reactivación económica y el ofrecimiento de más empleos son solamente promesas electorales de parte de la derecha, subrayó.



EXAMENES DE ADMISION

HOMBRES Y MUJERES INTERESADOS EN ESTUDIAR AGRICULTURA SE LES ANUNCIA QUE SE TOMARAN EXAMENES DE ADMISION PARA INGRESO EN ENERO DE 1994.

Estudiantes que demuestren necesidad económica tienen la oportunidad de obtener becas completas para financiar sus estudios.
Existen becas parciales que cubren 50% del costo de los estudios.
A partir del presente año existirá un programa especial de becas para mujeres.
Se ofrecen carreras de Agronomía e Ingeniería Agronómica con especialidades en Fitotecnia, Zootecnia, Economía Agrícola y Agnegocios, Desarrollo Rural, Manejo de Recursos Naturales y Conservación Biológica.

REQUISITOS DE INSCRIPCION:

1. Ser bachiller, o estar cursando 4º medio
2. Ser soltero
3. Edad: Varones 17 a 22 años, Mujeres 17 a 23 años.
4. Presentar identificación con fotografía
5. Traer lápiz grafito HB o N° 2.
6. Pagar \$US. 10.00 por derecho de examen.

FECHA	LUGAR	HORA	LOCAL
15-MAYO-93	LA PAZ	8:00 a.m.	UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA Av. 14 de Septiembre y calle 3 Obrajes Contacto: Gonzalo Goyzueta Tel.: 786751 - La Paz
18-MAYO-93	COCHABAMBA	8:00 a.m.	UNIVERSIDAD CENTRAL DE COCHABAMBA Calle Santiváñez N° 220 Contacto: Víctor Eid Tel.: 71256-Cochabamba.
20-MAYO-93	SANTA CRUZ	8:00 a.m.	COLEGIO ALEMAN Av. San Martín-Equipetrol Contacto: Fernando Muñoz Tel.: 523584 - Santa Cruz.

LA ASOCIACION NACIONAL DE ENFERMERAS AUXILIARES

EN ESTA FECHA QUE SE CONMEMORA EL DIA INTERNACIONAL DE LA ENFERMERA EXPRESA SU MAS FERVIENTE Y CALUROSO SALUDO Y RECONOCIMIENTO A TODAS LAS ENFERMERAS DEL PAIS Y DE MANERA MUY PARTICULAR A NUESTRAS AFILIADAS, QUE DE MANERA SACRIFICADA EN LOS HOSPITALES Y EN LOS MAS ALEJADOS RINCONES DE NUESTRA PATRIA; JUNTO AL LECHO DEL ENFERMO VELAN POR PRESERVAR LA SALUD DE NUESTRO PUEBLO.

La Paz, 12 de mayo

CONCEPCION REYNAGA
PRESIDENTA

ELENA RODRIGUEZ B.
STRIA. HACIENDA

BENEDICTA HUARI
STRIA. ACTAS

El aborto no es una solución, por qué?
Todo niño tiene derecho a la vida
(Comité Nacional de Coordinación, Interinstitucional)

DEUDORES MOROS

A las personas que se detallan a continuación pedimos ponerse en contacto con nuestro departamento de contabilidad o circulación, caso contrario seguirá la acción legal correspondiente.

ELFFY VIRUEZ ALBA
VICTOR EDUARDO ALBA
NESTOR ARO
SANTIAGO YAÑIQUE APAZA
SAUL ROBLES VILLAVICENCIO
MANFREDO JUSTINIANO ALPIRE

SANTA ANA DE CARANAVI
PUERTO QUILLAS
MINA CHULLA
SANTA ANA DE GUAYARAMERIN

EDITORIA PRESENCIA S.R.L.

puertA abierta

La Paz, Bolivia, miércoles 12 de mayo de 1993

PRESENCIA

Crónica de un desastrozo espectáculo

Fatigados por el despliegue de una gran publicidad, llegamos al Estadio Siles para presenciar la actuación de Ricardo Montaner y, lean ustedes lo que pasó: Alas 19:00, del ocho de mayo, las graderías de general del Estadio Hernando Siles, estaban repletas y la curva sur era el único espacio para los que aún no ingresaban. En la cancha, miles de personas paradas sobre el césped húmedo por la lluvia de la mañana, soportaban el frío, alentadas con la promesa de un espectáculo "inolvidable", anunciado hasta el cansancio.

El escenario era apenas visible para los espectadores ubicados en general; los de las curvas se consolaban con la idea de que podrán escuchar las hermosas canciones de Ricardo Montaner. Los parlantes, instalados por docenas, lo tapaban casi todo.

El frío aumentó a las 20:30; según las entradas, el espectáculo tenía ya una hora de retraso. Se escuchaban apenas las voces de los encargados del sonido que probaban una y otra vez los micrófonos, muchos parecían advertir que algo andaba mal. Habían pocos policías, algunos acompañados por perros.

A las 21:30, todos miraban sus relojes y comenzaban a impacientarse. Una persona salió del escenario en una camilla de la Cruz Roja. Más tarde, un muchacho saltó la malla que divide las graderías de la cancha, fue arrastrado y golpeado por un individuo vestido con chamarrá pluma, quizá negra, ante la vista de una docena de policías. El público respondió agresivo, grupos aislados gritaban "¡horal, ¡horal!", "¡fraude!, fraude!".

Muchas personas comenzaron a salir del estadio, molestas por la espera, pero se quedaron dentro por que cerraron las puertas e incluso se soltaron algunos perros, según testimonio de algunos espectadores que regresaron a sus asientos. Después de mucha espera, dos hombres vestidos de negro entraron en el escenario y comenzaron a hablar. El ruido de silbidos y gritos era tal que no se podía entender lo que explicaba, pero al parecer prometió una media hora más de espera.

Alas 23:00, aproximadamente, muchos insultaron al artista. Una de las puertas que separa el campo de juego de la gradería de general, fue arrancada por gran número de personas, sorprendiendo a la policía. El público aplaudió la acción. Comenzó a sentirse un ambiente tenso. Rompieron otras dos puertas más.

Adolescentes embriagados; un grupo de jovencitas gritó histéricamente pidiendo les devuelvan sus entradas. "Mi mamá debe creer que algo me ha pasado", comentaba una, "el concierto a esta hora ya debería haber terminado, no se como llegaré a mi casa". Como consuelo en las pantallas gigantes se mostraron dibujos animados sin sonido. De Ricardo Montaner, nada.

Frio, furia, desilusión e impotencia eran los sentimientos que dominaban el ambiente. No había una sola persona que no protestase.

Eran las 23:40 cuando apareció en el escenario el artista, perdido en medio de un escenario mal construido y peor dispuesto. Para rematar, el sonido parecía el de una radio mal sintonizada. Los de la gradería no solamente estaban privados de ver a Ricardo Montaner y el coro, sino que tampoco podían escuchar las canciones.

El resultado, organizadores y "responsables" detenidos; un bien público destruido; amenazas y sanciones; multas y promesas. En la mente de los que estuvieron allí, desilusión, tristeza, resfrios, impotencia y la pena de saber que no verán a Montaner ni a otros más.



Mónica Ballivián de Gutiérrez en el momento de galardonar a Las Escuelas de Cristo en la persona del padre José Rossi.



Premio de periodismo para Lupe Andrade. Premio a la Cultura otorgado a María Eugenia del Valle de Siles y Premio por contribución al desarrollo del país destinado a Joaquín Aguirre Lavayén.



Entregados los premios de "Fundación Ballivián"

La Academia Nacional de Ciencias volvió a ser el escenario donde la Fundación "Manuel Vicente Ballivián" entregó los premios que anualmente destina a intelectuales bolivianos.

Mónica Ballivián de Gutiérrez, presidenta de la sucesión Ballivián inauguró el acto calificando de "justo reconocimiento" la distinción a cuatro personas de indudable valor. Luego se refirió a la obra histórica de María Eugenia de Siles —Premio a la Cultura— resaltando los estudios que realizó sobre los movimientos indígenas del siglo XVIII.

Sobre Lupe Andrade, —Premio al Periodismo— la señora Ballivián dijo que era una de las mujeres bolivianas que tuvo en las manos la responsabilidad de orientar e informar a la opinión pública. También ponderó su juicio para analizar problemas nacionales.

De Joaquín Aguirre Lavayén —Premio contribución al progreso de Bolivia— destacó su doble capacidad de hombre de letras y gestor de empresas.

Finalmente al referirse al pa-

dre José Rossi, —Premio a la constante labor en pro de la Educación en Bolivia— dijo que la "Fundación Ballivián" se complacía en el reconocimiento a la tarea cumplida por las Escuelas de Cristo, desde que el padre Zampa fundó los primeros centros educacionales en Potosí.

La primera personalidad galardonada de la noche fue María Eugenia del Valle de Siles Salinas. Salvador Romero Pitari trazó una breve semblanza de la prestigiosa historiadora mencionando su labor en el campo de la investigación, realizada con el equilibrio de la imparcialidad. También mencionó los valores seleccionados por ella, en la búsqueda de la verdad de hechos que marcaron hitos en nuestra historia. Sentido humano, ausencia de partidismo y sensibilidad para su presencia como profesora, historiadora y persona fueron hechos relevantes en su trayectoria.

"He recibido con alegría el encargo de ofrecer a mi amiga María Eugenia del Valle de Siles el Premio a la Cultura que esta vez recompensa no sólo una obra his-

tórica sino también una vida dedicada al magisterio universitario".

María Eugenia de Siles en sus palabras, dijo que no había pasado por su mente, ser ella quien recibiera un premio de tanta significación. "Es para mí un privilegio no ser considerada extranjera en el país de mi esposo. Aquí he tenido acceso a los archivos nacionales y tuve muchas oportunidades en el campo cultural. Pertenecer a la Academia de la Historia, es otro honor para mí persona" manifestó la galardonada. Finalmente dijo que recibía con gran emoción el premio de la "Fundación Ballivián".

Mariano Baptista presentó a Lupe Andrade de quien dijo que reúne con creces los requisitos para el periodismo, la cátedra universitaria y todas las actividades realizadas en su trayectoria. Manifestó que "El batán" era una referencia de lo bello de las columnas pese a la instantaneidad y fugacidad de las notas. Puso en relieve que el tema del amor caracteriza sus trabajos y que tampoco falta la ironía frente al Poder.

Esbozó lo que significa la mujer y que entre las frases que escribió merece resaltar la que dice: "Antes de morir quisiera vivir".

Lupe Andrade, claramente emocionada dijo ser afortunada por haber abierto el camino a las mujeres, sin necesidad de feminismos. También por haber encontrado en los medios de comunicación una fuente para expresar sentimientos y trazar análisis de nuestros problemas. Mencionó dos periódicos fundados por ella, se enorgulleció de ser directora de Última Hora, de haber tenido un alto cargo en Canal 9 y haber incursionado con éxito en otras actividades.

Reconoció que ella llegó a la dirección de un diario después de la directora de PRESENCIA.

Valentín Abecia presentó al novelista e historiador Joaquín Aguirre Lavayén, otro de los galardonados. Abecia se refirió a la tradición del apellido Aguirre y recordó que entre los antepasados de Joaquín, estaba Nataniel Aguirre, autor de la mejor novela histórica que conocen nuestra letras.

Citó la obra "Más allá del horizonte" como libro capital en el campo de la novela histórica.

Por su parte Joaquín resaltó la presencia femenina en el auditorio de la Academia de Ciencias. Ponderó la labor de la "Fundación Ballivián" y dijo que la Democracia ha logrado en los últimos años

éxitos que parecían inalcanzables.

Finalmente Alberto Crespo Rodas presentó al padre José Rossi, director de las Escuelas de Cristo distinguidas en esta oportunidad. Crespo dijo que la humildad de los franciscanos se refleja en la silenciosa y productiva obra en favor de la Educación. Mencionó la iniciativa del padre Zampa en Potosí, donde aparecieron las primeras escuelas. También reordó un periódico de Zampa donde se dijo que las Escuelas de Cristo eran una consigna para que no hayan analfabetos en Bolivia. Habló de la labor del padre Rossi mencionando una sólida formación intelectual. Dijo que él era el creador de un museo en Potosí como contribución a la cultura nacional.

El padre José Rossi agradeció la distinción a la "Fundación Ballivián" por su sensibilidad hacia la cultura y por haber concedido en su persona un invalorable premio a las Escuelas de Cristo.

El padre Rossi hizo una síntesis de la historia de las Escuelas recordando que del inicio de cuatro establecimientos, en la actualidad se cuenta con 40. Habló sobre la personalidad, trayectoria y visión del padre Zampa, como también de su periódico "La Propaganda".

Finalizado el acto se brindó con un vino de honor en el salón de honor de la Academia de Ciencias.



Lupe Cajías, presidenta de la Asociación de Periodistas durante el acto realizado el lunes con motivo del Día del Periodista. En la cabecera de honor miembros del actual directorio. En la fotografía de abajo, los nuevos socios de la Asociación durante el juramento de rigor. La velada de referencia contó con la actuación del Ballet Folclórico Nacional.

Ministra de Educación garantiza el terreno para la Cinemateca

"El Ministerio de Educación y Cultura mantendrá su posición de dotar de un terreno para el funcionamiento de la Cinemateca Boliviana, expresada en el documento firmado por mi antecesora, mientras no se encuentre otro inmueble similar o más apropiado". Tal la afirmación categórica de la ministra Emma Navajas de Alandía, expresada en una carta del 4 de mayo y dirigida al director de la Cinemateca Boliviana, Pedro Susz.

De esta forma, el Ministerio de Educación dice garantizar el cumplimiento de la palabra empeñada por el Consejo de la Fundación "Rosa Agramonte vda. de Cusicanqui", lo que significa entendemos que si no se encuentra otro lugar, la Cinemateca está en su derecho de tomar posesión sobre los terrenos de la calle Capitán Ravelo, pese y contra los enredos causados por el ministro de Salud Carlos Dabdoub.

Falta ver cuánto tiempo se da el Ministerio de Educación para buscar una nueva opción, pues de lo contrario —según pensamos— pueden transcurrir años de "garantía", pero de concretar-

se el hecho, nada. También queda por saber si el ministro de Salud estará de acuerdo con las afirmaciones de su colega. Al final, lo que importa es la suerte que correrá la Cinemateca.

APOYO

Representantes del Movimiento de Nuevo Cine y Video Boliviano de los distintos departamentos del país, decidieron hacer público su respaldo a la Cinemateca Boliviana, mediante una resolución extraordinaria que tiene tres puntos, los más importantes son:

1º Apoyar incondicionalmente la labor desarrollada por la Cinemateca Boliviana, dirigida por don Pedro Susz.

2º Manifestar la solidaridad con las gestiones encaminadas a lograr la construcción del nuevo local para este repositorio nacional de imágenes.

3º Rechazar la actitud dilatoria del Dr. Carlos Dabdoub, ministro de Previsión Social y Salud Pública, al impedir la entrega de los terrenos cedidos por la Fundación "Rosa Agramonte vda. de Cusicanqui" a la Cinemateca Boliviana.

Firman delegados de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Chuquisaca y Oruro.

Apuntes sobre "El Diario de Anna Frank"

Comentarios bibliográficos



Prohiben en Colombia telenovelas de sexo

Primera directiva de literatura



Arte y Cultura

CICLO DE PELICULAS ALEMANAS. - Producciones de estudiantes de cine alemanes, serán exhibidas en este ciclo que se desarrollará hasta el 13, en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118). Las funciones serán seguidas por comentarios y explicaciones de Manfred Vosz y debates en los que podrá participar el público. Las sesiones comienzan a las 19:00.

CURSO DE JARDINERIA. - Del 10 al 23, se llevará a cabo, en el Instituto Internacional de Integración (Macario Pinilla 453). Informes en el teléfono 358619.

FUENTES DOCUMENTALES. - Un seminario sobre el tema se desarrollará en el Instituto Internacional de Integración, del 10 al 13 de mayo. (Macario Pinilla 453).

JOSEPH BEUYS. - Videos de este artista alemán serán exhibidos en "El Socavón" (Av. 20 de Octubre 2172), del 11 de mayo al 1 de junio, sólo los martes, a partir de las 22:00. Los miércoles 12 y 26 de este mes, Detlef Hense dictará conferencias sobre la obra de Beuys, en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto), a las 19:00 horas.

FERNANDO ROLLANO PRADO. - Presentará su libro "La resurrección de Cain", hoy a las 19:00, en Espacio Portales (Edif. Alameda, planta baja). Presenta Yolanda Bedregal.

ALBERTO CASTRO LENERO. - La Embajada de México alteró la fecha de inauguración de esa muestra para el martes 18 a hs. 19 y 30. Las obras serán exhibidas en el salón de la Obra Av. 6 de Agosto 2652.

LIGA DE LA LECHE MATERNA. - Otra reunión de la LLM, se realizará el jueves 13, en su consultorio (c. General Lanza n° 2001. Tel. 368121). Están invitadas todas las mujeres interesadas, el ingreso es libre.

RESOLANA. - Presenta al grupo musical Harlem Jazz, a partir de las 22:00 horas los días jueves, viernes y sábado. (Sagarnaga N°161).

CUENTOS PARA NIÑOS. - Norma Merlo contará cuentos para niños, en el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118), a partir de las 16:00 horas del día 17 con "Las historias de Franz". Se desarrollará paralelamente una exposición de libros infantiles en alemán y español.

ARTISTAS JOVENES. - Manina Lara, Erika Ewel, Fabricio Lara y Marcelo Suaznabar, exhiben sus obras en la Galería de la Fundación BHN (Belisario Salinas 516).

MAMANI-MAMANI. - Presenta una exposición de su serie "Maternidad", en "Caras y caretas" (Belisario Salinas 380). Muestra abierta hasta el 26 de mayo.

ALFREDO LA PLACA. - Oleos de este pintor son expuestos en la galería de arte "Emusa", (Av. 16 de Julio 1607).

MARIA TERESA BERRIOS. - Muestra de sus pinturas en el Museo Nacional de Arte (Comercio y Socabaya).

EQUINOCCIO. - "Oleos y acuarelas" de Carlos Ibáñez Vargas y Raúl Tucu Surocuelto, se exponen hasta el 17 de mayo en Equinoccio (Cañada Strongest 1868).

MAFALDA CORDOVA EYZAGUIRRE. - "Espacios y bodegones" es el nombre de la muestra de esta artista abierta en Arte Único (Av. Arce esq. Clavijo 2895), a las 18:30.

GONZALO CARDOZO ALCALA. - Expone en el salón "María Esther Ballivián" de la Casa de la Cultura.

EXPOSICION. - Niños del Hogar Mixto La Paz, exponen obras de arte en el Museo Pedagógico (Potosí esq. Ayacucho).

FOTOGRAFIAS. - "Living in a box" (Viviendo en una caja), es el nombre de la exposición de la fotógrafa alemana Gerhard Feuchter, que se presenta en la galería "Victor Handal" (Edif. Handal).

CURSO DE TEATRO. - Para niños y jóvenes, a cargo de Zenobia Azogue, se desarrollan en Auditorio (C. Fernando Guachalla N° 359). Las inscripciones se reciben en Espacio Portales (Av. 16 de Julio 1655, Edificio Alameda, planta baja).

ADRIANA BRAVO. - Expone grabados, dibujos y manchas, en el salón "Arturo Borda" de la Casa de la Cultura.

FERNANDO OCHOA ALCALA. - Presenta una exposición de sus acuarelas, en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas calle Colón.

ARTISTAS JOVENES. - La Fundación BHN, invita a jóvenes cultores de las artes plásticas, a participar en una muestra colectiva; es requisito el envío de un portafolio con fotografías de las obras a exhibirse, para proceder a la selección. Belisario Salinas y Sánchez Lima, Sopocachi.

Fernando Rollano Prado presenta su novela "La resurrección de Cain" hoy, en Espacio Portales

Hoy a las 19:00, en Espacio Portales, (Edificio Alameda, planta baja), se llevará a cabo la presentación de la novela

"La resurrección de Cain", del escritor Fernando Rollano Prado.

El autor nació en Cochabamba; radica actualmente en La Paz. Fue co-director de la revista "Nubes" y ha publicado una colección de cuentos denominada "Una vida".

La novela que presenta en esta oportunidad, es la primera parte de una trilogía en desarrollo. Rollano explica que su obra aparece en la narrativa boliviana y latinoamericana, en lo que podría considerarse como los albores de una nueva era. Surge en una época de cambios y transformaciones que está llevando al hombre a ser partícipe de una mística existencial del

futuro, que se siente y vive como un puente-síntesis entre la conciencia histórica y la conciencia universal cósmica.

"La resurrección de Cain" narra el viaje de dos personajes, por un territorio que es síntesis de Bolivia y América; es un recorrido de transformación interior del protagonista, que se siente desolado, muere y resucita. La obra es una travesía de exploraciones antropológicas y proyecciones cosmogónicas que busca reinterpretar y reconstruir el pasado y el futuro del país. Presenta una utopía, la búsqueda de una razón de ser singular para nuestro pueblo, para Bolivia. Esta novela muestra, dentro de un marco místico y mítico, la condición y responsabilidad de ser un "pueblo elegido" y la llegada redimidora de "tiempos mejores".



Fernando Rollano



LA CENICIENTA, cuento infantil llevado al teatro por el grupo Bu Bu Lu, retorna a la Casa de la Cultura, y se presenta hoy y mañana, en funciones de matinee y tarde. Los niños podrán disfrutar de esta bonita historia, vista muchas veces en el cine y la televisión, y del teatro, espectáculo muchas veces reservado a los adultos en nuestro medio. Forma parte del elenco, Noelia Villazón, en el papel de Cenicienta.

Literatas poseionan a primera directiva

Mañana, la Unión de Poetas y Escritoras de La Paz poseionará a la primera mesa directiva precedida por María Eugenia Pacheco Roda.

La ceremonia se cumplirá a las 18:30 horas, en el salón Humberto Viscarra Monje de la Casa de la Cultura, y tendrá el auspicio de la Oficialía Mayor de Cultura.

La posesión estará a cargo de Rodolfo Sarmiento, presidente de la Academia de la Lengua.

Pacheco Roda, entre su obra, tiene un poemario titulado "Intimo corazón" y otro que se encuentra en imprenta para su publicación próxima, "De la semilla en el tiempo", prologada por Lola Sierra de Méndez. La poetisa representó a Bolivia en un congreso en Uruguay, dictó conferencias en Argentina y otros países de Latinoamérica.

Copia microfilmada del archivo de Jorge Guillén en Residencia de Estudiantes

Madrid, 11 may (EFE).- Una copia microfilmada del Archivo de Jorge Guillén se depositará el miércoles en la madrileña Residencia de Estudiantes, en la que se alojaron Federico García Lorca y otros colegas del poeta español englobados junto a él en la Generación del 27.

El Archivo, base documental imprescindible para conocer la obra del primer ganador del premio "Cervantes" de las letras hispanas en 1976, se conserva en la biblioteca Houghton de la Universidad de Harvard (EEUU), informaron fuentes de la Residencia.

Leslie A. Morris, en representación de dicha institución, hará la entrega oficial de los fondos, que incluyen microfilmes de manuscritos pertenecientes a "Cántico", "Clamor", "Homenajes" o "Aire Nuestro" y de correspondencia con García Lorca, Pedro Salinas, Gabriel Miró y Paul Valéry, entre otros.

La biblioteca Houghton y la Residencia de Estudiantes firmaron hace dos años un acuerdo para copiar el archivo con el consentimiento de los herederos del poeta, fallecido en 1984 en Málaga (sur de España) a los 91 años.

Prohíben en Colombia telenovelas con escenas de sexo y violencia

Santafé de Bogotá, 11 may (EFE).- Tres telenovelas o "culebrones" con escenas de violencia y sexo dejarán de emitirse desde hoy, martes, en Colombia, por orden de la Comisión de Vigilancia de Televisión, que acogió un fallo de un Tribunal Superior.

Las novelas que dejan de transmitirse son las venezolanas "Cara Sucia" y "El Desprejuicio" y la argentina "Celeste", que se emiten en horario diurno, pero que, según el Consejo Nacional de Televisión, tienen argumentos y escenas impropias para menores de edad.

El mismo Tribunal fijó un plazo de 48 horas para que sean excluidos de los horarios de mayor audiencia, especialmente infantil o "franja familiar", los programas con alto contenido de sexo y violencia.

El Tribunal Superior de Santafé de Bogotá confirmó la sentencia de un juez de primera instancia, ante el cual presentó un recurso de tutela una mujer que argumentó que sus hijos han mostrado desorden en sus personalidades por el exceso de violencia y sexo de los programas televisivos.

Daisy Porto de Vargas, de Barranquilla (norte), reclamó en marzo pasado una "acción de tutela" para proteger a sus hijos, afectados por la programación de televisión cargada de "morbosidad, sexo y apologías a la violencia", según argumentó.

El ministro de Comunicaciones, William Jaramillo Gómez, se reunió con sus asesores para determinar qué tipo de medidas se van a adoptar, pues, por otro lado, la Ley también establece que no puede haber censura previa de los programas, sino control posterior a la emisión.

El Tribunal asegura que la función de la televisión debe ser la de formar, informar y recrear y que, por ello, se deben impedir "transmisiones que atenten contra el desarrollo de los menores de edad".

La alta dependencia judicial acogió igualmente el argumento expuesto por los abogados de Porto de Vargas quienes señalaron que los programas televisivos "causan daños estructurales y morales en la formación de los niños".

Para el Tribunal, la televisión debe, además, evitar que la cartelera de los programas "inciten, promuevan o refuercen la violencia o contengan descripciones morbosas, obscenas o pornográficas".

El Consejo Nacional de Televisión (CNTV), por otra parte, estudia otros programas a los que se le ha señalado como "inapropiados" en los horarios en que son transmitidos.

Entre ellos están las series estadounidenses "Los Magníficos", "Mc Giver" y "Guardianes de la Bahía" y comedias colombianas como "Shampoo" o "N.N.". Jaramillo Gómez explicó que si bien el fallo del Tribunal ordena cambiar de horarios los tres "culebrones" para después de las 22:00 horas, lo cierto es que después de esa hora no existen espacios para novelas extranjeras y por ello dejarán de emitirse.

El ministro dijo que de todas maneras existen recursos de reposición pese a que la suspensión de las tres telenovelas es inmediata por cuanto el Tribunal ratificó la sentencia de un juez el 30 de marzo pasado.



El Ballet Folclórico Nacional ofreció algunas piezas de su repertorio en el salón de actos de la Asociación de Periodistas en oportunidad de celebrarse el Día del Periodista. En la composición gráfica se pueden apreciar danzas del altiplano y del oriente boliviano. Los grupos fueron acompañados por un conjunto de música tradicional. En cada uno de los bailarines resalta el vestuario de la región a la que pertenecen. El ballet de referencia ha tenido exitosas actuaciones en Europa y lo más positivo es que se conserva el origen mismo de cada una de las danzas que interpretan.

Becas para estudiar en el extranjero destinadas a periodistas

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, Se Informativo de la Embajada de los Estados Unidos y el Centro Boliviano de Periodistas, firmaron en días pasados un nuevo convenio, mediante el cual concederán becas para el estudio del idioma inglés a los periodistas.

El convenio fue firmado por Iván Miranda, Secretario Ejecutivo del Sindicato de Periodistas, y Raúl Mariaca, director del CIBP. El convenio establece que ambas entidades concederán becas para el estudio del idioma, que consisten en la rebaja del 50 por ciento de las pensiones que normalmente se cobran a los estudiantes que deban ser cubierto por los favorecidos.

El STPLP, controlará la lista de sus afiliados acreditados a esta beca, su asistencia y aprovechamiento. Los interesados deben estar inscritos en el programa de la beca. La información fue dada a conocer por USIS.



Nuevas especies vegetales americanas florecerán por vez primera en Europa

Madrid, 10 may (EFE).- Una amplia variedad de especies vegetales americanas florecerán por primera vez en Europa, en un invernadero que inaugurará el miércoles el Jardín Botánico de Madrid los reyes de España, Juan Carlos y Sofía.

Las nuevas dependencias acogerán plantas que hasta ahora habían en ningún invernadero del mundo, explicó a EFE el director de la institución, Santiago Castroviejo.

Entre las "variedades cultivadas por primera vez", Castroviejo destacó "Ibisus Sebastiani", descubierta el pasado año en las selvas ecuatorianas por investigadores del Real Jardín Botánico, entidad que depende del Consejo de Investigaciones Científicas (CSIC).

Esa planta, caracterizada por "una flor roja muy llamativa", especies que hasta hace poco "no existían" para la ciencia, como "Acalifa", un "arbutoso de hoja blanca muy llamativa" descrito por españoles, agregó el experto.

Estas variedades y otras que jamás se habían cultivado en Europa de las 1.200 especies vegetales de América, Asia y África plantadas en el invernadero, que tiene una extensión de más de seiscientos metros cuadrados.

El edificio está dotado de un novedoso sistema de climatización, que utiliza paneles solares y una gran balsa de agua situada bajo el edificio, que logran efectos similares a los de un equipo de aire acondicionado.

La instalación consta de tres microclimas diferentes: "templado", "fresco" y "cálido", que permiten a las plantas vivir a temperaturas mayores oscilaciones térmicas y de humedad, y "desértico", que permite a las plantas vivir a temperaturas más bajas.

El Real Jardín Botánico, en el que se exhibe una de las colecciones de plantas de todo el mundo, fue fundado en 1789 por Carlos III y, después de décadas de abandono, fue reabierta en 1981.



Muestra filatélica
La Empresa de Correos de Bolivia lleva a cabo una muestra conmemorativa del 50 aniversario de la visita Juan Pablo II a la misma que se desarrolla en La Paz y Sucre paralelamente a la muestra de la filatelia encargada del montaje en La Paz: María Elena Gutiérrez, jefa del Departamento de Filatelia y Mario Rosales Rocabado, gerente general de ECOBOL.

PRESENTACION DEL LIBRO

Fernando Rollano Prado
La resurrección de Cain

LA RESURRECCION DE CAIN

DEL AUTOR: **FERNANDO ROLLANO PRADO**
PRESENTA **YOLANDA BEDREGAL**

AUSPICIA **ESPACIO PORTALES**
MIÉRCOLES 12 HORAS 19:00

FUNDACIONES SIMON I. PATIÑO & PRO BOLIVIA

espacio portales

Av. 16 de Julio # 1655
Edificio Alameda
Planta baja
Teléfono 329653
Casilla 3269

LA PAZ - BOLIVIA

Un día como hoy en la Cultura Internacional

Convenio "Andrés Bello"

12 de mayo

Intelectual de primera línea: Ricardo Jaimes Freyre, nacido un día como hoy de 1866 y que murió en Buenos Aires a los 67 años de edad.



RICARDO JAIMES FREYRE (1866-1933). Poeta, escritor, historiador, periodista y diplomático. Nació un 12 de mayo de 1866, en el pueblo de Bolivia en Tacna, Perú. Falleció en Buenos Aires, Argentina el 24 de abril de 1933. Hijo del prestigioso escritor Julio Lucas y de una hija de la familia "Brocha Gorda", y de Carolina Freyre. Fue más conocido como "Brocha Gorda". En 1890, publicó su obra "La hija del Jefe" (drama, 1899); "Barbaria" (poemas, 1899); "Leyes de la Versificación Castellana" (1912); "El Tucumán del siglo XVI" (1914); "El Tucumán Colonial" (1915); "Historia del descubrimiento de Tucumán" (1916); "Los sueños en su vida" (poemas, 1917); "Los tucumanes" (drama histórico, 1928).

Desde 1901 se instala en Tucumán, donde permanece por casi 20 años; ejerce la docencia secundaria y la cátedra universitaria; publica la revista "Revista de Letras y Ciencias Sociales" (1904-1907), realiza intensa actividad intelectual. En 1916, tomó la nacionalidad argentina. A su regreso a Bolivia (1920), se incorporó al partido radical, fue electo diputado por Bautista Saavedra; fue electo diputado por el gobierno de Saavedra se desempeñó como ministro de Cultura y Agricultura (1921) y de Relaciones Exteriores y Culto (1922). También fue Embajador en distintos destinos. Sus restos reposan en la Catedral de Potosí.

Jaimes Freyre, junto a Rubén Darío y Leopoldo Lugones, está considerado como uno de los pilares fundamentales de la denominada "generación modernista". Fue -a decir del crítico Augusto Justo- una de las personalidades más ricas y expresivas de la literatura española. Por su fisonomía y traza, por su amañada distinción, bastante anacrónico, era reminiscencia viva de los caballeros del Renacimiento; retorcidos y erectos como pitones los oscuros bigotes; una melena sobre el pálido dombó de la frente apolínea; romántica mirada de ensueño los mirados de los grandes ojos, pese al enérgico carácter, de la dignidad, en que se juntaban y separaban las pobladas mejillas y como indumento de carácter el chambrero y la capa de los señores. (1)

Entre sus poemas más conocidos, que inclusive fuera apreciado por el argentino Jorge Luis Borges, es "Siempre...", en sus líneas:

"Pregna paloma imaginaria
que ardeces los últimos amores;
alma de la luz, de música y de flores,
pregna paloma imaginaria."

"Sobre la roca solitaria
que baña el mar glacial de los dolores;
a tu paso, un haz de resplandores
sobre la adusta roca solitaria..."

"Sobre la roca solitaria,
pregna paloma, alta de nieve
como divina hostia, ala tan leve"

"Como un copo de nieve: ala divina
como de nieve, lirio, hostia, neblina,
pregna paloma imaginaria..."

Catalina Bárbara, 1899)

Biografías de la literatura boliviana. Edit. Los Amigos del Libro. La Paz, 1982, p. 111.

ACTIVIDAD DOCENTE

Federación de docentes de la UMSA

Universidad Mayor de San Andrés
Vol. 2 y Vol. 4,
La Paz 1992, 1993

"Docencia y reforma universitaria" y "VI Ampliado de docentes de la UMSA" son los temas de dos ediciones de la publicación "Actividad docente" que edita la Universidad Mayor de San Andrés.

En el primer caso (volumen 2 N° 4, 1992), se incluyen artículos como "La universidad frente a la política de



libre mercado" (Pablo Ramos), "Problemas y retos de la educación superior" (Gonzalo Taboada López), "La docencia y su aporte a la reforma universitaria" (Rolando Aguirre Calderón), "Autonomía y cogobierno universitario" (Fernando López Sandoval), "Un nuevo docente para la reforma universitaria" (Rosario Alarcón), entre otros.

El segundo documento (volumen 3 N° 1, 1993) es un compendio de los documentos aprobados durante el VI Ampliado docente realizado en junio de 1992. En él se incluyen, por ejemplo, resoluciones varias y consideraciones sobre el Modelo académico y perfil docente, Post Grado en Educación Superior, Administración y Planificación de la Universidad y la formación Profesional Médica y El intocable Co-gobierno.



LIBROS

LAS NARANJAS MAQUILLADAS

Néstor Taboada Terán
Editorial Ideas Unidas
Cochabamba 1992



Néstor Taboada Terán puso a disposición del público lector, una de sus mejores obras de cuentos: "Las naranjas maquilladas". Y lo hizo hace tiempo, si bien -por azares e injusticias del destino-, la obra nunca tuvo la difusión suficiente, como una de esas pequeñas joyas que se pierden casi intencionalmente -si les vamos a asignar cualidades humanas-, privando así del placer de conocerlas y, en el caso de un libro, de adentrarse en sus páginas llenas de sabrosas y mágicas historias.

"Las naranjas maquilladas" fue escrito en Buenos Aires (Argentina), durante el exilio a que fue obligado el escritor por el régimen que imperó en nuestro país entre los años 1972 y 1978. Y sin embargo, siendo obras que recogen sentimientos cotidianos, cercanos a la vivencia del autor, las narraciones parecen haber sido creadas ayer, pues son tan nuevas que sorprenden y encantan. Lo que produce estas sensaciones en el lector, no sólo son las historias, es decir lo que se cuenta, sino el cómo se las cuenta, siendo innegable la capacidad de Terán para manejar el lenguaje a su capricho, dándole nuevos giros con sólo eliminar cierta puntuación, obligando a crear nuevas estructuras donde -para comprender las situaciones- el lector debe poner mucho de su parte.

De pronto, el personaje dialoga y sin transición formal está pensando. Ya se expresa como reflexiona, tal cual ocurre en la realidad, siendo esto reflejado en el estilo de narración que imprime Taboada Terán a su obra.

El lenguaje también se enriquece por el uso de expresiones muy propias de la gente boliviana y, mucho más, por la fluidez con que se entremezcla el castellano con el quechua -o con el checo en el caso del cuento sobre un billete de Checoslovaquia-

"Tenía el palpito -la conflagración de esperanza de muerte-, que vendrían por mí. Suavay, suavay...". Tiene destrozada la cara, dijo. Uya phakisqa, mamitay! Fue trasladado

en ayawantuña por los hombres presurosos y aturridos que en las calles estrechas tropezaban entre ellos." (Confesión del hombre muerto)

Y, como sello particular, la picardía del lenguaje, el humor con que se narran pasajes -en un caso- y el erotismo que se desprende de personajes y situaciones descritos por la pluma de Taboada, hacen de la lectura una experiencia "visible" e inolvidable.

"Nos sacaron a la carretera arrojados en aguayos y llijillas. Antes de subirme al vehículo que me trasladaría de retorno, alguien tuvo el comedimiento de sacarme los zapatos -nuevos, recién adquiridos de la

tienda Pepito que da frente a la de Gonzalito- que se encontraban empapados. También mis medias de caño."

ooo ooo

"Enigmática, vestida con una túnica blanca. Pura y limpia, ¡las iguales lloran sangre para defenderse de sus enemigos pero esta hechicera ni parpadea! Atrás las sirvientas descalzas, como sonámbulas, coreando yarıwies del dolor. Las que la vieron por primera vez quedaron hechas por la desmesurada belleza, deslumbrantes ajoras y el cabello suelto a la espalda, era más que Goya Mama, la emperatriz del Imperio"

Ahora que no se vaya a pensar que la obra es humorística, por el contrario, muchas de las historias rayan en la tragedia. Allí está "La hechicera de los Andes (Leyenda de la coca)", poniendo los orígenes de la sensual, sacrificada por su sociedad pero eternizada en un arbutu que marca su resurrección.

También está "El gigante más grande del mundo", basada en el gigante Comacho, con un final que habla de la soledad de quienes se atreven a ser diferentes al resto.

"En el país de los ciegos el tuerto está preso" es uno de los mejores cuentos del conjunto, pues sin perder de vista la locura de los regímenes dictatoriales, con sus cárceles y campos de concentración, contando la prisión de seres considerados locos y por ello encerrados en terribles hospitales. Lleno de ironía, "El cuento griego del billete rojo" habla de la ignorancia de los repressores, de su ceguera y su afán por inventar enemigos y por encontrar causas para martirizar a los demás.

En definitiva, son ocho cuentos que estudian, profesores y amantes de la lectura tienen para "devorar".

Mabel Franco Ortega

CUENTOS TRISTES

Manuel Vargas
Artes Gráficas Latina
La Paz, 1993

Un libro de pequeño formato, trae los "Cuentos tristes" de Manuel Vargas, en su segunda edición. Son 14 cuentos que han merecido comentarios de elogio tanto por los temas que recoge el libro y que reflejan la enorme riqueza cultural de pueblos muy bien delimitados, como por la construcción narrativa que tiene misterio, suspense, transita por terrenos de lo simbólico y atrapa al lector en páginas que poco a poco van develando a esos pueblos y su cultura.

En la contrapada de "Cuentos tristes" aparecen tres firmas con breves comentarios sea del general de la obra o de cuentos específicos.

Por ejemplo, Ana Rebecca Prada señala que los "textos no pierden ese matiz lúgubre y apasionante de los Cuentos de Terror o de los Cuentos de Aparentados: no se desecha la potencialidad y las bondades de ese subgénero. Más allá de ello, sin em-

bargo, puede decirse que es riquísima la caracterización de los muertos encontrados por los vivos, generalmente caminantes en busca de alimento, trabajo y un lugar para dormir. Los muertos son seres humanizados que sienten y a quienes les afecta el terror de los vivos."

Otra crítica, la de Julio Ortega, dirigida además directamente al autor, le dice: "Ud., evidentemente, tiene un talento inmediato para el diálogo, que fluye con vivacidad y calidez. En 'Estampas' y también en 'Callejones' el diálogo me impresionó por la actualidad casi visual que día a día lo narrado. Esa presencia de las voces es más intensa que la del mundo mismo, escenario del habla que lo decifra... Lo felicito por esa calidad rítmica y expresiva."

Finalmente, Jesús Urzagasti considera que "la clave de la narrativa de Vargas bien podría ser la nostalgia, pero no aquella que se agota en una enumeración sin porvenir, sino la que llega con su energía intacta, dispuesta a fundar un espacio literario propio sin negarse empero a los vasos comunicantes que definen la vasta realidad del país."

Algunos de los "Cuentos tristes" de

Vargas son El con caballo, Tormenta, Sortilegio, Caballo perdido, El rengu, Encrucijada, Jacinta y Viento.



CINES

DE LA NOCHE Y LA PRIMERA VEZ SIEMPRE DUELE. Tanda Hs. 18:45 (continuado) LA PRIMERA VEZ SIEMPRE DUELE - EN EL CALOR DE LA NOCHE.

ROXY
Matinée Hs. 15:00 Tanda Hs. 18:30 PERSECUCION MORTAL Y DE ESTAFADOR A SENADOR Noche Hs. 21:30 HENRY AND JUNE (mayores de 21 años).

PLAZA
Funciones continuadas desde Hs. 14:30 CHAPLIN y MARIDOS Y ESPOSAS.

MADRID
Tel. 357174
Matinée Hs. 14:30 EL ARMA PERFECTO - EL PERRO BEETHOVEN Tanda Hs. 18:45 EL ARMA PERFECTO - EL PERRO BEETHOVEN - ANGEL DE LAS SOMBRAS.

IMPERIO
Tel. 340451
Matinée Hs. 14:30 Tanda Hs. 18:30 PUERTA MALDITA II EL PEQUEÑO KID BOXER

CENTER
Tel. 324271
Matinée Hs. 14:30 EL SICARIO SENTENCIA DE MUERTE PRECIO. Tanda Hs. 18:30 SENTENCIA DE MUERTE - LOS ESTUDIANTES SE GRADUAN (mayores de 21 años).

ESMERALDA
Matinée triple desde las Hs. 14:30 FREDDY KRUGER LA GENTE DETRAS DE LAS PAREDES - BEETHOVEN - CONAN EL DEFENSOR Tanda Hs. 18:30 CONAN EL DEFENSOR - LA GENTE DETRAS DE LAS PAREDES - BEETHOVEN.

EBRO
Matinée Hs. 15:30 Tanda 19:00 TIRO DE GRACIA - GREMLINS II LA NUEVA GENERACION.

VARIEDADES
Tanda LA SECRETARIA PARTICULAR DE MI PADRE Y APRENDAMOS A AMAR (mayores de 21 años). Noche APRENDAMOS A AMAR (mayores de 21 años).

Recientemente, Casateatro presentó en la Casa de la Cultura de Santa Cruz "El diario de Anna Frank". En una puesta en escena que conluga muy bien la individualidad de Anna con lo que ésta tiene de simbólico para el mundo, la historia de la muchacha judía que murió a manos de los nazis nos llega en versión de buen teatro.

Esta obra se presenta, según René Hohenstein -director de Casa Teatro-, en un momento en que en Europa resurgen grupos neo-nazis y campos de crisis de valores para el mundo. En esta y en esa época nos dice Hohenstein-Anna Frank nos trae valores de amistad, fe y esperanza.

No trabajo de dirección no ha descuidado detalles. Anna es muy natural al igual que todo el elenco, lo que hace más creíble la tensión insostenible que transmiten los personajes al vivir encerrados, huyendo de la muerte por la persecución racista. Cada personaje es verosímil y humano; cargando y purgando sus problemas todos se muestran ampliamente pese al reducido y de por sí violento espacio donde se esconden dos familias judías. Así salen cuidadosamente los problemas de la adolescencia, las mezquindades humanas y la situación política mundial que la guerra trae.

Una utilería y escenografía precisas,



así como la iluminación, ayudan mucho en la creación de ese particular ambiente de encierro: por ejemplo, cuando Anna habla-lee-escibe a través de su diario, a lograr crear el clima preciso a través de la luz y unos micrófonos.

Esta obra se presentó en la ciudad de Santa Cruz para el público y sigue presentándose, como principal objetivo

Homenaje.- Alberto Laguna Meave (derecha) es condecorado por Héctor Mendietta Antezana, presidente de "Amigos de la Ciudad", entidad que junto a la Oficialía Mayor de Cultura de La Paz rindió merecido homenaje a un incansable investigador de la cultura boliviana. Laguna Meave ha dedicado especial atención a las culturas precolombinas, en particular a la tiwanacota, siendo varios las publicaciones que llevan su firma y enriquecen el conocimiento sobre tan importantes temas



de Casateatro, para los estudiantes de colegios, con quienes después de las funciones se realiza un debate. Aproximadamente 9.000 personas asistieron a las representaciones de "El diario de Anna Frank" en Santa Cruz. Actualmente la obra se encuentra recorriendo distintas provincias y barrios cruceños.

A fines de este mes se presentarán en Cochabamba y de existir una invitación vendrán también a La Paz. Creemos que Casateatro cumplió con su objetivo de llegar a transmitir el mensaje de Anna Frank, dándole un toque optimista en la frase final de la obra, donde Anna dice creer, pese a todo, en la bondad y valor del hombre.

Certamen de teatro sólo para dramaturgos iberoamericanos

Los dramaturgos bolivianos tienen una oportunidad para dar a conocer sus obras a nivel iberoamericano a través de un certamen convocado por la Universidad Hispanoamericana "Santa María de la Rábida" de Huehla, España. La convocatoria nos fue facilitada por el CELCIT-Bolivia, cuyas oficinas están ubicadas en la calle Sur 856 de La Paz, pudiendo los interesados solicitar mayores datos sobre este y otros eventos en materia de teatro. A continuación transcribimos las bases del concurso cuyo plazo para la recepción de trabajos vence el 31 de mayo próximo.

BASES

- 1.- Podrán optar a este premio, todos los escritores iberoamericanos que lo deseen, con obras de teatro originales e inéditas, no premiados en otros concursos.
- 2.- Los trabajos, originales tendrán una extensión equivalente al tiempo de la puesta en escena convencional, mecanografiados a doble espacio por una sola cara. La obra original, junto con cinco copias, se deberán remitir a la Universidad Hispanoamericana de Santa María de la Rábida, Paraje La Rábida -21819-Palos de la Frontera, Huehla. 3.- No deberán ir firmados los originales, ni llevarán inscripción alguna que pudiera sugerir el nombre del autor, siendo presentados con un LEMA. En sobre aparte y cerrado constará dicho lema en el exterior y en el interior el nombre del autor, apellidos, domicilio, teléfono de contacto, población de residencia y breve nota biográfica, así como declaración formal de que la obra es inédita. Acompañará fotocopia del Documento Nacional de Identidad.
- 4.- El plazo para la remisión de los trabajos finalizará el 31 de mayo de 1993, siendo la fecha del matasello la que acredite su fecha de envío. El jurado fallará en el transcurso del mes de julio.
- 5.- El jurado estará constituido por el Excmo. y Magfo. Sr. Rector de la Universidad de Sevilla como Presidente, el Presidente de Industrias Químicas y Básicas de Huehla como Secretario y tres miembros más, de reconocido prestigio en el campo de la cultura, y, en particular, en el teatro.
- 6.- El Premio se concederá por votaciones eliminatorias. Los empates, en su caso, serán resueltos por sucesivas eliminaciones complementarias. Si en la deliberación previa a la votación se estima que la totalidad de las obras presentadas no tienen la categoría literaria suficiente, podrá declararse desierto el Premio, siempre y cuando exista mayoría, en tal sentido, del jurado.
- 7.- Este premio está dotado con 500.000 Ptas, que serán financiadas por la Asociación de Industrias Químicas y Básicas de Huehla (A.I.Q.B.H). El autor de la obra -o uno de ellos, en caso de ser varios- se obliga a recoger el galardón el día 27 de agosto, fecha de la clausura de los Cursos de Verano de la Universidad Hispanoamericana de Santa María de la Rábida.
- 8.- La propiedad de la obra es de su autor, reservándose la U.H.S.M.R. con A.I.Q.B.H. el derecho referente de su publicación, antes de cualquier otra editorial o institución.
- 9.- Los trabajos presentados y no premiados podrán ser retirados por sus autores o personas autorizadas, a petición del interesado, en el plazo de tres meses desde que se produzca el fallo. Pasado dicho plazo serán destruidos sin que sobre esta resolución sea admisible recurso alguno. En todo, los que no se recojan en mano pero sus autores sí pidan su devolución, serán remitidos a portes debidos por la empresa que estime esta Universidad más conveniente.

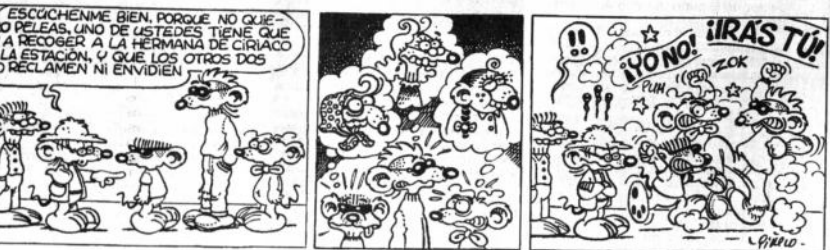
el detalle que faltaba



justo y franco



evaristo



graciela



PRESENCIA

MUNDO Institución



Muestra pictórica Antonio Mariaca en exposición de pintura de la Embajada Argentina en La Paz. El artista y el ministro Ernesto Montenegro en el acto central.



Día del Periodista El lunes pasado, en la Asociación de Periodistas, se llevó a cabo un extenso acto, en el que además de aceptarse a nuevos miembros, se reconoció la labor de otros. En las fotos, después del acto central, posaron para nuestro reportero gráfico Humberto Vacaflor, Lope Cajas y Zulema Alanes, Amalia Decker, Domingo Salazar, Pachi Ascarrunz, Miguel Aliaga.



Inauguración Fue inaugurado un nuevo restaurant en La Paz, se llama "Oma Khayyam" y está ubicado en la calle Pedro Salazar esq Presbítero Medina N° 599, Sopocachi. En la foto, Mostafá Masandí y Mahmoud Maroudi.

CRUCIGRAMA DE HOY Por Luis Campos

HORIZONTAL

1 Te trasladas
5 Conceptos
10 Ala de ave
14 Valida no
15 Juicio:
intelecto
16 Canal de desague: Mar
17 Extorsionar
19 Tres en minimum
20 Azota: castiga
21 Sembradura
23 Asistire: esp. - ira: ing.
24 Borrar: ing.
25 Intarón
31 Aborrecen
32 Espaciada: rara
33 Actriz Rita
36 Plomo: inglés
37 Paredón
38 Actriz silente
— Negri
39 Posada, en Minneapolis
40 Edad
41 Esas damas
42 Un arte de la secretaria
45 C.de Francia (Finisterre)
47 Corrió, en Grand Rapids
48 Nader
50 Mala; malvada

VERTICAL

1 Pulgada, en Winchester
2 Ave de rapina
3 Partes del avión
4 Su (el) Papal
5 Reproducción: representación
6 Autoriza: permite
7 Fin de fin
8 Inmovilizas
9 Severidad: solemnidad
10 También
11 Corderos: inglés
12 Olfatear
13 Cesta del pescador
18 Estación
22 Epoca
25 Pluralidad: prefijo
26 Jardín con manzano

SOLUCION ANTERIOR

MATA DECA STAR
OPEL ERIN PERRA
TELE REGULACION
ELEVAD ADIR CAT
LEXICOGRAFICO
NOTAR TRETAS
CAZ DATO LOMO
EVASORA OPTIMOS
CORAR ARAR ORA
ANAFES PALAR
BENEVOLENTE
ARA TREN BABEAN
CONTRARIAR ARGA
NADIE ACTA SOON
ERAN ZOOS ANNO

27 Sonrías
28 Tarántula
29 Hembra no
30 Salvo:
intacto
33 Deporte de José María Olazabal
34 Jai
35 Pasta; mezcla
37 Negocias con condiciones
38 Llanura:
sabana
41 Vacuno joven
42 Balanceo
43 Fin de más o menos
44 Sutil; muy delgado
45 Desde hombro a mano
46 Batacos
48 — a-brac
49 Para abrir/ cerrar circuitos: Electr.
50 Triturá
51 Muchacha inglesa
52 Medioidia: inglés
53 Actriz — Magnani
56 Acercate

El tiempo (boletín meteorológico)

Día miércoles 12 de mayo de 1993

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS	MAX	MIN
Cobija	32.0	21.0
Riberalta	33.5	22.5
Rurrenabaque	33.0	20.0
Trinidad	33.5	22.5
S.I. de Velasco	33.0	20.0
Santa Cruz	32.0	23.0
Cochabamba	28.0	7.5
Sucre	27.0	10.0
Camiri	35.0	15.5
Potosí	16.0	-2.5
Charaña	17.5	-3.0
Oruro	17.0	-3.0
Puerto Suárez	-	24.0
Tarija	31.5	7.0
Yacuiba	25.3	17.0
La Paz		
Zona Central	20.0	6.0
El Alto	15.0	1.0

PRONOSTICO PARA HOY
LA PAZ.- Presentará cielo despejado a parcialmente nublado, poco cambio de temperaturas y vientos débiles a moderados del NOROESTE.
ALTIPLANO.- Presentará cielo despejado a parcialmente nublado, temperaturas sin cambio y vientos moderados del OESTE.
PANDO Y BENI.- Presentarán cielo parcialmente nublado a ocasionalmente despejado con chubascos ocasionales en el sector Pando, temperaturas sin cambio y vientos del NORTE y NOROESTE.
SANTA CRUZ.- Presentará cielo nublado a temporalmente poco nublado, temperaturas sin cambio y vientos moderados a fuertes del NOROESTE y NORTE.
SUR DEL PAIS.- Presentará cielo nublado a cubierto con precipitaciones aisladas, temperaturas en descenso y vientos del Sur.
TEMPERATURAS PRONOSTICADAS
CIUDAD MINIMA 6.0 °C
MAXIMA 20.0 °C
EL ALTO MINIMA 1.0 °C
MAXIMA 15.0 °C

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos, Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233;
MATERNIDAD, Tel. 314414;
NEUROCIURUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 376472;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
ASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea 104;
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 376472;

Farmacias de turno (Tel.370087)

ZONA CENTRAL.-
STELLA MARIS Av. 16 de Julio El Prado 1898 - 359633
EL INDIO c. Colón 610 - 325914
LIBANO c. Murillo 895
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO.-
6 DE AGOSTO Av. Villazón 1968 - 322680
NAZARENO Av. Ecuador esq. Víctor Sanjinés - 351009
AMAZONAS Rigoberto Paredes 1236 - 323445
ZONA MIRAFLORES.-
REGINA Av. Saavedra 2002 - 342865
JACKELINE c. Haití 1226 - 324076
LAS AMERICAS Av. Américas 483 - V. Fátima - 310575

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
PISCIS Av. 31 de Octubre 1512 - V. San Antonio
ZONA CEMENTERIO BUENOS AIRES Y CAROLINA
CAROLA Av. Buenos Aires y Garcilaso 390560
SAGARAJA c. Sagarmaga 569 - 368812
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
SAN ALBERTO Av. Hernando Siles esq. 2000
ZONA CALACOTO, ACHUMANI Y PANDO
PRÁCTICA Torre 1 - Los Pinos entrada a PANDO
PRINCIPAL Av. Ballivián 676 fte. Automóvil
ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. El

Viajes

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.
La Paz, miércoles 12 de mayo de 1993
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367796-797

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

SALIDAS
VLO. 861 SANTA CRUZ Hrs. 07:00
VLO. 861 SAO PAULO Hrs. 07:00
VLO. 861 B. HORIZONTE Hrs. 07:00
VLO. 861 SALTA Hrs. 07:00
VLO. 861 PTO. SUAREZ Hrs. 07:00
VLO. 965 COCHABAMBA Hrs. 08:05
VLO. 965 SANTA CRUZ Hrs. 08:05
VLO. 965 SGO. DE CHILE Hrs. 08:05
VLO. 751 SUCRE Hrs. 09:40
VLO. 771 TARIJA Hrs. 15:40
VLO. 908 COCHABAMBA Hrs. 19:35
VLO. 908 SANTA CRUZ Hrs. 20:30
VLO. 908 PANAMA Hrs. 20:30
VLO. 908 MEXICO Hrs. 20:30
VLO. 908 MIAMI Hrs. 20:30

LLEGADAS
VLO. 800 COCHABAMBA Hrs. 07:25
VLO. 905 MIAMI Hrs. 09:00
VLO. 905 CARACAS Hrs. 09:00
VLO. 905 SANTA CRUZ Hrs. 09:00
VLO. 752 SUCRE Hrs. 15:00
VLO. 772 TARIJA Hrs. 18:55
VLO. 816 TRINIDAD Hrs. 19:40
VLO. 816 COCHABAMBA Hrs. 19:40
VLO. 864 B. HORIZONTE Hrs. 20:40
VLO. 864 SAO PAULO Hrs. 20:40
VLO. 864 SALTA Hrs. 20:40
VLO. 864 SGO. DE CHILE Hrs. 20:40
VLO. 864 PTO. SUAREZ Hrs. 20:40
VLO. 864 MIAMI Hrs. 20:40

Transporte Korilazo
Transporte Aroma
Pullman Nobleza
Pullman Avaroa
Transporte Copacabana Tel: 340461 - 322888
Flota Imperial
Flota San Francisco
Flota Bustillos
Flota Concordia
Flota Panamericana
Flota Ukupilla
Transporte San Lorenzo
Transportes Cisne
Transportes La Paz

Tel: 323810
Tel: 375449
Tel: 361427
Tel: 327096
Tel: 355854
Tel: 350793
Tel: 359153
Tel: 378084
Tel: 354612
Tel: 371119
Tel: 353214
Tel: 328911
Tel: 361321
Tel: 377443

SALIDAS
A Oruro: todos los días
8:00; 8:30; 9:00; 9:30;
13:00; 13:30; 14:00; 14:30;
19:30; 20:00; 20:30; 21:00;
A Cochabamba: todos los días
8:45; 9:00; 13:00; 19:30;
A Santa Cruz: todos los días
9:00; 13:00; 20:00; 21:00;
A Sucre: todos los días
20:00;
A Potosí: todos los días
20:15;
A Montero: todos los días
20:30;
A Trinidad: todos los días
A Arica: martes y viernes
A Yacaja: domingos y viernes
A Llaquiza: todos los días
A Villazón: todos los días
A Tarija: martes, jueves y viernes

Exigen que alcaldía cancele deuda de \$US. 13,1 millones

Gobierno amenaza congelar cuentas bancarias del municipio

El acuerdo gobernante ADN-MIR amenazó al municipio con congelar sus cuentas en el Banco Central de Bolivia, si la alcaldía no cancela en el tiempo más breve posible una deuda pendiente de 1984, que alcanza a \$US 13,1 millones, informó ayer el oficial mayor administrativo de la comuna, Rubén Centellas.

De acuerdo con explicaciones ofrecidas por ese funcionario, en el año 1984 la comuna padece solicitó un crédito de la república del Brasil, para la provisión de maquinaria pesada, equipo técnico y otros, adquiridos de la empresa Diana Paolucci S. A., crédito que fue canalizado vía Banco Central de Bolivia.

Se informó, asimismo, que tanto la institución bancaria intermediaria como la comuna llegaron a un acuerdo sobre el calendario de pago del crédito y los intereses, programa de arreglo de cuentas que ahora el gobierno estaría alterando, con lo cual se perjudicaría sobremanera el desarrollo de las actividades económicas de la comuna.

"El congelamiento de las cuentas del municipio representaría la paralización total de las obras, que se encaran pese a todas las dificultades", dijo Centellas a

tiempo de explicar que la alcaldía maneja sus fondos precisamente a través del Banco Central, entidad encargada de pagar directamente a las empresas que trabajan con el municipio en la construcción de obras importantes, como el túnel de San Francisco.

Señaló, más adelante, que la alcaldía está prácticamente imposibilitada de realizar el pago de la deuda, por lo menos en forma inmediata, ya que los 13 millones de dólares representan casi el total de lo presupuestado para



Rubén Centellas

inversiones en el presente año.

MUY CERCA DE LAS ELECCIONES

Además, el presidente de la Comisión Económica del municipio, el movimientista Guido Meruvia, señaló que la actitud del gobierno no representa otra cosa que una acción electoralista, en la recta misma de las campañas hacia las elecciones del 6 de junio próximo.

"El Acuerdo Patriótico quiere chantajear al gobierno municipal", señaló el concejal al añadir que también se pretende frenar el desarrollo de la ciudad de La Paz, en vista de que la cancelación de la deuda o la congelación de las cuentas bancarias significa una virtual quiebra del municipio.

"Nuevamente se quiere ir en contra de los intereses del departamento", señaló el concejal, quien no se explica como el gobierno se atreve a cobrar al municipio \$US 13 millones, cuando le adeuda más de 60 millones por concepto de coparticipación en el IVA de la gasolina y otros hidrocarburos.

Finalmente, ambas autoridades reiteraron que de persistir la presión del gobierno, está en peligro la ejecución de obras que ejecuta la administración municipal.

Alcaldía y partidos tratarán de frenar pintado de paredes

Las autoridades municipales se reunirán hoy con los jefes de campaña de los diferentes partidos políticos para frenar el pintado de paredes de la ciudad y acordar sanciones contra los destructores del ornato público y de los bienes municipales.

El asesor general de la alcaldía, Guillermo Monje, a tiempo de informar sobre la convocatoria a la reunión, afirmó que La Paz es la única ciudad donde los partidos políticos pintan indiscriminadamente las paredes de la ciudad dañando la imagen de la sede de gobierno.

Dijo, asimismo, que esta forma de hacer propaganda política no tiene lugar en otras ciudades del interior del territorio como Sucre, donde también hay campaña electoral, pero nadie pinta paredes y por el contrario todos cuidan el ornato público y el aspecto de su ciudad.

"En La Paz -manifestó- se está pintando todo, no se respeta nada, por ello se los citó para mañana (hoy) a los jefes de campaña de los partidos políticos para establecer con ellos las sanciones respectivas".

Recordó que las sanciones tienen el respaldo de por lo menos 15 ordenanzas municipales que prohíben esa acción proselitista. Sin embargo, para la Municipalidad de La Paz resulta imposible encontrar a los culpables porque el pintado se lo hace por la noche, por tanto a la alcaldía sólo le queda sancionar a los partidos.

Entre los partidos que más embadurnan las paredes están el Acuerdo Patriótico y el MNR, porque el ciudadano despierta por la mañana y se encuentra con calles, paredes, muretes, adornos y toda la ciudad de color rosado, y 24 horas después los colores cambian a rojo, negro y blanco, aunque también destacan el verde, el rojo y el amarillo así como el celeste.

Monje admitió que está permitiendo el pago de afiches o papeles pintados, "pero pintar las paredes es un atentado contra la propiedad privada y municipal, por tanto a partir de la fecha los partidos están advertidos que esta actividad será sancionada por el municipio".

EN EL ALTO

El concejo alteño, que hoy decidirá una actitud definitiva sobre el pintado de calles, comparte el criterio de su similar de La Paz, pues convocarán también a los responsables de los principales partidos políticos involucrados en el destrozo del ornato público.

El concejal Gabriel Tarifa anunció que los partidos políticos antes de las elecciones de junio próximo deben comprometerse a embellecer las vías públicas, pintando del color original los lugares afectados; excluyendo la multa.

La Paz - El Alto

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 11 de octubre de 1984

Alcaldía alteña acusada de usurpación de funciones

Intendencia Municipal suscribió un convenio para reapertura de lenocinios el viernes pasado.- Alcalde Clavijo asegura que lenocinios continúan cerrados.- Meretrices dicen que la clausura duró sólo tres días.- En La Paz prostíbulos funcionan en forma clandestina.- Alcaldía anuncia batidas con apoyo policial.-

La Unidad Sanitaria de El Alto (USEA) y la Unidad de Criminalística denunciaron ayer que la Intendencia Municipal alteña está usurpando funciones, al detener meretrices sin argumentos válidos y por exigir carnet sanitario a las afectadas.

La doctora Julietta Torrico, de la USEA, explicó que los funcionarios de los centros médicos alteños están autorizados para exigir a las meretrices portar sus documentos sanitarios y, a su vez, tienen autoridad para sugerirles que acudan a las postas para control y prevención de las enfermedades venéreas.

Por su parte, el coronel Antonio Rojas Trujillo, comandante de la Unidad de Criminalística El Alto, denunció que desde la semana anterior la Intendencia alteña realiza batidas nocturnas en contra las meretrices, arguyendo que su trabajo es clandestino.

Explicó que el control de la conducta de los ciudadanos está a cargo de la Policía y no así de la Alcaldía de El Alto, que se ha atribuido esa función inconsultamente.

"La municipalidad no puede hacer batidas, porque el control de la conducta de las personas la asume la policía; más propiamente la oficina de Matriculas de Criminalística, además de las detenciones", añadió.

A juicio del coronel Rojas, la Intendencia Municipal de El Alto debe controlar el peso y precio de artículos de primera necesidad y otros, pero reiteró que el "control de la conducta de las personas es una atribución de la Policía".

Además, dijo, la Unidad Sanitaria de El Alto garantiza la salud justamente de las meretrices y de quienes acuden a esos centros nocturnos, indicó al reiterar que la comuna usurpó funciones.

Entretanto, el alcalde Clavijo dijo que la USEA y Criminalística dieron orden a las meretrices para que trabajen en forma clandestina y en las calles de ese distrito.

SOLO SE CLAUSURARON 3 DIAS

A pesar de que el alcalde Clavijo sostenía ayer que las cinco casas de tolerancia, ubicadas en la Zona 12 de Octubre, continuaban cerradas desde el pasado 14 de abril, las propias meretrices -que fueron despedidas por organizarse y salir en defensa de sus compañeras- en una entrevista con este diario, denunciaron que sólo tres días estuvieron clausurados dichos locales, pues el 17 del mes anterior volvieron a funcionar.

A eso se suma la denuncia de 60 de ellas, quienes sufren atropellos de la Intendencia Municipal acusándolas de ser clandestinas, deteniéndolas para ser enviadas a Criminalística.

La denuncia fue confirmada por el coronel Antonio Rojas, de esa unidad policial, y por la doctora Julietta Torrico, de la USEA, quienes señalaron que la Intendencia realiza su labor en forma solitaria, atribuyéndose algunas funciones que no son de su competencia.

El alcalde Clavijo, por su parte, aseguró que todavía

definitiva de las casas de tolerancia. El 11 de Octubre, es que el ejecutivo municipal determinaciones del cuerpo fiscalizador.

USEA Y CRIMINALISTICA SUSCRIBIRAN CONVENIO

Ambas instituciones sostuvieron una reunión a fin de redactar un borrador de convenio interinstitucional para controlar y prevenir enfermedades venéreas, lo que podría permitir el aumento de meretrices que deambulan por la ciudad. La suscripción se realizará en las próximas semanas.

El objetivo es registrarlas en la USEA, frecuentar el centro médico para un diagnóstico preventivo de ese modo cualquier enfermedad contagiosa, tanto en las meretrices como que acude a dichos centros.

El coronel Rojas dijo que la USEA, ante el "supuesto cierre" de las casas de tolerancia en lugar de ser una eficaz medida para erradicar el sexo a las calles.

"La firma del convenio interinstitucional registrarlas y evitar la prostitución, la policía hará redadas nocturnas y el control médico continuo", concluyó.

LA PAZ: AL AMPARO DE LA OSCURIDAD TODO SIGUE IGUAL

Por otra parte, el director de Sanidad de la municipalidad padece, Giovanni, ayer que los prostíbulos de la zona de clausurados definitivamente, funcionan en la oscuridad de la noche y de manera desobedeciendo las determinaciones de la Intendencia Municipal.

En este sentido, anunció la realización con el apoyo policial para hacer cumplir las determinaciones municipales.

Panaderos y alcaldía acordaron no subir precio de pan de batalla

El oficial mayor administrativo de la comuna, Rubén Centellas, informó que en una reunión sostenida con representantes de los panificadores de la ciudad, se acordó "momentáneamente" no elevar el precio de la unidad de pan de batalla, entretanto no se realice un estudio detallado del impacto que tuvo en los productos de la canasta familiar, el reciente incremento en el costo del azúcar.

En los últimos días, mediante una carta remitida al alcalde Julio Mantilla, la federación de panificadores de la ciudad solicitó la revisión del precio de la unidad de pan de batalla, debido fundamentalmente a la elevación del 15% en el precio del azúcar.

La semana pasada, las autoridades comunales no tenían un conocimiento oficial de la solicitud realizada por los trabajadores panificadores, pero Centellas aseguró que en las últimas horas se reunió con los panaderos, para evitar que se eleve el costo del pan de batalla.

La carta enviada al alcalde señala, asimismo, que no sólo el azúcar subió de precio en los últimos días sino en general todos los productos de la canasta familiar, motivo por el cual se hace urgente revisar el precio del pan.

El oficial mayor explicó que el azúcar no es un ingrediente central en la elaboración del pan de batalla, pero que en todo caso la alcaldía realiza en este momento un estudio sobre el alza en los productos de la canasta familiar, para que sobre la base de los resultados de ese trabajo, se considere la posibilidad de subir el precio del pan. "Esto se verá con el tiempo, por el momento no habrá ningún incremento", señaló.

Con relación al incremento en el precio del azúcar, las autoridades municipales confirmaron que el alza es del 15%, pero que la comuna nada puede hacer para evitar el alza, ya que el sistema de libre mercado no le permite realizar ninguna acción. Sin embargo, se procurará evitar la especulación y el ocultamiento, se informó finalmente.

Denuncian otra transferencia ilegal de terreno municipal en El Alto

La Alcaldía Municipal de El Alto transfirió recientemente en favor de una persona particular y en forma irregular, sin aprobación del concejo, un terreno sobre el cual más de un centenar de vendedoras construyeron, también irregularmente, un mercado.

La información sobre la "ilegal transferencia" fue proporcionada por Daniel Torrico, abogado contratado por las vendedoras para defender su derecho sobre el mercado "Unión Progreso". Este centro de abasto está ubicado en La Ceja de El Alto y fue construido sobre 1.160 metros cuadrados.

El abogado afirmó que las vendedoras, después de la transferencia del cuestionado terreno por la alcaldía en favor de Sonia Landá, deben pagar 90 mil dólares si quieren permanecer en el mercado.

Desde el punto de vista del abogado contratado por las vendedoras gremiales, en la década de los '80 la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) transfirió 17.615 metros cuadrados a la Municipalidad de El Alto, de los cuales 1.160 mt² están ubicados en La Ceja, al lado de la Unidad Sanitaria y donde las vendedoras que expendían sus productos a la interperie, construyeron el mercado "Unión Progreso". Las vendedoras (más de un centenar), seguras de que se trataba de terreno municipal emprendieron arbitrariamente a construir el mercado, sin dirección técnica municipal y sin autorización de la comuna.

El abogado Torrico afirma que el alcalde Flavio Clavijo suscribió hace días la transferencia definitiva del indicado lote a Sonia Landá, quien condicionó a las vendedoras su permanencia en el lugar al pago de 90 mil dólares, en lo posible en menos de un año.

El defensor pagado por las gremiales insiste en que la comuna alteña es propietaria del indicado lote y de la extensión de 17.615 mt² que ENFE transfirió a su favor en la década pasada.

Afirmó que el vió un documento que revela que los 1.160 mt² están inscritos en Derechos Reales a nombre de la Alcaldía Municipal de El Alto.

Informó que antes de que se presentara esta situación, la comuna también estaba segura de que era propietaria de ese lote, pero ante la insistencia de Landá de que ella era la propietaria el municipio presentó una demanda de mejor derecho propietario ante la Justicia Ordinaria, para dilucidar allí el derecho propietario del terreno ubicado en La Ceja.

Según el abogado de las vendedoras "la demanda estaba mal planteada y se tenía que mejorar la apelación para ganar el derecho propietario, sin embargo -agregó- de un día para otro el alcalde apareció suscribiendo un documento reconociendo el derecho propietario en favor de Sonia Landá".

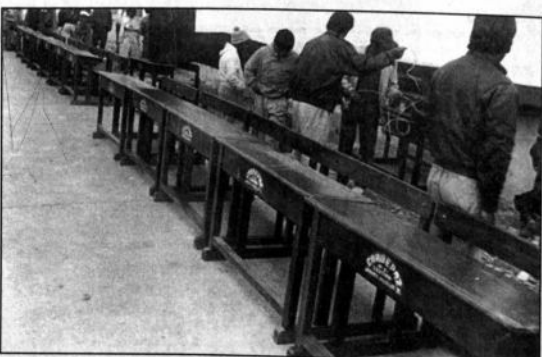
El denunciante afirma que para esta transferencia no se ha consultado al concejo alteño.

Recordó que la Ley Orgánica de Municipalidades en su artículo 61 prohíbe al alcalde y al concejo enajenar bienes municipales a terceras personas, si antes no se ha convenido los términos de transferencia.

Según el abogado defensor de las vendedoras del mercado "Unión Progreso", la Alcaldía Municipal de El Alto antes de proporcionar el documento original o acuerdo transaccional debía remitir el acuerdo transaccional al Concejo Municipal, pero no se lo hizo.

Sonia Landá, que obtuvo a su favor la propiedad del terreno donde está ubicado el mercado "Unión Progreso" condicionó a más de un centenar de vendedoras que si quieren permanecer allí deben pagar 90 mil dólares.

A juicio del abogado Torrico la transferencia es ilegal, por tanto el concejo debe investigar estos actos del ejecutivo municipal. Agrega que sus clientes no podrán pagar los \$us 90 mil porque es gente de escasos recursos.



Pupitres nuevos para escuelas alteñas

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz entregó 130 pupitres escolares en la ciudad de El Alto, el fin de semana último. Los establecimientos educativos beneficiados son: "Bolivia" (30), "Raúl Salomón" (30), "Brasil" (20), "Walter Alpire" (30) y "Gran Bretaña" (20), según el reporte de la institución regional.

Entre tanto, la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo" de la capital recibió 30 pupitres, el Colegio "Ayacucho" se benefició con otros 30, la Unidad Educativa "6 de Julio" de la zona de Alto Obrajes con 20 y 7 mesas de escritorio, y la Escuela "Indaburo" con 20 pupitres. Hasta el presente CORDEPAZ ya entregó un total de 5.233 pupitres escolares en el área rural así como en la capital y El Alto, desde la gestión anterior.

Se agrava problema por fiebre aftosa en la provincia Aroma

Representantes de la provincia Aroma del departamento de Cochabamba, que ayer llegaron hasta la ciudad, denunciaron que el problema ocasionado por el brote de la fiebre aftosa en la región, se agrava día que pasa y hasta la fecha fallecieron 50 animales en tan solo 10 días.

El pasado fin de semana, el Ministerio de Asuntos Agrarios y Agropecuarios (MACA) declaró estado de emergencia en la provincia Aroma, departamento de La Paz, a causa del brote de fiebre aftosa presentado en esa región.

La resolución prohíbe además la comercialización de ganado dentro al interior de ganado mayor y menor de la zona, con el propósito de evitar la propagación de la enfermedad.

A la fecha se ha trasladado hasta la zona de emergencia un veterinario correspondiente, a objeto de evitar la exportación o transporte de animales, la comercialización de derivados o subproductos, y para proceder a la destrucción de corrales y enseres de manejo de animales.

Pero según los comunarios, el trabajo que se está haciendo efectivos del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agrarios no es el más adecuado.

Como consecuencia de la emergencia, la comuna padece se vió en la necesidad de postergar la vacunación antirrábica para canes, que estaba prevista para este fin de semana.

Para tomar nota

México por décima vez

La selección mexicana, que será rival de la nuestra en la Copa Confederaciones de América, se ha clasificado por primera vez para la ronda final de un Mundial de Fútbol, aunque en dos ocasiones (1970 y 1986) tuvo ese privilegio como país organizador del torneo.

El éxito, logrado el domingo, frente a Canadá, ayudó a olvidar la tristeza de 1990, cuando el seleccionado mexicano no pudo jugar las Eliminatorias debido a una sanción de la FIFA.

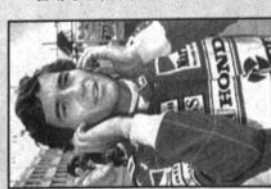
Estas son las nueve actuaciones anteriores de México en los Mundiales de Fútbol:

- 1930—Tres partidos.
- 1950—Tres partidos.
- 1954—Dos cotejos.
- 1958—Tres partidos.
- 1962—Tres cotejos.
- 1966—Tres encuentros.
- 1970—Cuatro cotejos.
- 1978—Tres partidos.
- 1986—Cinco cotejos.

El saldo de estas nueve actuaciones y de los veintinueve encuentros amistosos, al alza muy feliz: 1962, ante Corea del Sur, por tres a uno; otros seis empates, y diecisiete derrotas. Veintiseis goles a favor y sesenta y cuatro en contra.

En 1986, como local, hizo su mejor campaña: le ganó a Bélgica, Irak y Bulgaria; empató con Paraguay; y también empató sin goles con la República Federal de Alemania, que finalmente le ganó por penales.

No necesita lluvia



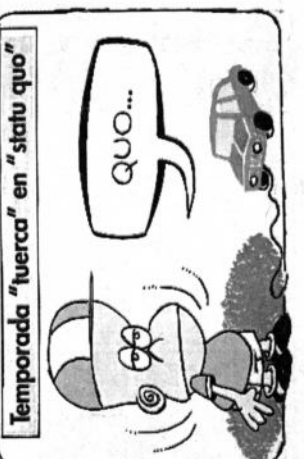
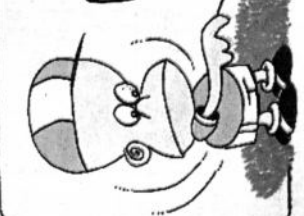
Sao Paulo (Brasil). 11 may (EFE). El piloto brasileño Ayrton Senna aseguró hoy, martes, que desea ganar el Gran Premio de Mónaco, por el valor significativo que eso tiene para él y que no cree que necesitará de la lluvia, que le permitió el triunfo en el Gran Premio de Brasil y Europa.

Tras regresar el lunes a Brasil, Senna manifestó su satisfacción por la segunda posición que alcanzó en el Gran Premio de España, pero haber perdido el liderato de la clasificación del campeonato del mundo, ante el francés Alain Prost.

Para el piloto brasileño, la carrera del Principado de Mónaco, a disputarse el próximo 23 de mayo, tiene especial significado: "Fui el primer brasileño en ganar allí. Venci esa prueba cuatro años consecutivos, que es un récord, y cuento con cinco victorias en las calles de Monte Carlo, lo que iguala la marca de Graham Hill, el mayor triunfador en Mónaco", aseguró el piloto que regresó a Brasil para ponerse al frente de sus negocios particulares.

La Liga del Fútbol ha hecho llegar a las redacciones de los periódicos notas de felicitación con motivo del Día del Periodista.

En la carta hacen votos para que "la prensa continúe por el camino del éxito, en esa obra vital que desempeñan para la dilucidación del fútbol profesional".



El último adiós a otro compañero

Horas después de la muerte de Gustavo Vargas Clavel, cuya desaparición lamentábamos ayer, llegó la noticia del fallecimiento de Juan Carlos Gallardo.

Sus muchos años en La Paz le dieron amigos y compañeros. En esta misma ciudad donde su vida se extinguió hubo un largo intermedio en Colombia, sorpresiva y amargamente.



Asprilla

Arma psicológica

Londres, 11 may (EFE). La reserva sobre la alineación del colombiano Faustino Asprilla es el arma psicológica con la que juega el Parma italiano ante la final inédita de la Recopa de Europa que disputará mañana contra el Ambers belga en Londres.

En el legendario estadio londinense, Parma y Ambers jugarán su primera final continental.

La presencia en el once titular del colombiano Faustino Asprilla, recuperado de la herida en el pie que es una incógnita que el técnico Nevio Scala no desvelará hasta minutos antes del comienzo del partido.



RAS: ANDIA, JESSICA: Jugadora de baloncesto en Santa Cruz.

BOYAN, LUIS: Figura tanjentina del tenis de mesa. Varias veces campeón nacional.

BUSTAMANTE, ALVARO: Nadador que nos representó en los Juegos Bolivarianos de 1989 y 1993.

CASTELLON, VICTOR HUGO: Basquetbolista de Santa Cruz.

COCA, RAMIRO: Boxeador que fue campeón welter en los Bolivarianos de 1989.

CRUZ, ALEXANDRE: Futbolista brasileño que el año pasado estuvo en las filas de Litoral de La Paz.

JUSTINIANO, DOMINGO ANDRES: Basquetbolista y director técnico cruceño.

MENDOZA, MIRIAM: Presidente del Comité de Estatutos y Reglamentos de la AFIP.

RIOS, KATHIA INES: Jugadora cochabambina de voleibol.

SOSA, SELENE: Jugadora de básquetbol en Santa Cruz.

TAMAYO, ROSA: Campeona de gimnasia.

CRUCENIA: DADDES: Cincuenta y seis años atrás era fundadora la Asociación de Básquetbol de Potosí.

Cumple veintitrés años el Club Tránsito-Litoral de Tarija.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES: **STHOMAS DOOLEY:** Zaguero de la selección portorriqueña de fútbol. Juega en el equipo de los Yankees.

ALEJANDRO SCOPELLI: Futbolista argentino, que llegó a integrar la selección de su país y también la de Italia. Murio en 1987.

BERLY BURTON: Ciclista inglesa, con varios títulos mundiales en su haber.

ANNE OTTENBREITE: Destacada nadadora canadiense, campeona olímpica en 1984.

STEFANO MODENA: Ex-Piloto italiano de la Fórmula uno.

RODRIGO DINIZ: Golfista brasileño.



Esta noche comienza en el coliseo cerrado el Campeonato Panamericano de Fútbol de Salón. En su debut Bolivia jugará frente a México.

ESTA NOCHE SALEN FINALISTAS DE COPA

DIRECTIVA DE FEBAD DIO MARCHA ATRAS

COMIENZA FIESTA DEL SALONISMO



EXPRESS MAIL SERVICE
BOLIVIA
CORREO ACELERADO
LOCAL
NACIONAL
INTERNACIONAL

PRESENCIA del deporte

La Paz, miércoles 12 de mayo de 1993

Direcciones Nacionales

LA PAZ: Tel. 374148 - 355546

COCHABAMBA: Tel. 26801 - 26807

POTOSI: Tel. 22513

SANTA CRUZ: Tel. 1414

TELAVIA: Tel. 1414

TELAVIA: Tel. 1414

TELAVIA: Tel. 1414

"SANCION EJEMPLAR" LE DARAN A JIMENEZ

Levantaron renuncias en FEBAD

La Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo resolvió anoche convocar a un Congreso Nacional Extraordinario el próximo 11 de mayo en Santa Cruz para considerar el caso del piloto pascuense Gonzalo Jiménez y aplicarle una sanción ejemplar.



Momento en que se posesionó el Tribunal de Justicia Deportiva de la FEBAD.

gún detalle que pueda originar problemas afines a lo establecido en el reglamento deportivo.

Después de prolongada reunión, los miembros del Tribunal de Justicia Deportiva de la FEBAD levantaron ayer sus renuncias a una vez que se confirmó el nuevo Tribunal de Justicia Deportiva de la FEBAD. Integraron el mismo: Roberto Ulder, Oscar Crespo, Abraham Salomón y Fernando Aramayo.

Debido a que no estuvo presente el señor Salomón, se resolvió que tomaran parte en el torneo nacional el Instituto Departamental de Deportes de Cochabamba, para completar los mismos, de manera que en adelante no se omita ningún detalle que pueda originar problemas afines a lo establecido en el reglamento deportivo.

Dice Ascarunz

"UNA AMARGA EXPERIENCIA"

"Ha sido una amarga experiencia y una lección", declaró ayer Carlos Ascarunz, director ejecutivo del Instituto Departamental de Deportes, refiriéndose a los sucesos acontecidos el pasado sábado en la noche en oportunidad de una actuación extralúdica que se efectuó en el Estadio Hernando Siles.

Ascarunz sobre el tema dijo que se había aclarado todo ante la Fiscalía, que los daños serían reparados a la brevedad y los costos correrían por cuenta de los organizadores.

Para futuras presentaciones de este tipo no permitiremos el ingreso de público al césped.

El pasado lunes comenzaron los trabajos destinados a rehabilitar la parte de la cancha afectada, lo mismo que la reposición de otros artefactos dañados.

El IDD cobró un alquiler de 15.000 dólares, además de otros tres mil por los daños del césped.

"GONZALO OFENDIO AL DEPORTE" (UDLER)

Al recurrir a la Justicia Ordinaria

"Gonzalo Jiménez ha ofendido al deporte al no asistir a los tribunales que el deporte instaura para aclarar divergencias", sostuvo ayer Roberto Ulder, miembro del llamante Tribunal de Justicia Deportiva de la FEBAD que fue posesionado ayer.

"Yo tengo mucho en contra de él, debo admitirlo", prosiguió, "por eso no voy a ver su caso. Creo que él es un hombre que ha insultado a muchos, incluido a mí, incluido a ustedes señores periodistas. Creo que es un hombre que definitivamente ha ofendido al deporte, al no asistir a los tribunales que el deporte instaura para aclarar las divergencias."

Ulder está en contra del procedimiento que siguió el piloto, después de haber sido sancionado por la FEBAD con la suspensión de una carrera y una multa de trescientos dólares por haber hecho "declaraciones en contra de la institución".

El director no ocultó su molestia con Jiménez, "porque ahora el presidente juzgará por mí a todos nosotros".

Expresó más adelante que no se atenderá su caso en este Tribunal recién conformado, "porque el (Gonzalo) no cumplió con el reglamento de la FIA".

Sudamericano de basquet

VENDRAN JUECES URUGUAYOS FIBA

COCHABAMBA, 11 (PRESEN- CIA) Por Manuel Herrera. - Dos jueces uruguayos con calificación de árbitros FIBA, reforzarán al plantel de jueces y árbitros que han acreditado cada uno de las cinco naciones participantes del Campeonato Sudamericano de Basquetbol Damas Mayores a realizarse en esta ciudad del 18 al 23 de mayo.

Con la presencia de los prestigiosos y experimentados árbitros, cuya identificación se dará en las próximas horas, se desea garantizar la imparcialidad del Torneo, que tiene como premio importante la clasificación al próximo mundial de Canadá.

BRASILIZA

ESTA NOCHE SALEN LOS FINALISTAS

Copa Libertadores

ASUNCION, 11 (AP). - A Sao Paulo de Brasil le bastará empatar mañana aquí ante Cerro Portenno para avanzar por segundo año consecutivo a la final de la Copa Libertadores de América.

Sao Paulo ganó 1-0 el choque de ida con gol de Rai. Los brasigueros lograron golear, como se habían propuesto, todas las de ganar mañana.

Tel. Santarita, entrenador del Sao Paulo, declaró que no intrudirá cambios en su equipo pero que el sistema de juego podrá sufrir variaciones de acuerdo a las contingencias del partido. Dando a entender que los brasigueros tal vez juegan un fútbol conservador y especulativo con el contrataje.

Su compañero Paulo César Carpegiani, que dirige a Cerro Portenno, dijo hoy que piensa hacer dos cambios: ingresará en el ataque Alex y Virgilio Ferreira, aunque todavía no decidió quiénes saldrán.

El partido se jugará en el estadio Defensores del Chaco a las 21.30 (01.30 GMT), con el arbitraje del peruano Alberto Tejeda.

Sao Paulo ganó la última edición de la Copa Libertadores tras derrotar a Newell's Old Boys de Argentina en la final.

En selección peruana

LEVANTAN SUSPENSION A "BALAN" GONZALEZ

Lima, 11 may (EFE). - La sanción impuesta a Andrés "Balan" González, delantero centro del Universitario, campeón de Perú, que le impedía jugar en la selección del país durante dos años, fue levantada hoy martes oficialmente.

Una resolución del ministerio de Educación, firmada por el presidente peruano, Alberto Fujimori y publicada en el diario oficial "El Peruano", anula el castigo impuesto al jugador el 24 de octubre de 1991.

La sanción fue impuesta por un tribunal deportivo tras el informe presentado por el entrenador de la selección peruana Manuel Company, que dirigió al once nacional en la Copa América jugada en Chile en 1991.

González fue mandado de vuelta a Lima antes que terminara la Copa por conflictos con el entrenador por haberse negado a jugar cuando se le convocó para ello.

Andrés González se incorporará hoy con toda probabilidad a la selección peruana que ayer inició su última etapa de preparación para la Copa América en Ecuador y las eliminatorias del Mundial de Estados Unidos de 1994.

El jugador había sido convocado por el técnico de la selección, Vladimir Popovic, y el pasado sábado el presidente Fujimori anunció que iba a ser indultado.

Albedones probables:

Cerro Portenno: Mondragón, Gamarrá, Cristaldo, Capurro, Dida, Strunway, Arce, Alcaraz, Sotelo, Alex y Ferreira.

Sao Paulo: Zetti, Vitor, Gilmar, Valber, Ronaldo, Pinheiro, Dinho, Rai, Palmita y Muller.

AMERICA-CATOLICA

CALI, 11 (AP). - Universidad Católica de Chile enfrentará mañana al América conversada de que puede hacer valer la precaria ventaja lograda en el partido de ida en las semifinales de la Copa Libertadores.

El conjunto chileno ganó 1-0 el partido de ida en Santiago y le bastará empatar para llegar a la final. América, en cambio, tiene que ganar.

Si bien muchos comentaristas opinaron que esa ventaja era muy escasa si se tenía en cuenta que la revancha se jugará en Cali, los chilenos consideran que es muy difícil anotar goles", afirmó el entrenador Oscar Wirth. "Lo importante era ganar y eso lo logramos".

Tendremos más espacio en el mediocampo ya que América reforzará su ofensiva y eso nos ayudará para

ESTADIOS LISTOS PARA INSPECCION

Copa América

GUITO, 11 (ANSA). - Casi todos los estadios que serán utilizados en la próxima Copa América están listos para que una comisión internacional de expertos, encabezada por el arquitecto italiano Fulvio Pratesi, realice una inspección definitiva para el torneo, que se jugará en Ecuador entre el 15 de junio y el 4 de julio próximos.

El ministro de Información y Turismo, Carlos Vera, anunció anoche que el presidente Soto Durán-Balón visitará el próximo sábado el estadio de la ciudad de Guayaquil, para asistir a la ceremonia de entrega por parte de los contratistas que terminaron obras de remodelación y readecuación.

Los trabajos que se ejecutaron en esos escenarios son el acondicionamiento de las gradas, el mantenimiento de las canchales, el saneamiento y mantenimiento de las canchales, el saneamiento y mantenimiento de las canchales, el saneamiento y mantenimiento de las canchales.

Por su parte, el director ejecutivo del Comité de Copa América, Iván Romero, dijo que el grupo A de la Copa América está integrado por Uruguay, Colombia, Ecuador y Paraguay y Estados Unidos y Paraguay se enfrentará a Uruguay y como subsecuente a Ambato.

En Indianápolis

PIQUET VOLVIO A ACCIDENTARSE

INDIANAPOLIS, 11 (ANSA). - El brasileño Nelson Piquet se estrelló hoy contra un muro de protección de entramiento con vistas a las tradicionales 500 Millas de Indianápolis, el mismo circuito en el que sufrió hace un año el más grave accidente de su carrera.

El ex-tricampeón de la Fórmula Uno abandonó su habitáculo sin heridas después del violento choque y su buen estado se confirmó poco después en un examen al que fue sometido en el hospital especial que funciona dentro del circuito.

El de Piquet fue el primer accidente que ocurre en las tres jornadas de entramiento con vistas a las tradicionales 500 Millas de Indianápolis, que se correrán el 30 próximo, por el campeonato de la Fórmula Indy norteamericana.

Piquet pudo retornar a la actividad automovilística justamente en el mismo circuito en el que el año pasado sufrió un accidente que lo obligó a someterse a numerosas intervenciones quirúrgicas en ambas piernas.

HIRANO SE INCORPORO AL OVACION SIPESA

Lima, 11 may (EFE). - Jorge "Kofé" Hirano, ex-jugador del club Bolívar de la Paz, se incorporó al Ovación Sipesa, de la primera división de Perú y que ascendió en 1993 a esta categoría.

Hirano se desligó del Bolívar hace unas semanas tras jugar en el siete años, y regresó a Perú con su familia.

El dirigente del Sipesa, titular del puerto norteño de Chinbeño, Julio Pastor, señaló que con la incorporación de Hirano, se reforzará la delantera del equipo, considerada poco eficaz, lo que provocó la baja de los brasileños Claudio Adao y Ricardo Moraes.

El actual entrenador del Sipesa, Moisés Barack, fue técnico del Bolívar.



El afiche del torneo.



Indianápolis. El brasileño Nelson Piquet se cruza sobre la pista después de haber gozado al muro de protección durante una práctica en el Circuito de Indianápolis. Después de un examen médico a Piquet se le prohibió continuar conduciendo (Fleuter).

Historia de la Copa América (II)

TODO COMENZO CON UNA FIESTA CELEBRADA EN BUENOS AIRES (1910)



Selección argentina de 1910.

Por Diego Lucero
Buenos Aires, 11 mayo (EFE).—La inminente disputa del campeonato sudamericano de fútbol en tierra ecuatoriana merece evocar su vieja y brillante historia, refrescar sus grandes jornadas futbolísticas, darle vida nueva al recuerdo de figuras y hazañas de grandes jugadores que fueron famosos y cuyos nombres parecen estar cubiertos por el olvido. El campeonato sudamericano fue en su hora el más importante del mundo, jugado por los más habilidosos futbolistas del mundo, los que habían hecho de su contacto con el balón un arte finísimo, comparado al ballet en todo su manejo individual, y una armonía total en el juego de conjunto, tal una orquesta de afinación perfecta.

Fueron aquellos atletas los que, por la resonancia popular y deportiva de aquel torneo que trascendió el ámbito continental, conquistaron a Europa con los futbolistas de Uruguay, triunfadores esplendidos del certamen de fútbol de los Juegos Olímpicos de París en 1924, y los jugadores argentinos de aquel Boca Juniors de estilo asombroso, protagonistas de la inolvidable gira de 1925 por las canchas del Viejo Continente.

Todo comenzó con una fiesta. En 1910 Argentina era presidida por José Figueroa Alcorta y el país celebraba, a toda pompa, el primer Centenario de la llamada Revolución de Mayo, primer paso hacia la independencia. Eran aquellos los tiempos de la prosperidad, los que la gente denominaba "de las vacas gordas".

Delegaciones de alta investidura de todos los países del mundo llegaron a Buenos Aires para asociarse a la fiesta y la más brillante entre todas fue la de España, encabezada por la infanta Isabel de Borbón, tía del rey Alfonso XIII. Había llegado en un buque de guerra y la infanta, a quien los españoles denominaban "La Chata" por su graciosa nariz de "hata", conquistó a la sociedad argentina con su simpatía y desbordante buen humor, pudiendo decirse que en las celebraciones de mayo "se robó" la película.

Sus diálogos y sus expresiones castizas, algunas ligeramente zafadas, eran recogido de cuantos la rodeaban, y aquellas palabras que eran difundidas por sus amigos llegaban al pueblo. Se cuenta que el día de la despedida en el puerto, entre risas y lágrimas, la infanta, desde la borda de la nave, dijo a los que quedaban en el muelle: "Volveré cuando aquí coja de ser una mala palabra".

Entre el nutrido programa de los actos celebratorios vinculados al Centenario, que abarcó varios días, la "Argentine Football Association League", el organismo rector del fútbol argentino que todavía giraba con la denominación en idioma inglés y era presidido por Hugo Wilson, organizó un torneo continental de balompié convocando al efecto a los países vecinos donde ya el fútbol se desarrollaba bajo la dirección de institutos organizados.

Al llamado respondieron Chile y Uruguay. Bra-

tríngidos.

1910. Aquella competición fue como la sémbraba de una idea que fue tomando cuerpo entre los dirigentes del Río de la Plata con proyección a Chile y Brasil. El propósito era formar un organismo que agrupara a las instituciones directrices de aquellos países para darle forma a un torneo continental a jugarse todos los años, que reuniese en una gran fiesta deportiva a los futbolistas de los países amigos. Aquella iniciativa fue impulsada por un personaje del deporte y la política de Uruguay que se llamó Hector R. Gómez.

Gómez era un señor perteneciente a la llamada "clase alta" de la sociedad uruguaya, periodista y también deportista, presidente del club de fútbol Wanderers y dirigente del ente rector de este deporte en Montevideo. Lanzó la idea y tomó a su cargo los trabajos de creación de la Confederación Suramericana de Fútbol (CSF). Corrían los días finales de 1915. En Europa ardía la guerra, la primera guerra mundial, con diez millones de muertos para nada.

En los primeros días de aquel lejano 1916 Don Héctor Gómez se reunió en Buenos Aires con dirigentes de Argentina, Uruguay, Chile y Brasil, dispuestos todos ellos a poner en marcha la idea. Fue muy grata y alentadora la presencia de los representantes de Brasil.

Como un primer intento de aproximación con el fútbol del Río de la Plata, en 1915 llegó a panorama del balompié en América del Sur. Y aunque aquellos futbolistas que procedían de las tierras calientes eran bisoños a excepción de uno, el famoso Arthur Friedenreich, conocido como "El Tigre", las derrotas que absorbieron en las canchas argentinas no desalentaron el propósito de los deportistas brasileños de integrarse oportunamente a la comunidad futbolística del continente.

El Congreso de la fundación de CSF nombró presidente a Don Héctor Gómez y secretario, encargado de redactar la reglamentación, a Celestino Mibelli, gerente de la Asociación Uruguaya de Fútbol y el hombre vinculado a este deporte que más sabía de leyes.

Fundada la Confederación, y con aquel antecedente de 1910, al cumplirse en 1916 el Centenario de la proclamación de la Independencia de Argentina, el ministro de Relaciones Exteriores, José Luis Murature, donó un espléndido trofeo de plata labrada para ser disputado entre los futbolistas del continente afiliados a la flamante institución.

Al llamado acudieron puntuales Uruguay y Chile y se sumó Brasil, que así se incorporó a los incipientes certámenes internacionales del fútbol de América, presentando en la ocasión un equipo de distinguidos deportistas, ya que el fútbol en Brasil era practicado por jóvenes de la llamada "clase aristocrática" en clubes socialmente res-

Dice Angulo, en caso que no se encuentre comprensión...

"QUE SUSPENDAN EL TORNEO Y JUEGUEN LOS DE LA RENTA"



The Strongest es partidario de que se dialogue con responsables de la Renta Interna "para hacerles comprender que los clubes de la Liga no están en condiciones de responder a las exigencias que pretende esa entidad del Estado".

La información fue dada a conocer ayer por Eduardo Angulo, quien refirió que los clubes de la Liga deberían unirse para hacer un movimiento conjunto y representar su posición sobre el particular.

"Creo que con el diálogo se puede solucionar el problema, pero tendríamos que tener una reunión entre los clubes y la renta, llegar a un acuerdo y hacerles notar que lo que ellos piensan que no es así", acotó.

Más adelante dijo que se puede encontrar un entendimiento, considerando que los clubes deportivos "siempre perdemos dinero cuando hacemos un partido y aun así seguimos trabajando para la subsistencia del fútbol en nuestro país". Angulo señaló, además, que en los últimos tiempos se está viendo lo que se hace con el estado Hernando Siles.

"Un ejemplo claro es lo que sucedió recién, no sabemos cuánto habrá cobrado el Departamento de Deportes por un espectáculo extradeportivo, pero todos son testigos de lo que se destruyó. En cambio para nosotros hay un alquiler que es alto y que representa más un déficit que otra cosa cuando hacemos uso de ese escenario deportivo", expresó.

Luego señaló que "es por eso que tenemos que dialogar con los de la Renta para hacerles entender que la figura del fútbol profesional no es como ellos creen".

En todo caso, dijo que le sorprende que la Renta "recién esté tomando acciones en las actuaciones del fútbol. Creemos que con mandamientos mandan. Los dirigentes son gente que no van a solucionar todo. Los dirigentes son gente que aportan tiempo y dinero, hasta sus bienes en algunos casos, por lo que considero que merecen todo respecto".

Finalmente sostuvo que en el supuesto caso de que la Renta entrara como pretendiente "y se tomaran acciones judiciales contra dirigentes o gente vinculada al fútbol, no quedaría más que suspender el campeonato y que jueguen los de la Renta...".

CANDIDATO
Por otro lado, el dirigente Omar Pino dijo cuenta de que Jorge Sfeir, familiar cercano de Mauricio González, otro stronguista identificado, surge como una importante alternativa en las próximas elecciones del club.

Manifiesto que se encuentra en Estados Unidos, donde radicó durante muchos años, pero que está de vuelta en el país este fin de semana.

Pino expresó que después de su arribo se tendrá conversaciones con el para analizar los planes que se presentarán para la próxima gestión presidencial.

Sfeir tendría el apoyo del actual Directorio. En cuanto a eso de la Renta en Strongest, electores y jugadores lo que está establecido, sin embargo, el plantel volvería a los entrenamientos en agosto por, a fines de ese mes se iniciará el torneo de la Liga.

TAHUICHI CONTRA MODELO NEOLIBERAL

Santa Cruz, 11 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela.- La Academia Tahuichi emitió un comunicado, relacionado con la actual época electoral que vive el país. En las partes salientes del comunicado, se menciona que el actual modelo neoliberal está asociado a las grandes masas populares y de clase media, que se ha convertido en una amenaza para la muerte lenta del deporte, que con la eliminación de la Ley Lechin, una ley que permitía, mediante la recaudación de impuestos a la cerveza, licores y cigarrillos, recaudar aproximadamente 20 millones de dólares anuales para la construcción de la infraestructura deportiva y el fomento al desarrollo de nuevos talentos.

El penúltimo lugar que ocupó Bolivia en los recientes Juegos Bolivarianos, manifiesta más adelante en el comunicado, muestra la triste realidad en que se encuentran nuestros jóvenes justamente en momentos críticos en que aumentan los índices de drogadicción, embriaguez, delincuencia e inversión de valores en nuestra sociedad.

Por lo tanto, el programa, Tahuichi propone: 1.- Crear un instrumento legal que posibilite la recaudación allí y segura de un ingreso permanente destinado a la promoción del deporte de base, tanto en aspectos físicos como humanos y recreativos, es decir mejorar el actual Proyecto de Ley del Deporte que por suerte no ha sido promulgado.

2.- Siendo el fútbol el "Deporte-Pasión" en Bolivia, se solicita promover la creación de escuelas de fútbol y fomentarlo al crecimiento y financiamiento.

AVISO Atención Potosí

A las instituciones que figuran en el presente aviso se les invita a ponerse en contacto con nuestro departamento de contabilidad. Teléfonos: 372344 interno 26 ó al 315852 a la brevedad posible.

- P.D.A.I.
- CORDEPO
- CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
- GRAN HOTEL
- PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
- POLICIA DEPARTAMENTAL
- CAMARA DEPARTAMENTAL INDUST. Y COMERCIO
- H. ALCALDIA MUNICIPAL DE POTOSI

Arenas es 2º. vicepresidente AFLP RECHAZA PROYECTO DE ESTATUTO DEL JUGADOR

En Asamblea Extraordinaria realizada en la vispera, miembros del Consejo Central de la Asociación de Fútbol de La Paz, decidieron rechazar de manera unánime el proyecto del Estatuto del Jugador, presentado por el Club Always Ready.

Por otra parte, Enrique Arenas, representante del Club Unión Maestranza, fue elegido por la Asamblea como segundo vicepresidente de la Asociación de Fútbol de La Paz. Mauricio González, tuvo a su cargo la posesión del nuevo integrante de la mesa directiva de la entidad rectora del fútbol paceño.

A tiempo de agradecer la elección, Arenas se comprometió a trabajar por el bien del fútbol paceño. De la misma manera, Jorge Lecho Fuentes y Luis Muñoz Fernández, fueron poseedores de los nuevos integrantes del Tribunal de Disciplina y Penalidades de la Asociación de Fútbol.

AFICIONADOS
El Consejo Central, decidió rechazar el pedido de la sección Aficionados de postergar la realización del torneo de fútbol de la ciudad que quedó confirmada su iniciación para los días sábado 15, primera, y domingo 16, segunda.

El Consejo Central, decidió rechazar el pedido de la sección Aficionados de postergar la realización del torneo de fútbol de la ciudad que quedó confirmada su iniciación para los días sábado 15, primera, y domingo 16, segunda.

AZKARGORTA OFRECIE LA VUELTA A PLANTEL

Pasajes en mano, el técnico habló a jugadores. Ninguno abrió la boca



Xabier Azkargorta.

BARCELONA, 11 (Por Wilson Jura- do, especial para Presencia del Depor- te). Frente a versiones conocidas en Bolivia, el director técnico de la selección nacional de fútbol, Xabier Azkargorta, ofreció hoy a los futbolistas el regreso inmediato, sin que ninguno se pronun- ciara en sentido de acortar la presencia en esta ciudad.

El entrenador convocó a todos los com- ponentes de la delegación a una reunión extraordinaria, en la que dio a conocer los alcances de informaciones publicadas en La Paz.

El plantel escuchó las expresiones del entrenador de este despectivo.

Acá trascendió que dicha situación fue comentada por algunos jugadores a periodistas catalanes, que la transmite- ron a Bolivia.

Azkargorta, de modo elocuente, mos- tró a los concurrentes a la reunión los boletines aéreos e invitó a que si alguien se encontraba disconforme podía campear

der el retorno.

El cuadro gozó de día libre de nuevo de la mañana a nueva de la noche, por lo que no hubo entrenamiento.

Varios futbolistas se trasladaron al centro de Cataluña, mientras que Marco Antonio Echeverry viajó a Albacete, ciu- dad en la que anteriormente radicó, cuan- do formaba parte del cuadro del mismo nombre.

EN SEVILLA.

Existía la posibilidad que el plantel actúe el próximo jueves en Sevilla, frente a un elenco de esa ciudad.

Las gestiones continuaban hasta el cierre de este despectivo.

Por otro lado, el entrenador Azkargorta anticipó que no permitiría que ninguno de los jugadores viaje antipadidamente en Bolivia para un supuesto partido ante Boca Juniors en Sucre.

Lo no se nada de ese cotejo", dijo. Horas después, desde La Paz, se infor- mó que el encuentro en cuestión final- mente no se realizaría.

PARAGUAYOS ASEGURAN QUE HABRA DOS COTEJOS

Federación sólo sabe de uno...

Asunción, 11 may (EFE). La selección paraguaya de fútbol, que se prepara para la próxima Copa América, confirmó dos partidos amistosos con Bolivia y propuso la disputa de otro ante la de Chile.

Los encuentros con Bolivia quedaron confirmados para los próximos días 25, en Santa Cruz, y 27, en Cochabamba, dijeron portavoces de la Liga Paraguaya de Fútbol (LJP).

Las fuentes señalaron que aguardan una respuesta por parte de la Federación Chilena para ultimar detalles

de otro encuentro amistoso, que fue propuesto para el 2 de junio, en Santiago.

Previo a la Copa América, que se disputará en Ecuador del 15 de junio al 4 de julio, la selección paraguaya jugará otros partidos de preparación con la selección trina y mexicana, los días 6 y 10 de junio, respectivamente, en Asunción.

NOTA DE REDACCIÓN: De acuerdo a la versión de la Federación Boliviana de Fútbol, con Paraguay se jugará sólo un partido, el 27 del presente, en Cochabamba.

"U" BENIANA POR TODOS CONTRA TODOS

"Permite asegurar gastos"

TRINIDAD, 11 (PRESENCIA). El directorio del Club Depor- tivo Universitario decidió hoy respaldar, antipadidamente, el sistema de torneo "todos contra todos" en la Liga Profesional del Fútbol Boliviano, que se disputará el próximo sábado, en Santa Cruz.

Así lo declaró el presidente de la institución, José Ascimanti Morales, poco después de asumirse esa posición, en contra de la opción de "regionalizar" el certamen de este año, que se jugará a partir de agosto.

El director de la "U" beniana explicó que la intervención de todos los equipos, grandes y chicos, en las diferentes sedes del campeonato "lo hace más atractivo al público y permite también asegurar los gastos" de cada equipo.

LA RENTA CONCILIA CUENTAS EN ORURO

San José paga



José Costas León.

ORURO, 11 (PRESENCIA). El administrador regional de Impuestos Interiores, Rubén Meneses, dijo que se concilian cuentas con el club San José sobre tributos imputables por concepto de porcentaje de dineros recaudados durante la Copa Libertadores de América.

Están pagando. Re- cientemente hicieron (los directivos del club San José) un desembolso de 20.000 bolivianos y creo que el saldo ya no es mu- cho", comentó el funciona- rio.

Indicó que hubo algu- nos desfases en el pago de impuesto por venta de en- tradas, pero que el proble- ma está siendo solucionado con la presentación de talonarios no comerciali- zados y tacsos de localida- des adquiridas por los afi- cionados.

Meneses indicó que im- puestos internos se sujeta a la Ley SAFCO y, por lo mismo, no puede eludir el cobro de tributos por es- pectáculos u otros concep- tos. Dijo que la gestión a cargo de José Costas León, está cumpliendo esa obli- gación, "aunque falta que

LA SELECCION NO JUGARA EN SUCRE

La selección nacio- nal de fútbol no se pre-

sentará el 21 en Sucre debido a falta de seriedad de los organizadores, según se indicó en la comisión seleccionadora.

Dicha actuación, ante Boca Juniors, fue cancelada en la tarde del sábado por el mal estado del estadio.

La comisión seleccionadora ahora no recibió ningún comunicado oficial y no podemos enterar- nos de esta situación a través de los medios pe- riodísticos", dijo Percy Lanza, titular de dicho ente.

Mas adelante expre- só que el hecho que Boca se presente con su elenco de suplentes es otro factor influyente en la determinación que, en todo caso, será confir- mada por el propio titu- lar federativo. Guido Loayza, al presente en

España.

Lamentamos señalar

que la gente de Sucre ten- drá que buscar otro ad- versario para Boca", dijo Lanza al tiempo de pun- tualizar que dicha mues- tra de informalidad no coincide con el proceso que lleva adelante, con miras a Copa América y eliminatorias, la Federa- ción de Fútbol.

SATIFICADA. Se contaba para el domingo 13 del próximo mes que la selección en el estadio Hernando Siles, que serviría como despedida para la sele- cción que jugará la Copa América.

En la oportunidad el rival será Chile. El cotejo será reanudado del que el cuadro del vecino país ganó en Arica por dos a uno.

En el preliminar de la fecha también se meditarán los seleccionados bolivi- no y chileno, pero a nivel de la categoría Sub-17.

BOLIVAR PROCURA LLEGAR A UN ACUERDO CON STRONGEST

Reunión de directorio postergada a pedido de Mercado



Mario Mercado.

Bolivar quiere concertar con The Strongest una posición que ambos respalden ante la Liga del Fútbol Profesional Boliviano en la reunión del Consejo Super- ior prevista para el sábado, donde estará en discusión en parte el futuro de los clubes y del campeonato de este año.

La "Academia" buscará el diálogo con los "atlagados" sobre temas preocupantes, especialmente referidos a los impuestos que los clubes pagan al Estado.

La Dirección General de Impuestos Interiores ha iniciado un operativo de fiscalización sobre los clubes, entre los cuales por supuesto están involucrados los dos grandes del fútbol nacional.

Según la "Academia", hay que encontrar soluciones que estén enmarcadas dentro las leyes, porque el tema impositivo es un problema delicado.

Dirigentes de Bolívar y The Strongest estudiarán en una reunión una serie de alternativas, y estas serán presentadas el sábado en el Consejo Superior de la Liga.

Bolívar no cree probable iniciar un campeonato en tanto se mantenga o empeore la situación económica

PARA LIGA, SECRETARIA ACTUA CON INDOLENCIA

Al no responder memorial

Santa Cruz, 11 PRESENCIA Por Gonzalo Valencia. El presi- dente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, no considera que es indolente la actitud asu- mida por la Secretaría General del Deporte, al no responder al memo- rial enviado tiempo atrás, solicitando una entrevista con el Presi- dente Jaime Paz, para exponerle los problemas que aquejan al fútbol profesional.



Walter Kreidler.

Kreidler dijo que pa- rece que a la SCD no in- teresa el fútbol profes- sional y que de seguir las cosas como espas- planteadas, se está con- duciendo a muerte a los clubes, y recordó que han son varios los que han desaparecido.

Más adelante men- cionó el hecho de que es improbable que sigan apareciendo dirigentes que pongan anula- ciones, de su bolsillo 200 o 300 mil dólares para cubrir los gastos, enfatizando, "el fútbol genera recursos, pero con un 30 por ciento de impuestos, no hay nin-

gun negocio que sea ren- table, mucho menos el fútbol que es una activi- dad que se cree para cu- brir la expectativa de los aficionados", agregó.

El fútbol es una activi- dad sana, en cambio ve- mos que el contrabando se campa impune, junto a otras actividades ilícitas y no hay fuerza suficiente por parte del Estado para que cumplan con sus obliga- ciones. En cambio es fuerte en contra del fútbol", des- tacó más adelante.

Según el dirigente, el fútbol quiere que los im- puestos sean rebajados, ya que los clubes quieren pa- toño enfático.

PARTIDO POLITICO ABORDA PROBLEMA

Visita a Kreidler

Santa Cruz, 11 PRESENCIA Por Gonzalo Valencia. El candidato a Diputado por el Acuer- do Patriótico, Guido Nallar, visitó al presidente de la Liga de Fútbol, para hacerle conocer que en su partido han estado revisando el problema del fútbol, en procura de encontrar una alternativa y una respuesta para este deporte.

Nallar, que también fue dirigente del fútbol, destacó que se ha hecho un análisis, especialmen- te del tema económico y de la difícil situación que atraviesa el fútbol a través de las contribuciones al estado a través de los impuestos, y a los institutos de deportes, que serían, según el político, los items más importantes, ya que llegan al 25 y 45 por ciento de los mismos.

"Tenemos una propuesta que en este momen- to puede caer como anillo al dedo y que es unir el IVA con el impuesto a las transacciones, y que esta es una propuesta nacional", destacó a continua- ción Nallar.

Manifestó que en su coalición política, también se analizó la posibilidad de municipalizar los estadios, aplicando la Ley Orgánica de Municipa- lidades, como sucede en otros países, donde el municipio juega un papel preponderante en lo que es el deporte, y que en ese contexto buscarían que el deporte se departamentalizara en función de este nuevo proyecto.

El joven político, durante su entrevista con el presidente ligero, propuso así mismo, que los recursos que genera el deporte, debían volver al deporte, agregando, "lo importante es que este proyecto sea trasladado al Parlamento y que debe crearse la Comisión del Deporte, para que analice todos los temas del deporte y que es necesario reeducar la Ley del Deporte, en la que no está incluido el fútbol profesional".